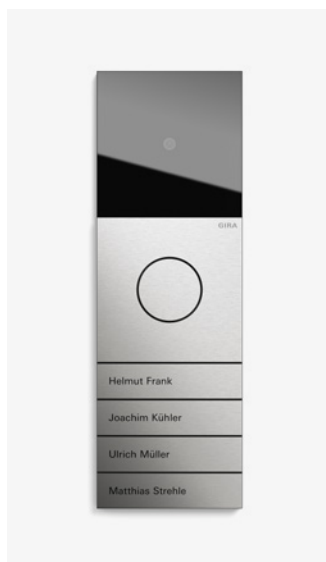


Gira Report Light + Building 2014



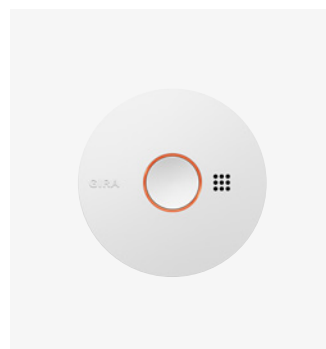
Gira Sensotec und Gira Sensotec LED
Orientierungslicht und berührungsloser Schalter in einem
Gira Sensotec
and Gira Sensotec LED
Orientation light and contactless switch in one

→ S. 32-33



Gira System 106
Türkommunikation im neuen System
Gira System 106
Door communication in a new system

→ S. 38-44



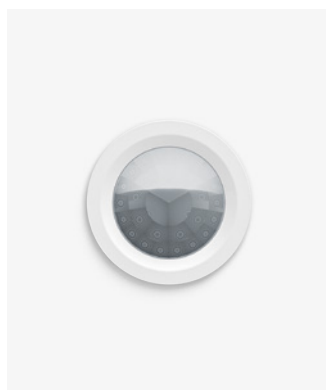
Gira Rauchwarnmelder Basic Q
Lebensretter jetzt mit Q-Label
Gira Smoke detector Basic Q
Lifesaver now with Q-Label

→ S. 61



Gira Esprit Linoleum-Multiplex
Multiplex trifft Linoleum
Gira Esprit linoleum-multiplex
Multiplex meets linoleum

→ S. 26-29



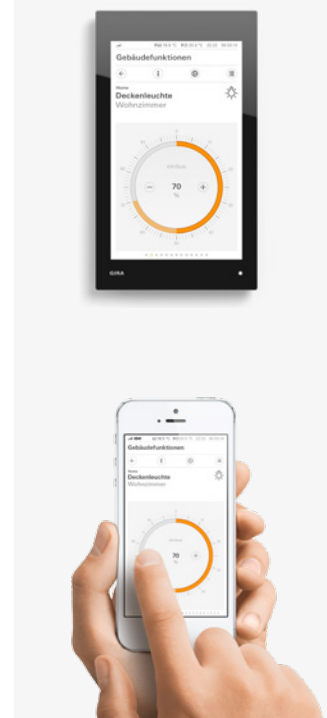
Gira KNX Präsenzmelder Mini und Gira KNX Helligkeitsregler
Präsenzmelder in kompakter Form
Gira KNX presence detector Mini
and Gira KNX brightness controller
Presence detector in a compact form

→ S. 48-52



Gira G1
Das Multitalent für die Gebäudetechnik
Gira G1
The multi-talent for building technology

→ S. 4-10



Gira eNet
Das bidirektionale Funk-System
Elektroinstallation einfach nachrüsten
Gira eNet
The bi-directional radio system
Retrofitting electrical installation easily

→ S. 11-24

Auf der alle zwei Jahre in Frankfurt stattfindenden Light + Building präsentieren die wichtigsten Branchen der Gebäudetechnik ihre Neuheiten. Rund 2.300 Aussteller aus den Bereichen Licht, Elektrotechnik, Haus- und Gebäudeautomation sowie Software für das Bauwesen sind vertreten. Die Weltleitmesse ermöglicht es dem Fachpublikum, sich einen Überblick über Trends und Innovationen zu verschaffen und sich mit Branchenexperten auszutauschen. Der Gira Report zur Light + Building 2014 präsentiert die wichtigsten Produktneuheiten des Gira Sortiments und liefert Informationen zu aktuellen Themen und Entwicklungen in der Welt der intelligenten Gebäudetechnik.

The most important building technology businesses present their new products at Light + Building, which is held every two years in Frankfurt. Approximately 2,300 exhibitors from the light, electrical engineering, home and building automation, and construction software sectors are represented. The world's leading trade fair allows professional visitors to obtain an overview of trends and innovations and communicate with industry experts. The Gira Report for Light + Building 2014 presents the most important product innovations in the Gira product range and provides information on current topics and developments in the world of intelligent building technology.

4	Gira G1	4	Gira G1
11	eNet	11	eNet
25	Schalterprogramme	25	Switches
26	Gira Esprit Linoleum-Multiplex	26	Gira Esprit linoleum-multiplex
30	Gira Esprit Edelstahl	30	Gira Esprit stainless steel
31	Gira Esprit Aluminium Hellgold	31	Gira Esprit aluminium-bright gold
32	Gira Sensotec/Gira Sensotec LED	32	Gira Sensotec/Gira Sensotec LED
34	Gira Dockingstation	34	Gira docking station
36	Gira Designkonfigurator	36	Gira Design Configurator
37	Türkommunikation	37	Door communication
38	Gira System 106	38	Gira System 106
45	Gira G1 als Wohnungsstation	45	Gira G1 as a home station
46	Gira Wohnungsstation Video AP/Plus	46	Gira surface-mounted home station video/Plus
47	KNX	47	KNX
48	Gira KNX Präsenzmelder Mini Gira KNX Helligkeitsregler Mini	48	Gira KNX presence detector Mini Gira KNX brightness controller Mini
50	Gira KNX Präsenzmelder Mini Standard und Komfort	50	Gira KNX presence detectors Standard Mini and Comfort Mini
52	Gira KNX Helligkeitsregler Mini	52	Gira KNX brightness controller Mini
53	Gira KNX Taster-Busankoppler	53	Gira KNX push-button bus coupler
54	Gira Logikmodul	54	Gira KNX logic module
55	Gira KNX Energiezähler Komfort	55	Gira KNX energy meter Comfort
56	Gira HomeServer 4, Update 4.2	56	Gira HomeServer 4, Update 4.2
58	Gira G1 als neues Bediengerät für den HomeServer	58	Gira G1 as a new operating device for the HomeServer
60	Rauchwarnmelder	60	Smoke detector
61	Gira Rauchwarnmelder Basic Q	61	Gira smoke alarm device Basic Q
62	Gira Rauchwarnmelder Dual Q	62	Gira smoke alarm device Dual Q
63	Gesundheitswirtschaft	63	Healthcare industry
67	Intelligente Lösungen für neue Anforderungen	67	Intelligent solutions for new requirements
68	Barrierefreie Elektroinstallation nach Norm	68	Barrier-free electrical installation according to standards
70	Ressourcenmanagement bei Gira	70	Resource management with Gira
72	Welten verbinden	72	Connecting different worlds
75	Service	75	Service
78	Internet	78	Internet
82	Gira Zeichensystem	82	Gira symbol system

Gira G1

Das Multitalent für die Gebäudetechnik

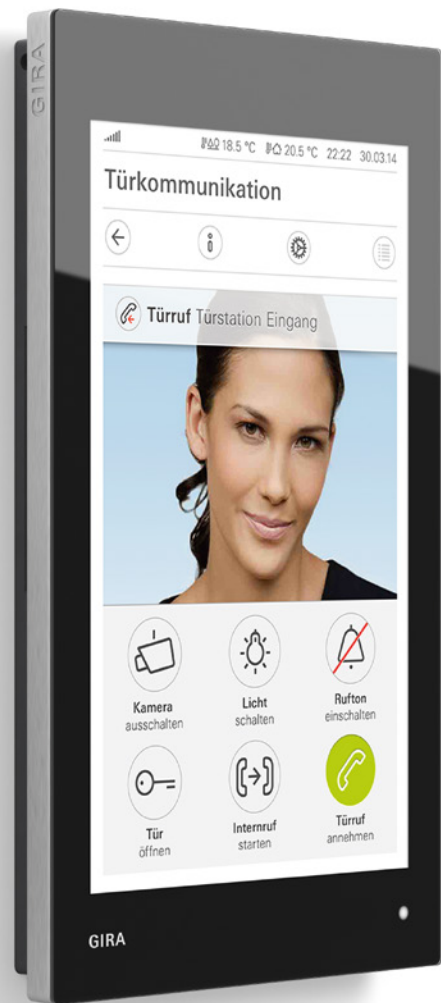
Kompakt, leistungsstark, universell nutzbar: Der neue Gira G1 ist die intelligente Bedienzentrale für die gesamte Gebäudetechnik. Ob Leuchten schalten und dimmen, Jalousien herauf- und herunterfahren oder Raumtemperatur regeln: Über das brillante Multitouch-Display mit einer Auflösung von 480 x 800 Pixeln lassen sich alle Funktionen komfortabel per Fingertipp oder Geste steuern. Das von Grund auf neu entwickelte, intuitiv zu bedienende Gira Interface macht auch das zeitgesteuerte Programmieren von automatischen Funktionen oder das Erstellen von umfangreichen Szenen zur leichten Übung. In Verbindung mit dem TKS-IP-Gateway kann der Gira G1 zudem als Wohnungsstation eingesetzt werden.

The multi-talent for building technology

Compact, powerful, universal: The new Gira G1 is the intelligent central operating unit for the entire building technology. Whether switching and dimming lights, raising and lowering blinds, or controlling room temperature: All the functions can be conveniently controlled by touching or gesturing on the brilliant multi-touch display with a resolution of 480 x 800 pixels. The newly developed, intuitive Gira Interface even makes time-controlled programming of automatic functions or creating comprehensive scenes easy. In connection with the DCS-IP-gateway, the Gira G1 can also be used as a home station.

Gira G1

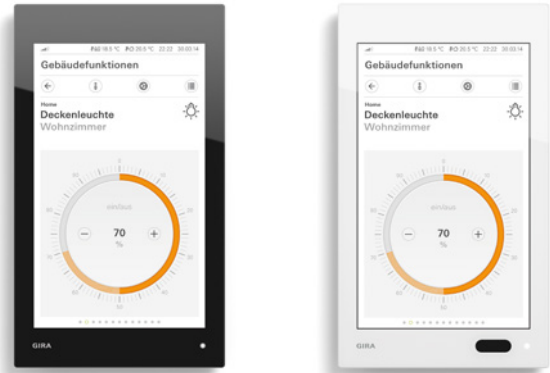
Produktdesign Product design: schmitz Visuelle Kommunikation
Interfacedesign Interface design: schmitz Visuelle Kommunikation
Lieferbar ab 11/2014 Available starting 02/2015



Neue Eleganz an der Wand New elegance on the wall

Flach, kompakt, elegant: Mit seinem filigranen Äußeren scheint der Gira G1 fast auf der Wand zu schweben. In Weiß oder Schwarz erhältlich, lässt sich der Gira G1 ästhetisch stimmig in unterschiedliche Wohnumgebungen integrieren.

Flat, compact, elegant: With its extremely delicate look, the Gira G1 almost appears to float on the wall. Because it is available in white or black, the Gira G1 harmonises well when integrated in different residential environments.



Die Schnittstelle von Hand und System: das Display

The interface between the hand and the system: The display

Das brillante 15,25 cm [6"] große TFT-Farbdisplay mit einer Auflösung von 480 x 800 Pixeln und 160 ppi bietet eine enorm klare Darstellung von Bild, Grafik und Text. Es ist aus allen Betrachtungswinkeln gut lesbar, sodass der Gira G1 von großen und kleinen Menschen gleichermaßen gut genutzt werden kann. Über die sensitive Touchoberfläche lassen sich alle Funktionen ganz einfach per Fingertipp oder mit Gesten steuern.

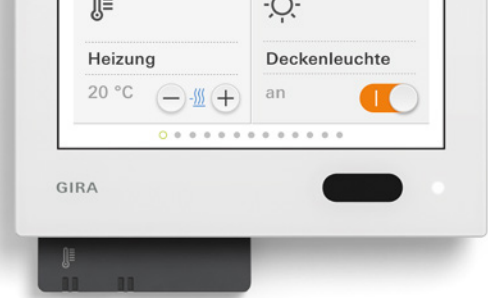
The brilliant 15.25 cm [6"] TFT colour display with a resolution of 480 x 800 pixels and 160 ppi renders an extremely clear representation of images, graphics, and text. The Gira G1 is easily legible from all viewing angles so that it can be used equally well by both tall and short people. All the functions can be controlled simply by touching or gesturing on the sensitive touch surface.

Hochwertige Materialien High-quality materials

Ausgewählte Materialien betonen das hochwertige Design – und sorgen dafür, dass der Gira G1 auch nach Jahren intensiver Bedienung noch die gleiche exzellente Erscheinung abgibt wie am ersten Tag. Die durchgängige Frontscheibe ist aus kratzfestem, 1 mm starkem Spezialglas. Der hochwertige Metallrahmen verleiht dem Gira G1 auch von der Seite eine ansprechende Anmutung.

Select materials underline the high-quality design – and guarantee that the Gira G1 maintains its stunning initial appearance, even after years of intensive use. The continuous front panel is made of scratch-resistant 1 mm special glass. The high-quality metal frame gives the Gira G1 an attractive appearance, even from the side.





Raumtemperatur regeln: Temperaturfühler-Modul Controlling room temperature: Temperature sensor module

Mit dem optional erhältlichen Temperaturfühler-Modul zur Messung der Raumtemperatur lässt sich der Gira G1 auch als Raumtemperatur-Regler zur automatischen Heizungssteuerung nutzen. Das Modul wird einfach unten in den Aufnahmerahmen eingeklippt.

With the optional temperature sensor module to measure room temperature, the Gira G1 can also be utilised as a room temperature controller for automatic heating control. The module is simply clipped into the holding frame.

Für besseres Verständnis: Lautsprecher und Mikrofon For better understanding: Loudspeaker and microphone

Für den Einsatz als Wohnungsstation in einem Türkommunikations-System verfügt der Gira G1 über einen Lautsprecher und zwei Mikrofone, die unauffällig im Gehäuse integriert sind. Dank dieser zwei Mikrofone und Echokompensation ist stets eine gute Verständigung zwischen innen und außen gesichert.

For use as a home station in a door communication system, the Gira G1 has a loudspeaker and two microphones subtly integrated in its housing. These two microphones and echo compensation ensure there is always clear communication between indoors and outdoors.



Helligkeits- und Bewegungssensor Brightness and motion sensor

Über den Helligkeitssensor wird die Displayanzeige automatisch an die jeweiligen Lichtverhältnisse angepasst. Der Bewegungssensor erkennt, wenn sich eine Person dem Gira G1 nähert, und schaltet das Display automatisch ein. Wird der Gira G1 nicht genutzt, ist das Display ausgeschaltet. Das spart Strom und ist eine energieeffiziente Lösung.

The display is automatically adapted to the relative lighting conditions via the brightness sensor. The motion sensor recognises when a person approaches the Gira G1 and switches the display on automatically. When the Gira G1 is not used, the display switches off, which saves electricity and is an energy-efficient solution.



Ein Gerät, alle Möglichkeiten: Modernisierung, Nachrüstung, Neubau

One device, a wealth of possibilities: Modernisation, retrofitting, new construction

Der Gira G1 lässt sich als Steuerzentrale für ein KNX System und in Kombination mit dem eNet Server auch für das neue Funk-System Gira eNet nutzen. In Anlagen mit einem Gira HomeServer lässt sich der Gira G1 als Client einsetzen. Er eignet sich somit nicht nur für Neubauten, sondern auch für Modernisierungen und Nachrüstungen.

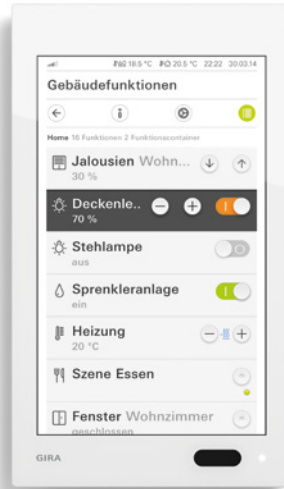
The Gira G1 can be utilised as the central control unit for a KNX system, as well as for the new Gira eNet radio system in combination with the eNet Server. The Gira G1 can be employed as a client in systems with a Gira HomeServer. Thus, it is suitable for new construction, as well as for modernisation and retrofitting.

Die gesamte Gebäudetechnik auf 9 x 16 cm

The complete building technology on 9 x 16 cm

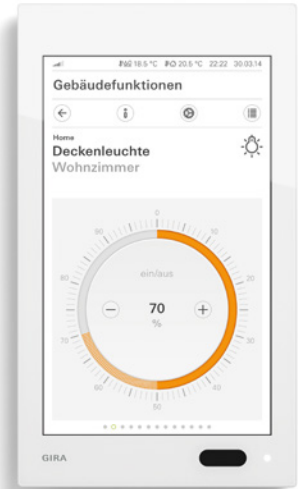
Über das von Grund auf neu entwickelte, intuitiv zu bedienende Interface des Gira G1 können alle Funktionen leicht gesteuert werden. Mit nur einem Fingertipp oder einer Geste wird die gewünschte Funktion aufgerufen und steht zur Bedienung bereit. Automatische Funktionen und umfangreiche Szenen lassen sich in wenigen Schritten leicht programmieren und jederzeit wieder ändern.

All the functions can be controlled easily using the Gira G1 intuitive interface, which is an entirely new development. The selected function is called up and available for operation with just a touch or gesture. Automatic functions and comprehensive scenes can be programmed easily in just a few steps and modified at any time.



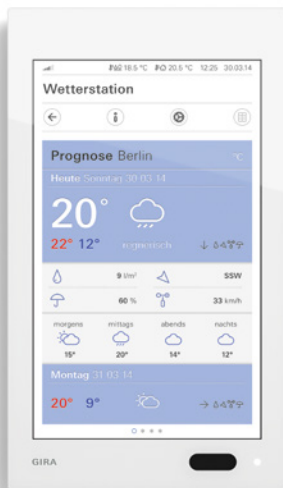
Alles im Überblick: Funktionsübersicht
Everything at a glance: Functional overview

Die Funktionen werden in der Funktionsübersicht angezeigt. Zentrale Funktionen können in dieser Ansicht bedient werden.
The functions are displayed in the functional overview. Central functions can be operated in this view



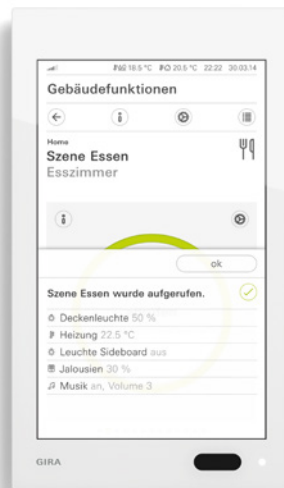
Zwischen hell und dunkel: Lichtsteuerung
Between light and darkness: Light control

Mit dem Gira G1 lässt sich die Beleuchtung mit maximaler Flexibilität steuern.
With the Gira G1, lighting can be controlled with maximum flexibility.



Bestens informiert: Wetterstation
Well informed: Weather station

Der kostenlose Online-Wetterdienst von Gira lässt sich über das Internet einbinden. Über KNX kann der Gira G1 auch die Daten der Gira Wetterstationen anzeigen.
The free online weather service from Gira can be integrated via the Internet. The Gira G1 can also display data from Gira weather stations via KNX.



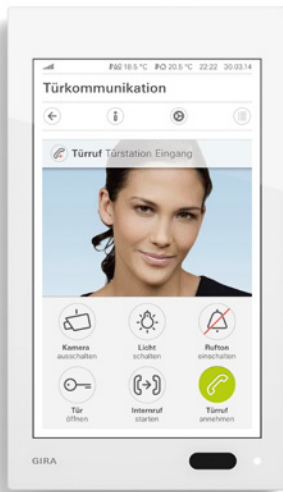
Der perfekte Moment: Szenenmanagement
The perfect moment: Scene management

Über den Gira G1 lässt sich die Wunschstimmung mit einem Fingertipp direkt aufrufen.
The desired mood can be called up directly at the touch of a finger using the Gira G1.



Funktionsordner
Function folder

Zur besseren Übersicht ermöglichen Funktionsordner, einzelne Funktionen, z. B. für Favoriten oder alle Lichtfunktionen, zu bündeln, oder eine einfache Gebäudestruktur abzubilden.
To ensure a better overview, function folders enable individual functions, such as favourites or all light functions, to be bundled or a simple building structure to be depicted.

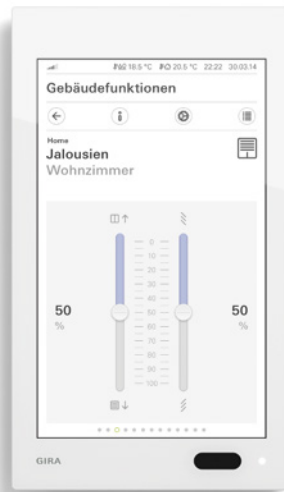


Sehen, wer vor der Tür steht: komfortable Türkommunikation

See who is at the door: Convenient door communication

In Verbindung mit dem TKS-IP-Gateway und einer Türstation Video wird der Gira G1 zur vollwertigen Wohnungsstation.

In connection with the DCS-IP-gateway and a door station, the Gira G1 can also be used as a complete home station.



Auf und ab: Jalousiesteuerung

Up and down: Blind control

Jalousien oder Rollläden herauf- bzw. herunterfahren, Lamellen in die gewünschte Position bringen: alles im Griff!

Raising or lowering blinds or shutters and moving slats to the desired position: Everything is under control!

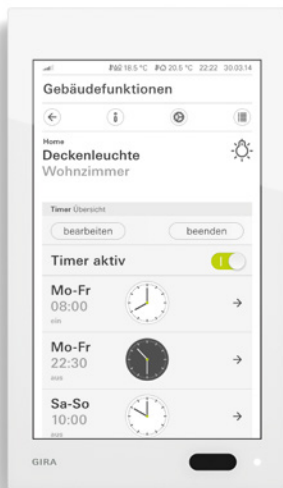


Heizung manuell oder automatisch steuern: Raumtemperatur-Regler

Controlling heating manually or automatically: Room temperature controller

Im KNX System kann der Gira G1 als Raumtemperatur-Regler eingesetzt werden.

The Gira G1 can be employed as a room temperature controller in the KNX system

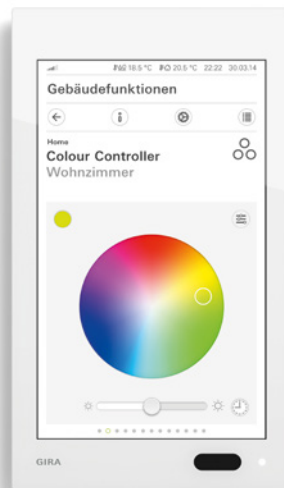


Funktionen automatisieren: Zeitschaltuhren

Automating functions: Time clocks

Viele Funktionen lassen sich auch über eine komfortable zu bedienende Zeitschaltuhr steuern und automatisieren.

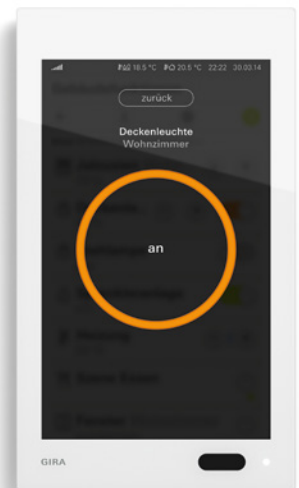
The time clock is convenient to operate and can be used to control and automate many functions.



Wunschfarbe: Farbsteuerung

Preferred colour: Colour control

Mit dem Color Controller kann die gewünschte Lichtfarbe von geeigneten Leuchtmitteln leicht eingestellt werden. The Color Controller can be used to set the desired light colour of suitable light sources easily.



Hand drauf: Direktbedienung einer Hauptfunktion

Hands down: Direct operation of a main function

Durch Auflegen der Hand auf das Display lässt sich eine zuvor definierte Hauptfunktion direkt aufrufen.

Laying your hand on the display allows a predefined main function to be called up directly.

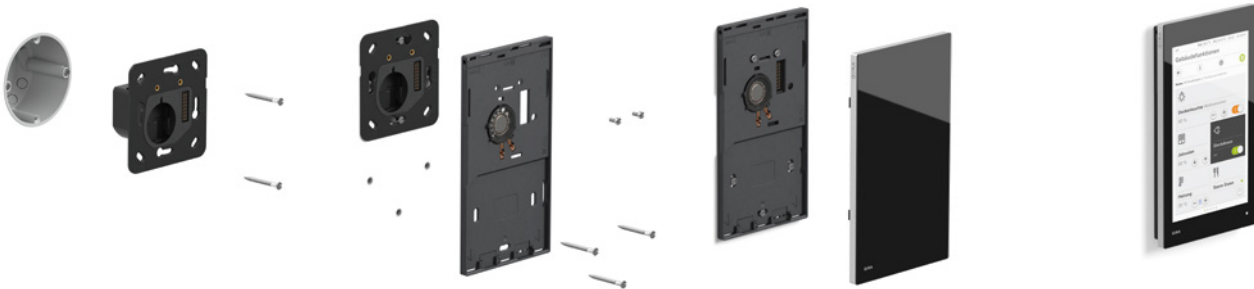
Einfache Installation, einfaches Handling Easy installation, easy handling

Die Installation ist denkbar einfach. Es stehen drei verschiedene Unterputz-Anschlussmodule zur Verfügung: 230V WLAN, 24V WLAN sowie Power over Ethernet (PoE). 230V WLAN ist das Standardmodul, wenn intelligente Gebäudetechnik bei einer Modernisierung neu installiert werden soll. Mit dem Modul 24V WLAN kann der Gira G1 in die Unterputz-Dose eines vorhandenen Tastsensors für das KNX System eingebaut werden. Die Stromversorgung erfolgt über die KNX Leitung, die Daten werden per WLAN übertragen. Mit dem Modul Power over Ethernet (PoE) wird der Gira G1 im Neubau an ein Netzkabel angeschlossen und mit Strom versorgt.

The installation is extremely simple. Three different flush-mounted connection modules are available: 230V WLAN, 24V WLAN, and Power over Ethernet (PoE). 230V WLAN is the standard module when new intelligent building technology is installed during modernisation. With the 24V WLAN module, the Gira G1 can be installed in the flush-mounted box of an existing push button sensor for the KNX system. Power is supplied via the KNX line, and the data are transferred via WLAN. In new constructions, the Gira G1 is connected to a network cable and supplied with power with the Power over Ethernet (PoE) module.



Montage in drei Schritten Installation in three steps



Montageschritt 1: Installation step 1:

Zuerst wird das UP-Anschlussmodul (Power over Ethernet, 24V WLAN, 230V WLAN) in die Unterputz-Dose gebaut. Wenn gewünscht, kann ein optionales Erweiterungsmodul in einer zweiten Unterputz-Dose montiert werden und mit dem UP-Kommunikationsmodul verbunden werden.

First the flush-mounted connection module (Power over Ethernet, 24V WLAN, 230V WLAN) is installed in the flush-mounted box. If desired, an optional add-on module can be mounted in a second flush-mounted box and connected to the flush-mounted communication module.

Montageschritt 2: Installation step 2

Der Aufnahmerahmen wird auf dem Unterputz-Anschlussmodul fixiert und auf der weiteren Dose bzw. mit einer Schraube auf der Wand befestigt.

A holding frame is fixed on the flush-mounted connection module and attached to another box or screwed to the wall.

Montageschritt 3: Installation step 3

Nach Fertigstellung der Installationsarbeiten wird das Displaymodul in den Aufnahmerahmen eingeklippt. Ein Demontageschutz schützt das Gerät gegen eine einfache Demontage.

When the installation work has been completed, the display module is clipped into the holding frame. The disassembly safeguard protects the device from being easily disassembled.

Fertig Done

Fertig montiert, ist der Gira G1 nun bereit für die Inbetriebnahme. Das Einrichten von Gebäudefunktionen erfolgt durch die ETS ab ETS 4.1. Zusatzfunktionen, z. B. Türkommunikation, Wetterstation oder die Verwendung als Gira HomeServer Client, können am Gerät selbst eingerichtet werden.

The Gira G1 has now been installed and is ready for start-up. Building functions are set up using the ETS from ETS 4.1. Additional functions, such as door communication, weather station, or use as a Gira HomeServer client, can be set up on the device itself.

Gira eNet

Das neue bidirektionale Funk-System

Gira eNet ist das neue bidirektionale Funk-System für die smarte Vernetzung und Steuerung der modernen Elektroinstallation. Funktionen wie Licht- und Jalousiesteuerung können einfach nachgerüstet und miteinander vernetzt werden. Zur Bedienung des Systems stehen, je nach Anforderung, Wandsender, Handsender und der eNet Server als Steuerzentrale zur Verfügung. Es lassen sich aber auch mobile Bediengeräte einsetzen. Alle Funk-Produkte sind problemlos installier- und deinstallierbar. Da diese Komponenten zudem updatefähig sind, ist das System absolut zukunftssicher.

The new bi-directional radio system

Gira eNet is the new bi-directional radio system for the clever networking and control of modern electrical installation. Functions such as light and blind control can be easily retrofitted and networked. Depending on the requirements, wall transmitters, remote controls, and the eNet Server are available as a central control units to operate the system. However, mobile operating devices can also be used. All radio products can be installed or uninstalled with ease. Because these components can also be updated, the system is absolutely future-fit.

eNet ist smart

eNet ist der neue funkbasierte Standard, der die moderne Elektroinstallation bequem per Funk steuert. Licht und Jalousien können ganz einfach in Szenen eingebunden oder auch einzeln angesteuert werden. Das eNet System erlaubt es auch, das Gira Funk-Bussystem oder das System 2000 in eNet zu integrieren.

eNet ist einfach nachgerüstet

Die Modernisierung einer Elektroinstallation in Gebäuden ist schnell, sauber und kostengünstig möglich – ohne Aufwand kann ein breites Spektrum modernster Steuerungsmöglichkeiten per Funk installiert werden. Batteriebetriebene Funk-Sensoren benötigen keine Stromleitung und sind deshalb überall montierbar.

eNet ist komfortabel

Für die Steuerung gibt es viele Bediengeräte – neben nachrüstbaren Wandsendern auch Handsender in vier Varianten. Der eNet Server ermöglicht die Steuerung des Systems mit dem neuen Multitalent G1, den Gira Control Clients, am PC und mobil per Smartphone und Tablet. Mit dem Mobile Gate ist die mobile Steuerung ebenfalls möglich.

eNet ist energieeffizient

Licht schaltet sich automatisch ein oder Jalousien heben und senken sich: eNet kann sehr einfach helfen, Strom zu sparen, denn Funk-Energiesensoren erfassen Verbrauchswerte von Geräten. Der eNet Server visualisiert die Daten und wertet sie aus und der Nutzer kann seinen Verbrauch optimieren.

eNet ist flexibel

Das System ist nachträglich einfacher und schneller montiert als jede leitungsgebundene Installation und lässt sich bei einem späteren Umzug sogar mitnehmen. Ein umfangreiches Sortiment, bestehend aus Bediengeräten, Aktoren und Sensoren, ermöglicht die flexible Erweiterung um interessante Funktionen.

eNet ist zukunftssicher

eNet Funk-Produkte sind über den eNet Server updatefähig, bleiben auf dem neuesten Stand und lassen sich auch in Zukunft beliebig ergänzen oder nachrüsten. Außerdem genügen sie der Richtlinie VDI/VDE 6008 Blatt 3 für die Elektroinstallation in barrierefreien Lebensräumen.

eNet ist schnell installiert

Standardanwendungen, wie Licht schalten und Jalousien steuern, können dank Push-Button (Verknüpfung von Sender und Empfänger durch Betätigung von Drucktastern) einfach manuell eingerichtet werden. Komplexe Anwendungen mit vielen Komponenten oder logischen Verknüpfungen lassen sich mit der Inbetriebnahme-Software komfortabel am PC programmieren.

eNet ist ein Branchenstandard

eNet ist als Branchenstandard konzipiert, dem sich künftig auch weitere Kooperationspartner anschließen können.

eNet is smart

eNet is the new radio-based standard which controls the modern electrical installation conveniently via radio. Light and blinds can be simply integrated in scenes, as well as controlled individually. The eNet system allows the Gira radio bus system or System 2000 to be integrated in eNet.

eNet is easy to retrofit

It is possible to modernise an electrical installation in buildings quickly, cleanly, and economically – a broad range of state-of-the-art control options can be installed effortlessly via radio. Because they don't require a mains supply, battery-operated radio sensors can be installed anywhere.

eNet is convenient

There are many operating devices for control – including remote controls in four variants, in addition to wall transmitters that can be retrofitted. The eNet Server enables system control using the new multi-talent G1, the Gira Control Clients, a PC, or a smartphone or tablet while away. Mobile control is also possible with the mobile gate.

eNet is energy-efficient

Light switches on automatically and blinds are raised or lowered: eNet can easily help save electricity because radio energy sensors record the devices' consumption values. The eNet Server visualises and evaluates these data, and users can optimise their consumption.

eNet is flexible

When retrofitted, the system is installed more easily and faster than any cable-bound installation and can even be taken along during subsequent moves. A comprehensive product range consisting of operating devices, actuators, and sensors facilitates flexible expansion with interesting functions.

eNet is future-proof

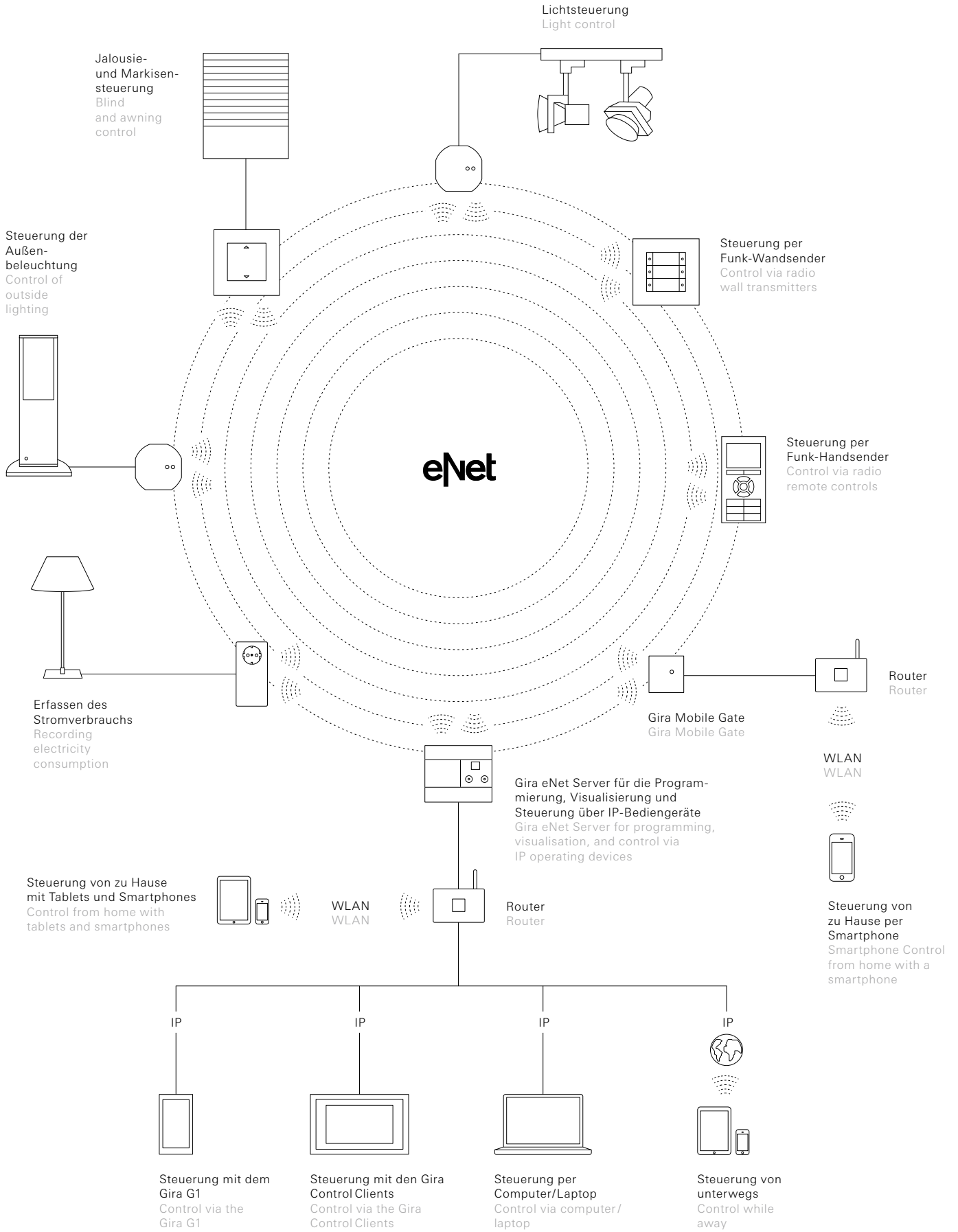
eNet radio products can be updated via the eNet Server, remain state-of-the-art, and can also be expanded or retrofitted in the future as desired. Furthermore, they fulfil the guideline VDI/VDE 6008 Sheet 3 for electrical installation in barrier-free living spaces.

eNet is installed quickly

Standard applications, like switching light and controlling blinds, can easily be set up manually thanks to the push button (link between transmitter and receiver by pressing push buttons). Complex applications with many components or logical connections can be conveniently programmed with the start-up software on the PC.

eNet is an industry standard

eNet is designed as an industry standard which additional cooperation partners could join in the future.

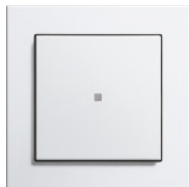


Funk-Bedienaufsätze

Radio operating top units

Die Funk-Bedienaufsätze aus dem Gira eNet System sind einfach zu montieren und können eine konventionelle Elektroinstallation funktauglich machen. Darüber hinaus lassen sich Komponenten aus anderen Systemen integrieren. Die Funktionen vorhandener Tastdimmer oder Einsätze zur Jalousiesteuerung werden durch einfache Montage der Aufsätze problemlos zum eNet System hinzugefügt und können damit per Funk angesteuert werden.

The radio operating top units from the Gira eNet system are easy to install and can make a conventional electrical installation radio-capable. In addition, components from other systems can be integrated. The functions of existing touch dimmers or inserts for blind control are added to the eNet system by easily installing the top units. They then can be controlled via radio.



Gira eNet Funk-Schalt-/Dimmaufsatz 1fach System 2000, Gira E2, Reinweiß glänzend
Gira eNet radio blind control button, 1-gang, Gira E2, pure white glossy

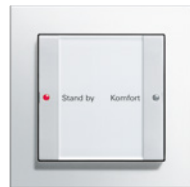


Gira eNet Funk-Jalousie-Steuertaster 1fach, Gira E2, Reinweiß glänzend
Gira eNet radio switching/dimming top unit, 1-gang, System 2000, Gira E2, pure white glossy

Funk-Wandsender

Radio wall transmitters

Batteriebetriebene Funk-Wandsender können unabhängig von Netzanschlüssen ganz bequem genau dort platziert werden, wo Schalter oder Taster benötigt werden – ob mit Schrauben fest an einer Wand montiert oder bequem per Klebestreifen auf glatte Flächen wie zum Beispiel Glasscheiben aufgebracht. Zweifarbig LEDs zeigen den Erfolg der Signalübertragung und den Status des Aktors an. Battery-operated radio wall transmitters can be conveniently placed exactly wherever switches or push buttons are required regardless of the mains connections – whether securely mounted to a wall with screws or conveniently attached to smooth surfaces such as glass panes with adhesive strips. Two-colour LEDs signalise successful signal transmission and the status of the actuator.



Gira eNet Funk-Wandsender 1fach, Gira E2, Reinweiß glänzend
Gira eNet radio wall transmitter, 1-gang, Gira E2, pure white glossy



Gira eNet Funk-Wandsender 3fach, Gira E2, Reinweiß glänzend
Gira eNet radio wall transmitter, 3-gang, Gira E2, pure white glossy

Funk-Handsender

Radio remote controls

Die Gira Funk-Handsender ermöglichen es, Haustechnik komfortabel vom Sofa aus zu bedienen. Über große Bedientasten lassen sich Leuchten schalten und dimmen, Jalousien steuern oder verschiedene Szenen abrufen. Die Gira Funk-Handsender gibt es in vier Varianten – von einfach bis multifunktional.

The Gira radio remote controls enable the comfortable operation of home technology. Lights can be switched and dimmed, blinds can be controlled, or various scenes can be called up using large operating buttons. The Gira radio remote control is available in four variants – from simple to multi-functional.



Gira eNet Funk-Handsender 1fach
Gira eNet radio remote control, 1-gang



Gira eNet Funk-Handsender 2fach
Gira eNet radio remote control, 2-gang



Gira eNet Funk-Handsender 4fach
Gira eNet radio remote control, 4-gang



Gira eNet Funk-Handsender Multi
Gira eNet radio remote control Multi

Mobile Gate

Mobile Gate

Das eNet System kann alternativ zu den Wand- und Handsendern auch mit mobilen Bediengeräten gesteuert werden. Mit dem Mobile Gate ist der Zugriff auf das gesamte System via WLAN möglich, zum Beispiel per iPhone, iPad und mit Android-Geräten. Dank Gira Interface lassen sich die Gewerke Licht und Jalousie einfach und intuitiv bedienen.

As an alternative to the wall transmitters and remote controls, the eNet system can also be controlled with mobile operating devices. With the mobile gate, access to the entire system is possible via WLAN, for example using an iPhone, iPad, or Android device. Thanks to the Gira Interface, the functions light and blinds can be operated easily and intuitively.

Lieferbar ab 12/2014
Available starting 12/2014



Gira eNet Mobile Gate
Gira eNet Mobile Gate



Der eNet Server The eNet Server

Der Gira eNet Server ist die intelligente Steuerzentrale des Systems, wenn es über Standardfunktionen der eNet Sensoren und Aktoren hinausgehen soll. Mit ihm lässt sich das komplette eNet System programmieren, visualisieren und dokumentieren. Der Zugriff ist mit unterschiedlichsten Bediengeräten möglich, z. B. mit dem neuen Gira G1, den Gira Clients oder auch Tablets und Smartphones. So ist unabhängig vom Aufenthaltsort die gesamte Haustechnik immer im Blick.

The Gira eNet Server is the intelligent central control unit of the system when users want to go beyond the standard functions of the eNet sensors and actuators. With it, the complete eNet system can be programmed, visualised, and documented. Access is possible with a wide array of operating devices, e. g. with the new Gira G1, the Gira clients, or tablets and smartphones. In this way, home technology is always in view, regardless of the location.

Lieferbar ab 06/2014
Available starting 06/2014

Der Gira G1 The Gira G1

Der neue Gira G1 ist die intelligente Bedienzentrale für die gesamte Gebäudetechnik und lässt sich in Kombination mit dem eNet Server auch für Gira eNet nutzen. Ob Leuchten schalten und dimmen oder Jalousien herauf- und herunterfahren: Über das brillante Multitouch-Display lassen sich alle Funktionen einfach per Fingertipp oder Geste bedienen.

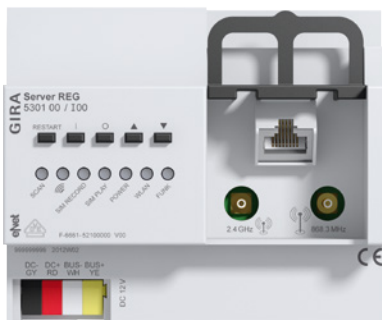
The new Gira G1 is the intelligent central operating unit for the entire building technology. In combination with the eNet Server, it can also be used for Gira eNet. Whether switching and dimming lights or raising and lowering blinds: All the functions can be easily operated by touching or gesturing on the brilliant multi-touch display.

Einfache Installation Simple installation

Der Gira G1 kann sehr einfach wie ein normaler Schalter auf einer Unterputz-Dose installiert werden – perfekt für Modernisierungen und Nachrüstungen. Für die Stromversorgung stehen drei UP-Anschlussmodule zur Verfügung: 230V WLAN, 24V WLAN sowie Power over Ethernet (PoE).

The Gira G1 can be easily installed on a flush-mounted box like a normal switch, which is perfect for modernisations and retro-fitting. Three flush-mounted modules are available for power supply: 230V WLAN, 24V WLAN, and Power over Ethernet (PoE).

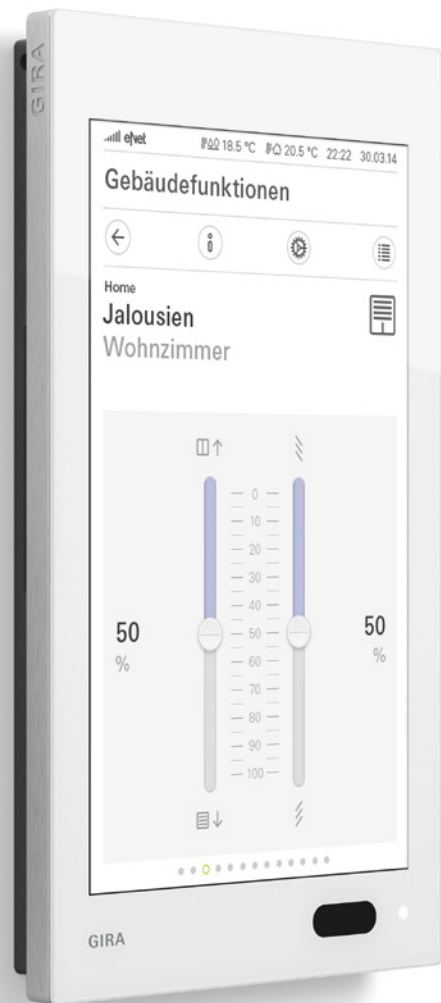
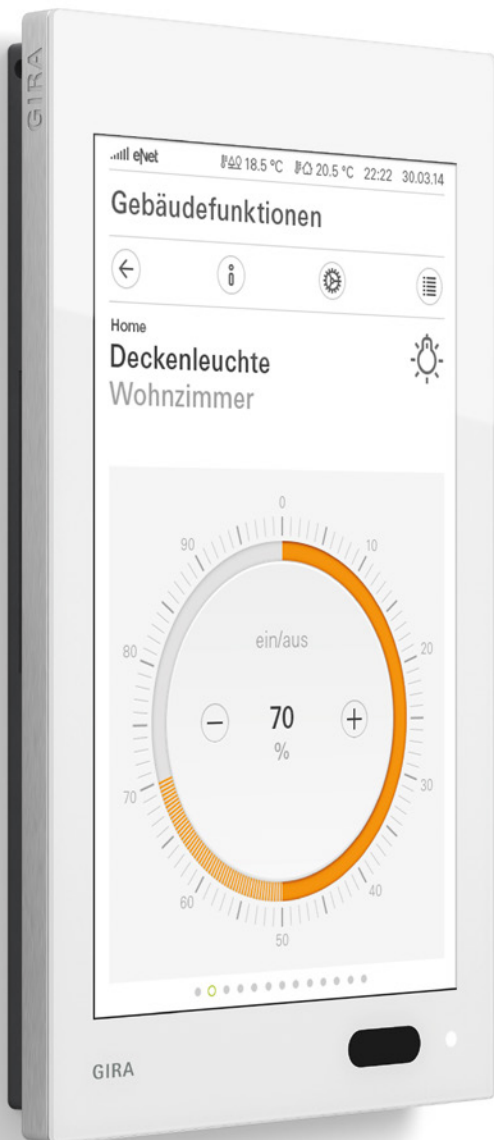
Lieferbar ab 11/2014
Available starting 02/2015



Gira eNet Server REG
Gira eNet DRA server



Ideal für die Nachrüstung: einfach auf einer Unterputz-Dose installieren
Ideal for retrofitting: installed simply on a flush-mounted box



Mini-Aktoren

Mini actuators

Gira eNet bietet eine große Auswahl an Mini-Aktoren zum Schalten, Dimmen und Steuern von Licht und Jalousien. Die kompakten Gira eNet Mini-Aktoren finden z. B. in Unter- und Aufputzdosen oder Leuchtenbaldachinen. In Kombination mit dem Einbauadapter ist der Mini-Aktor berührungsgeschützt und hat eine Zugentlastung. Er kann somit auch in Zwischendecken und Rolllädenkästen oder auf Hutschienen installiert werden. Für die Lichtsteuerung stehen zusätzlich Steuergeräte mit 1–10V- oder DALI-Schnittstelle zur Verfügung.

Gira eNet offers a wide selection of Mini actuators for switching, dimming and controlling light and blinds. The compact Gira eNet mini actuators can be accommodated in flush-mounted and surface-mounted boxes or light canopies, for example. In combination with the installation adapter, the mini actuator is contacted-protected and has strain relief. Thus it can also be installed in intermediate ceilings and shutter boxes or on top-hat rails. Control devices with 1–10V or the DALI interface are also available for light control.



Gira eNet
Funk-Schalt-/Tastaktor
1fach Mini
Gira eNet radio
switching/momentary-contact actuator,
1-gang Mini



Gira eNet
Funk-Schalt-/Tastaktor
2fach Mini
Gira eNet radio
switching/momentary-contact actuator,
2-gang Mini



Gira eNet
Funk-Dimmaktor
1fach Mini
Gira eNet radio
dimming actuator,
1-gang Mini



Gira eNet
Funk-Steuereinheit
1-10V 1fach Mini
Gira eNet radio control unit 1-10V, 1-gang Mini



Gira eNet
Funk-Steuereinheit
DALI 1fach Mini
Gira eNet DALI
radio control unit,
1-gang Mini



Gira eNet
Funk-Jalousieaktor
1fach Mini
Gira eNet
radio blind actuator,
1-gang Mini



Gira Einbauadapter
Mini-Gehäuse
Gira installation adapter
Mini housing

REG-Aktoren DRA actuators

Die eNet Reiheneinbaugeräte (REG) werden zentral im Elektroverteiler installiert und über ein gemeinsames Netzgerät mit Spannung versorgt. Die Funk-Telegramme erhalten sie über ein gemeinsames Funk-Empfangsmodul oder den eNet Server. Empfangsmodul und Server besitzen interne Funk-Antennen. Maximal 32 Aktoren können so mit Spannung und Informationen versorgt werden.

The eNet DIN-rail mounting devices (DRA) are installed centrally in the current distributor and supplied with voltage via a common power supply unit. The radio telegrams receive it via a common radio reception module or the eNet Server. The reception module and server possess internal radio antennas. Up to 32 actuators can be supplied with voltage and information in this way.



Gira eNet
Funk-Empfangsmodul REG
Gira eNet radio
reception module DRA



Gira eNet
Funk-Schalt-/Tastaktor
1fach REG
Gira eNet radio switching/
momentary-contact actuator,
1-gang DRA



Gira eNet
Funk-Schalt-/Tastaktor 8fach/
Jalousieaktor 4fach REG
Gira eNet radio switching/
momentary contact actuator, 8-gang/
blind actuator, 4-gang DRA



Gira eNet
Funk-Jalousieaktor
1fach REG
Gira eNet radio blind actuator,
1-gang DRA



Gira eNet
Funk-Dimmaktor
1fach REG
Gira eNet radio dimming
actuator,
1-gang DRA



Gira eNet
Funk-Dimmaktor
4fach REG
Gira eNet radio dimming
actuator,
4-gang DRA

Sensoren Sensors

Funk-Energiesensoren messen die Leistungsaufnahme angeschlossener Elektrogeräte. Grenzwerte können eingestellt werden, die bei Abweichung Aktionen auslösen, z. B. Abschalten eines Gerätes. Der Universalsender bindet nahezu alle 230-V-Installationsgeräte in das eNet-System ein, z. B. Bewegungsmelder. Der Solar Sonnensensor wird von innen an einer Scheibe angebracht. Beim Erreichen von Schwellwerten für Sonne und Dämmerung werden Aktionen ausgelöst, z. B. automatisches Herunterfahren der Jalousie.

Radio energy sensors measure the power consumption of connected electrical devices. Limits can be set which trigger actions in case of deviation, e. g. switching off a device. The universal transmitter integrates nearly all 230V installation devices in the eNet system, e. g. motion detectors. The sun sensor Solar is mounted to a pane from the inside. When threshold values for the sun and twilight are reached, actions such as automatic blind lowering are lowered.

Gira eNet Funk-Sonnensensor lieferbar ab 09/2014
Gira eNet radio sun sensor available from 09/2014



Gira eNet
Funk-Energiesensor
1fach ZS
Gira eNet
radio energy sensor,
1-gang intermediate
plug



Gira eNet
Funk-Energiesensor
4fach REG
Gira eNet
DRA radio energy
sensor, 4-gang



Gira eNet
Funk-Energiesensor
1fach Mini
Gira eNet
radio energy sensor,
1-gang Mini



Gira eNet
Funk-Universalsender
2fach Mini
Gira eNet
radio universal
transmitter,
2-gang Mini



Gira eNet
Funk-Sonnensensor
Solar
Gira eNet
radio sun sensor
Solar

Funk-Umsetzer

Radio transformers

Zur Erweiterung bestehender Gira Funk-Bussysteme mit dem eNet System steht der Funk-Umsetzer zur Verfügung. Er arbeitet in beide Richtungen, sodass aus jedem System das jeweils andere bedient werden kann. Außerdem lassen sich mit mobilen Bediengeräten des eNet Systems Aktoren des Funk-Bussystems steuern.

The radio transformer is available to expand existing Gira radio bus systems with the eNet system. It works in both directions so that each system can be used to operate the other one. In addition, actuators from the radio bus system can be controlled with the mobile operating devices of the eNet system.



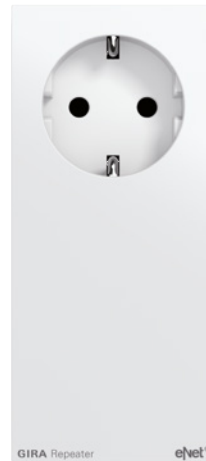
Gira eNet
Funk-Umsetzer ZS
Gira eNet radio transformer
intermediate plug

Repeater

Repeater

Funk-Telegramme können z. B. durch Betonwände beeinträchtigt werden. Zum Ausgleich werden Repeater eingesetzt, die empfangene Funk-Telegramme wieder aussenden. Netzversorgte eNet Komponenten besitzen Repeater. Deren Nutzung belastet jedoch in größeren Anlagen die Funkfrequenz. Deshalb sollten dort separate Repeater eingesetzt werden. Ein Funk-Telegramm kann max. über 2 Repeater weitergeleitet werden.

Radio telegrams can be impaired, e. g. by concrete walls. To offset this effect, repeaters are used to retransmit the received radio telegrams. Mains-powered eNet components feature repeaters. However, using them burdens the radio frequency in larger systems. Therefore, separate repeaters should be used there. A radio telegram can be forwarded via 2 repeaters at the most.



Gira eNet
Funk-Repeater ZS
Gira eNet radio repeater
intermediate plug

Gira Control9 Client Gira Control 9 Client

Der Gira Control9 Client ist eine kompakte Bedienzentrale. Mittels brillantem Touchdisplay ermöglicht er die einfache Bedienung der gesamten Haustechnik mit einem Finger – zum Beispiel, um Licht und Jalousien zu steuern. Das Gira Interface sorgt durch eine intuitive Menüführung für den schnellen Zugriff auf alle Funktionen. In Verbindung mit dem eNet Server ist ein Zugriff auf das eNet System möglich.

The Gira Control9 Client is a compact central operating unit. It enables easy control of the entire home technology with a single finger by means of a brilliant touch display, for example controlling light and blinds. The intuitive menu guidance of the Gira Interface ensures quick access to all the functions. Accessing the eNet system is also possible in connection with the eNet Server.

Mobile Steuerung mit dem eNet Server Mobile control with the eNet Server

Der Gira eNet Server ermöglicht die mobile Steuerung des gesamten Systems mithilfe einer WLAN-Verbindung im lokalen Heim-Netzwerk. So wird unabhängig vom Aufenthaltsort ein einfacher Zugriff auf alle Funktionen möglich und die gesamte Haustechnik ist immer im Blick. Dank Gira Interface ist die Steuerung des eNet Systems auch von unterwegs einfach und intuitiv möglich, da die Bedienoberfläche für alle Anwendungen optimal auf die entsprechende Displaygröße angepasst wird.

The Gira eNet Server enables mobile control of the entire system assisted by a WLAN connection to the local home network. Because of this, simple access to all functions is possible regardless of where you are, and the complete home technology is always in view. Thanks to the Gira Interface, controlling the eNet system is also easy and intuitive while away since the user interface of all the applications has been ideally adapted to the corresponding display size.



Gira eNet Interface auf dem Gira Control9 Client,
Glas Schwarz/Aluminium
Gira eNet Interface on the Gira Control 9
Client, glass black/aluminium



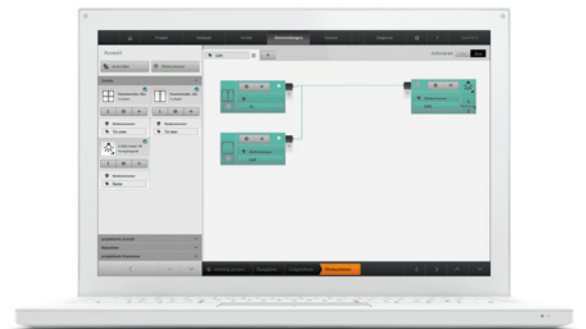
Gira eNet Interface auf mobilen Geräten
Gira eNet Interface on mobile devices

Installation

Installation

Die Installation und Inbetriebnahme des eNet Systems ist einfach zu realisieren. Standardanwendungen, wie Licht und Jalousien steuern, können sehr schnell manuell in Betrieb genommen werden. Umfangreichere Anwendungen mit funktionalen Erweiterungen lassen sich komfortabel am PC programmieren. Beide Methoden lassen sich parallel verwenden und sind wechselseitig voll kompatibel.

eNet system installation and start-up is easy to realise. Manual start-up of standard applications, such as controlling light and blinds, can be very fast. More extensive applications with functional expansions can be programmed conveniently using a PC. The two methods can be used in parallel and are mutually fully compatible.



Manuelle Inbetriebnahme durch Push-Button
Manual start-up using the push button

Komfortable Inbetriebnahme am PC per Software
Convenient start-up on a PC with software

Gira eNet Schulung

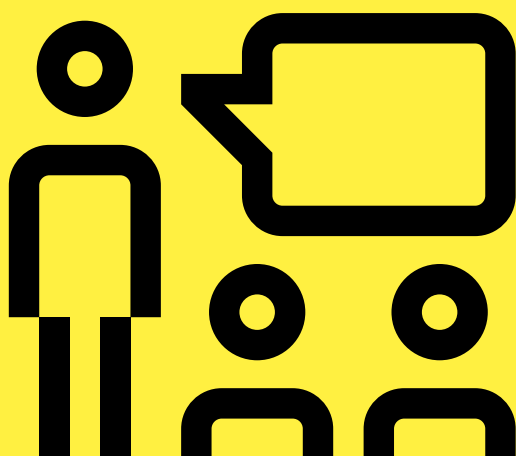
Um eNet als innovatives Funk-System im Markt zu etablieren, sind umfassende Produkt- und Marketingkenntnisse wichtig. Sie verbessern die Chancen für einen erfolgreichen Vertrieb und sorgen für die reibungslose Installation der Komponenten. Gira bietet neben Präsenz-Seminaren auch Online-Fernlehrgänge an, die eine Teilnahme von jedem internetfähigen PC aus ermöglichen.

Mehr Informationen unter:
www.akademie.gira.de

Gira eNet training

Comprehensive product and marketing knowledge is essential to establish eNet on the market as an innovative radio system. It increases the chances of sales success and ensures trouble-free installation of the components. In addition to face-to-face seminars, Gira offers online distance learning courses that make participation possible from any Internet-capable PC.

For more information, visit:
www.akademie.gira.de



Präsenz-Seminare finden vor Ort statt
Face-to-face seminars are held on site



Online-Seminare über das Internet
Online seminars via the Internet

Schalter- programme Switches

Schön und intelligent

Zehn Schalterprogramme, vielfältige Designvarianten und mehr als 300 Funktionen: Gira bietet eine außergewöhnliche Produktfülle, bei der sich alle Komponenten zu einem funktional und ästhetisch perfekten System verbinden: Lichtschalter, Steckdosen, Türsprechanlagen, Daten- und Kommunikations-Anschlusstechnik, Audiosysteme, Lösungen für die intelligente Gebäudesteuerung und vieles mehr. Das Sortiment wird permanent erweitert und aktualisiert. Mit neuen Funktionen und Designalternativen bietet Gira jetzt weitere Möglichkeiten für noch mehr Komfort, Sicherheit und Wirtschaftlichkeit in jedem Gebäude.

Beautiful and intelligent

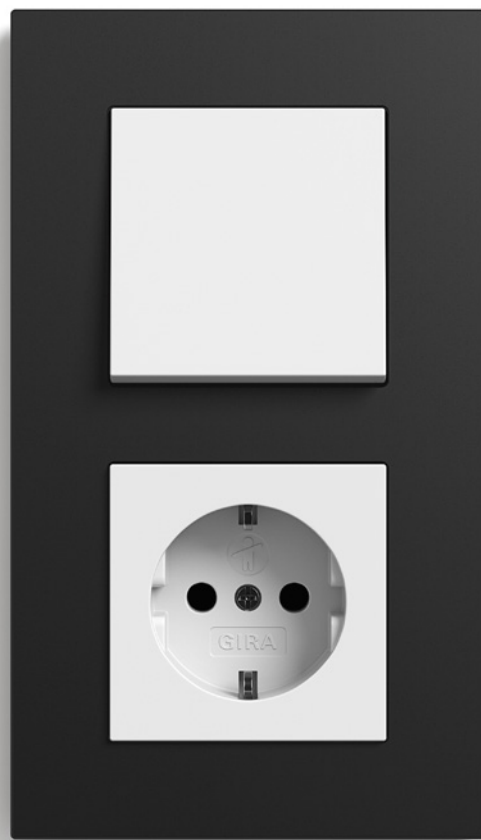
Ten switch ranges, diverse design variants, and more than 300 functions: Gira offers unusual product variety which connects all the components to a functional and aesthetically perfect system. These products include light switches, socket outlets, door intercoms, data connections, audio systems, solutions for intelligent building control and much more. The product range is continuously being expanded and updated. With new functions and design alternatives, Gira now provides more options for even more convenience, security, and value in any building.

Gira Esprit Linoleum-Multiplex

Gira Esprit linoleum-multiplex

26

Produktdesign Product design: Gira Designteam/schmitz Visuelle Kommunikation
Lieferbar ab 11/2014 Available starting 11/2014



Linoleum trifft Multiplex

Die außergewöhnliche Materialvielfalt des Schalterprogramms Gira Esprit wird jetzt um die reizvolle Kombination aus Linoleum und Multiplex erweitert. Linoleum und Multiplex haben einige Gemeinsamkeiten: Sie sind natürlichen Ursprungs, umweltverträglich produziert, robust, vielseitig einsetzbar und seit jeher beliebt bei Architekten und Designern. Bei Gira Esprit Linoleum-Multiplex finden die beiden Materialien erstmals in einem Schalterprogramm zusammen. Rahmen in sechs attraktiven Farben bieten zudem Spielraum für vielfältige Kombinationsmöglichkeiten in der Raumgestaltung. Gira Esprit Linoleum-Multiplex ist die ideale Wahl für Einrichtungskonzepte, in denen eine klare Formensprache und natürliche Materialien bevorzugt werden.

Linoleum meets multiplex

The unusual diversity of materials of the Gira Esprit switch range is now being expanded with the appealing combination of linoleum and multiplex. These two materials have quite a bit in common: They both have natural origins, feature sustainable production methods, are rugged, have a variety of uses, and have always been popular among architects and designers. Gira Esprit linoleum-multiplex is the first time that these two materials are being used together in a switch range. Frames in six attractive colours also offer freedom for diverse combination options in interior design. Gira Esprit linoleum-multiplex is the ideal choice for interior design concepts in which a clear form and natural materials are favoured.



Gira Esprit, Linoleum-Multiplex, Anthrazit,
Tastschalter/SCHUKO-Steckdose, Reinweiß glänzend
Gira Esprit, linoleum-multiplex anthracite, push switch/SCHUKO
socket outlet, pure white glossy



Gira Esprit, Linoleum-Multiplex, Anthrazit,
Tastschalter/SCHUKO-Steckdose,
Reinweiß glänzend

Gira Esprit, linoleum-multiplex anthracite,
push switch/SCHUKO socket outlet,
pure white glossy

Gira Esprit, Linoleum-Multiplex, Hellgrau,
Tastschalter/SCHUKO-Steckdose,
Reinweiß glänzend

Gira Esprit, linoleum-multiplex light grey,
push switch/SCHUKO socket outlet,
pure white glossy

Gira Esprit, Linoleum-Multiplex, Blau,
Tastschalter/SCHUKO-Steckdose,
Reinweiß glänzend

Gira Esprit, linoleum-multiplex blue,
push switch/SCHUKO socket outlet,
pure white glossy



Gira Esprit, Linoleum-Multiplex, Hellbraun,
Tastschalter/SCHUKO-Steckdose,
Reinweiß glänzend

Gira Esprit, linoleum-multiplex light brown,
push switch/SCHUKO socket outlet,
pure white glossy



Gira Esprit, Linoleum-Multiplex, Dunkelbraun,
Tastschalter/SCHUKO-Steckdose,
Reinweiß glänzend

Gira Esprit, linoleum-multiplex dark brown,
push switch/SCHUKO socket outlet,
pure white glossy



Gira Esprit, Linoleum-Multiplex, Rot,
Tastschalter/SCHUKO-Steckdose,
Reinweiß glänzend

Gira Esprit, linoleum-multiplex red,
push switch/SCHUKO socket outlet,
pure white glossy

Gira Esprit Edelstahl

Gira Esprit stainless steel

30

Produktdesign Product Design: Gira Designteam
Lieferbar ab 11/2014 Available starting 11/2014



Metallische Eleganz

Erstmals wird im Rahmen von Gira Esprit der Klassiker des modernen Bauens schlechthin eingesetzt: Edelstahl. In der gebürsteten Variante kommt die Qualität des verwendeten Materials besonders gut zur Geltung. Vor etwas mehr als 100 Jahren entwickelt, hat sich Edelstahl in vielen Bereichen durchgesetzt. Seine funktionalen Eigenschaften haben ebenso zu seiner weiten Verbreitung beigetragen wie die klare metallische Ästhetik. Für Fassadenverkleidungen avantgardistischer Bauwerke wird es genauso genutzt wie für hochwertige Küchen oder Haushaltsgeräte und auch anspruchsvolle Schalter.

Metallic elegance

For the first time, stainless steel, the absolute classic material of modern construction, is being used in the Gira Esprit frames. The quality of the material used is especially underlined in the brushed variant. Although it was only developed slightly more than 100 years ago, stainless steel has prevailed in many areas. Both its functional characteristics and its clear metallic aesthetics have contributed to its broad acceptance. It is used for façade cladding on avant garde buildings, in high-quality kitchens, and for household appliances, as well as for sophisticated switches.

Gira Esprit Aluminium Hellgold

Gira Esprit aluminium-bright gold

31

Produktdesign Product design: Gira Designteam
Lieferbar ab 11/2014 Available starting 11/2014



Luxuriöse Eleganz

Die Reihe von Rahmen aus eloxiertem Aluminium wird um einen weiteren Farbton ergänzt. Mit ihrer hellgoldenen glänzenden Farbe fügen sich die neuen Rahmenvarianten Gira Esprit Aluminium Hellgold ideal in klassisch-luxuriöse Wohnambiente ein. Aber auch einfach auf der weißen Wand sind sie ein reizvoller Blickfang. Die dezent sichtbare Schliifstruktur der Aluminium-Rahmen unterstreicht die hochwertige Optik.

Luxurious elegance

Another colour tone is being added to the series of anodised-aluminium frames. With its glossy bright gold colour, the new Gira Esprit aluminium-bright gold frame variants harmonise ideally with classic-luxurious living ambiances. However, they are also appealing eyecatchers when installed simply on white walls. The subtle visible grained structure of the aluminium frames underlines the high-quality appearance.

Mehr Sicherheit durch automatisches Licht, berührungslos schalten

Automatisch mehr Sicherheit und Orientierung bei Dunkelheit: Der Gira Sensotec schaltet die Beleuchtung ein, sobald eine Bewegung erkannt wird. Die Sensortechnik ermöglicht eine präzise Erfassung auch bei hohen Temperaturen. Die Bewegungserkennung wird nach dem Prinzip des Dopplereffektes ausgewertet, wobei der sich bewegende Körper ein vom Gerät ausgesendetes Signal reflektiert. Diese Technologie hat den Vorteil gegenüber herkömmlicher passiver Infraroterfassung, dass sie temperaturunabhängig ist und auch bei hohen Temperaturen funktioniert: Bei Temperaturen ab ca. 28°C kann ein PIR-Sensor eine Person kaum von der Umgebung unterscheiden.

Sicherheit durch automatisches Schalten

- + Automatisches Einschalten der Raumbelichtung bei erkannter Bewegung

Blendfreies Einschalten durch vordefinierten Helligkeitswert

- + Nutzung der Raumbelichtung als Orientierungslicht
- + Adaptionfähigkeit des Auges wird berücksichtigt
- + Eine Bewegung im Nahbereich (ca. 5 cm) schaltet die Raumbelichtung ungedimmt ein
- + Erfüllt die Vorgaben der Richtlinie VDI/VDE 6008 Blatt 3

Kontaminierungsfreies Schalten

- + Eine Handbewegung im Nahbereich schaltet die Raumbelichtung ein
- + Berührungsloses Schalten vermeidet Verschmutzung
- + Kontaminierung des Nutzers mit Bakterien kann gänzlich ausgeschlossen werden

More security due to automatic light and contactless switching

More security and orientation automatically in the dark: The Gira Sensotec switches lighting on as soon as motion is detected. The sensor technology enables precise detection even at high temperatures. The motion detection is evaluated according to the doppler effect principle, in which the moving body reflects a signal transmitted by the device. Compared to conventional passive infrared reading, this technology has the advantage of being temperature-independent and thus functioning even at high temperatures. At temperatures from around 28°C, a PIR sensor can hardly distinguish a person from the environment.

Security thanks to automatic switching

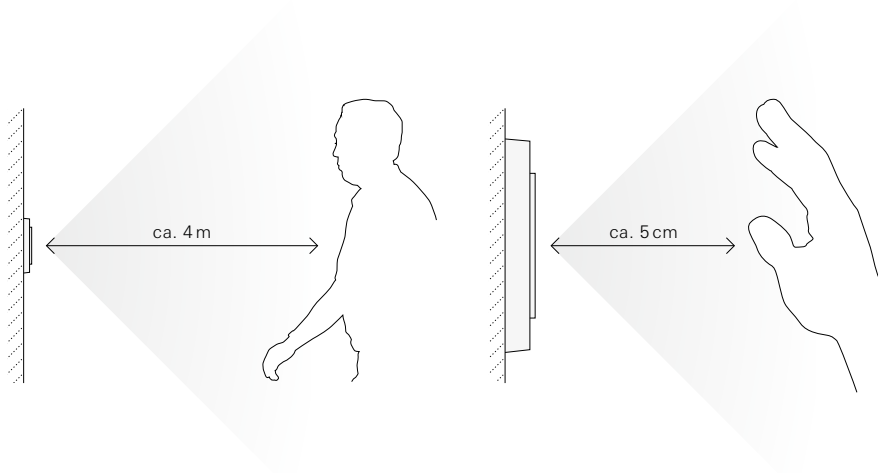
- + Room lighting is switched on automatically when motion is detected

Glare-free switch-on with predefined brightness value

- + Use of room lighting as orientation light
- + The eye's adaptability is considered
- + Motion in the close-up range (approx. 5 cm) switches on the room lighting undimmed
- + Fulfils the specifications of the guidelines in VDI/VDE 6008 Sheet 3

Contamination-free switching

- + Hand motion in the close-up range switches room lighting on
- + Contactless switching prevents soiling
- + Contamination of the user with bacteria can be completely ruled out



Produktdesign Product design: Gira Designteam
Lieferbar ab 02/2015 Available starting 02/2015

Orientierungslicht und berührungsloser Schalter in einem

Sichere Orientierung im Dunkeln finden und bei Bedarf das Raumlicht mit einer Bewegung berührungslos einschalten: Diese Funktionen vereint der Gira Sensotec LED erstmals in einem Gerät. Der Gira Sensotec LED ist ein berührungsloser Schalter mit integriertem LED-Orientierungslicht. Bei erkannter Bewegung schaltet er das Orientierungslicht ein. Wird mehr Licht benötigt, kann der Nutzer die Beleuchtung ohne Berührung mit einer Bewegung in 5 cm Nähe einschalten. Um eine Blendwirkung zu vermeiden, lässt sich die Beleuchtungsstärke im Automatikbetrieb einstellen.

Sicherheit durch automatisches Schalten

- + Automatische Aktivierung der LED-Orientierungsleuchte bei erkannter Bewegung
- + Bessere Orientierung in der Dunkelheit
- + Keine Blendwirkung
- + Helligkeit des Orientierungslichts individuell einstellbar

Komfort durch integriertes LED-Orientierungslicht

- + Nutzung der integrierten LED als Orientierungslicht
- + Keine Blendwirkung
- + Eine Bewegung im Nahbereich (ca. 5 cm) schaltet die Raumbeleuchtung ein
- + Erfüllt die Vorgaben der Richtlinie VDI/VDE 6008 Blatt 3

Kontaminierungsfreies Schalten

- + Eine Handbewegung im Nahbereich schaltet die Raumbeleuchtung ein
- + Berührungsloses Schalten vermeidet Verschmutzung
- + Kontaminierung des Nutzers mit Bakterien kann gänzlich ausgeschlossen werden



Gira Sensotec LED, Gira E2, Reinweiß glänzend
Gira Sensotec LED, Gira E2, pure white glossy

Orientation light and contactless switch in one

Finding safe orientation in the dark and switching on the room light if needed with a motion yet without contact: The Gira Sensotec LED unites these functions for the first time in one device. The Gira Sensotec LED is a contactless switch with integrated LED orientation light. When motion is detected, it switches the orientation light on. If more light is needed, the user can switch on the lighting without contact with a motion in 5 cm proximity. The light strength can be adjusted in the automatic mode to prevent a glare.

Security thanks to automatic switching

- + Automatic activation of the LED orientation light when motion is detected
- + Better orientation in the dark
- + No glare
- + Brightness can be set individually

Comfort thanks to integrated LED orientation light

- + Use of the integrated LED as orientation light
- + No glare
- + Motion in the close-up range (approx. 5 cm) switches on the room lighting undimmed
- + Fulfils the specifications of the guidelines in VDI/VDE 6008 Sheet 3

Contamination-free switching

- + Motion in the close-up range (approx. 5 cm) switches on the room lighting
- + Contactless switching prevents soiling
- + Contamination of the user with bacteria can be completely ruled out



Gira Sensotec LED bei Dunkelheit
Gira Sensotec LED in the dark

Gira Dockingstation

Gira docking station

Produktdesign Product design: Gira Designteam
 Lieferbar ab 05/2014 Available starting 05/2014

Externe Musikquellen an das Gira Radio RDS anbinden und aufladen

Connecting external music sources to the Gira RDS radio and charging them

Die Gira Dockingstation erlaubt die Anbindung externer Musikquellen an das Gira Radio RDS oder an eine Stereoanlage. Sie lässt sich auch als fest installiertes Ladegerät für verschiedenste Smartphones und MP3-Player nutzen.

The Gira docking station allows external music sources to be connected to the Gira RDS radio or a stereo system. It can also be employed as a permanently installed charging device for a wide variety of smartphones and MP3 players.

Musikwiedergabe

Music playback

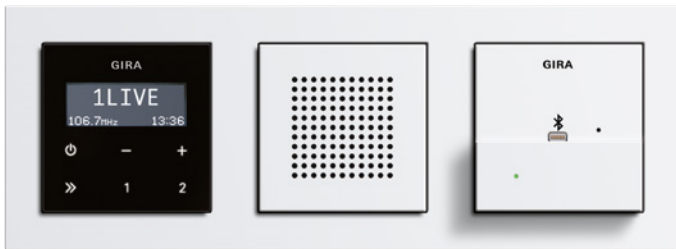
Die Musikübertragung funktioniert kabellos via Bluetooth, sodass mobile Endgeräte nicht aufgesteckt werden müssen. So kann man Musik genießen und zugleich E-Mails bearbeiten oder Nachrichten lesen. Dieser Übertragungsweg ermöglicht zusätzlich die Musikeinspeisung von Quellen wie Laptops. Auch Internetradiosender, die über ein entsprechendes Gerät im häuslichen Netzwerk empfangen werden, können über die Dockingstation durch das Gira Radio RDS wiedergegeben werden. Bis zu acht Audioquellen können der Dockingstation per Bluetooth zugeordnet werden.

Music is transferred wirelessly via Bluetooth so that mobile end devices needn't be inserted. This means music can be enjoyed while editing e-mails or reading messages at the same time. This transfer method also enables music to be input from sources such as laptops. Internet radio stations which are received via a corresponding device in the home network can also be played by the Gira RDS radio via the docking station. Up to eight audio sources can be assigned to the docking station via Bluetooth.

Wechselaufsätze

Exchangeable top units

Ausgestattet mit drei Wechselaufsätzen, die sich mittels eines Schwenkmechanismus schnell und einfach austauschen lassen, ist die Gira Dockingstation mit allen gängigen Ladeschnittstellen kompatibel: Über Wechselaufsätze für Apple 30-Pin, Apple Lightning oder USB Micro-B lassen sich verschiedenste Smartphones und MP3-Player zum Aufladen anschließen. The Gira docking station is compatible with all common charger interfaces because it is equipped with three exchangeable top units which can be switched out quickly and easily by means of a swivelling mechanism. Diverse smartphones and MP3 players can be connected and charged via exchangeable top units for Apple 30-pin, Apple Lightning, or USB Micro-B.



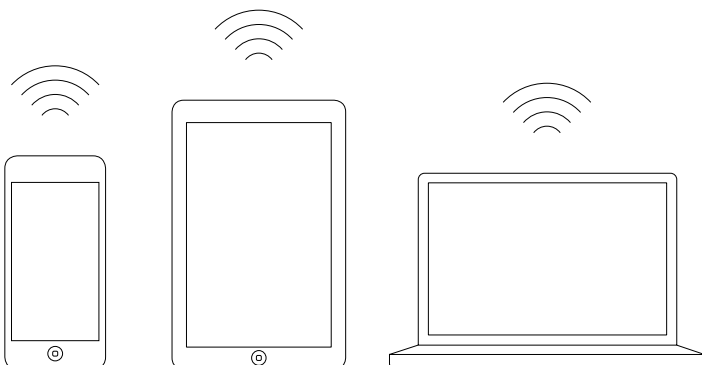
Gira Unterputz-Radio RDS und Gira Dockingstation
 Gira E2, Reinweiß glänzend
 Gira RDS flush-mounted radio and Gira docking station
 Gira E2, pure white glossy



Aufsatz Dockingstation für Apple 30-Pin
 Docking station top unit for Apple 30-pin



Aufsatz Dockingstation für Apple Lightning
 Docking station top unit for Apple Lightning



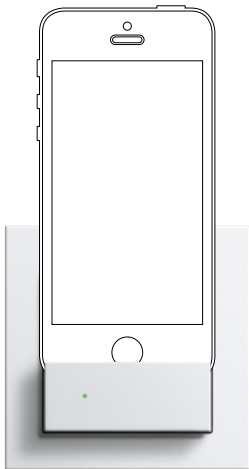
Aufsatz Dockingstation für USB Micro-B
 Docking station top unit for USB Micro-B

Vielfältige Möglichkeiten, externe Musikquellen einzubinden
 Diverse options to integrate external music sources

Fest installiertes Ladegerät

Permanently installed charging device

Immer mehr Smartphones und MP3-Player im Haushalt bedeuten immer mehr Ladegeräte, immer mehr Kabelsalat – und lästiges Suchen nach dem richtigen Gerät. Mit der Gira Dockingstation haben künftig alle Geräte eine gemeinsame feste Ladestation. Die leicht austauschbaren Aufsätze machen den Wechsel von einem Gerät zum anderen einfach möglich. Owning more and more smartphones and MP3 players in the household means increasing numbers of charging devices, messes of tangled wires – and annoying searches for the right device. In the future, the Gira docking station will act as a common charging station for all devices. The top units can be exchanged easily, which makes switching from one device to another simple.

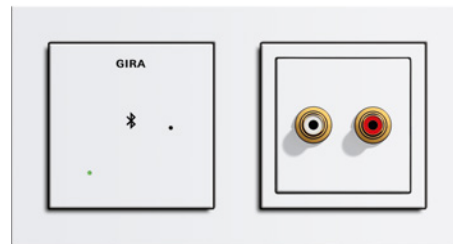


Dockingstation als Ladegerät
Docking station as a charging device

Blindabdeckung

Blind cover plate

Die Gira Dockingstation ist auch mit einer eleganten Blindabdeckung erhältlich: eine perfekte Lösung, wenn keine Ladefunktion benötigt wird, sondern nur die Funktion der Musikwiedergabe über Bluetooth, oder wenn aus optischen Gründen bzw. für die Reinigung eine glatte Oberfläche gewünscht ist. The Gira docking station is also available with an elegant blind cover plate, which is a perfect solution when only music playback functions via Bluetooth are required rather than charging functions, or when a smooth surface is desired for optical or cleaning reasons.



Gira Dockingstation Blindabdeckung und Einsatz Cinch Audio, Gira E2, Reinweiß glänzend
Gira docking station blind cover plate and cinch audio insert, Gira E2, pure white glossy

Anbindung an Stereoanlagen

Connecting to stereo systems

Zur Wiedergabe von Musikdateien über eine Stereoanlage empfiehlt sich die Kombination der Dockingstation, vorzugsweise mit Blindabdeckung, mit einer Cinch-Steckdose. Installiert in der Nähe der Stereoanlage, kann die Musik mit einer Cinch-Leitung dort eingespeist werden. Musik hören, auswählen und steuern: bequem vom Sofa aus. The combination of a docking station, preferably with a blind cover plate, and a cinch socket outlet are recommended to play music files back on a stereo system. Installed near a stereo system, the music can be fed in there with a cinch line. Listening to, selecting, and controlling music conveniently from the sofa.



Anbindung an Stereoanlage über Dockingstation und Cinch-Steckdose
Connecting to stereo systems via docking stations and cinch socket outlets

Gira Designkonfigurator

Gira Design Configurator

Interfacedesign Interface design: schmitz Visuelle Kommunikation

Das ganze Designsystem im Blick

Mit dem Gira Designkonfigurator lassen sich die vielfältigen Rahmenvarianten der Gira Schalterprogramme ganz nach Wunsch mit ausgewählten Funktionen in unterschiedlichen Farben und Materialien kombinieren. Damit ist er eine optimale Planungs- und Entscheidungshilfe für Bauherren, Architekten und Raumplaner. Der Gira Designkonfigurator ist online abrufbar und als kostenlose App für iPhone und iPad erhältlich. Für Android-Geräte ist eine optimierte Web-Darstellung verfügbar.



3D-Ansicht 3D view

Die individuell zusammengestellten Produkte können aus verschiedenen Perspektiven in einem Bereich von 120° betrachtet werden. So kommt neben der Farb- und Oberflächenwirkung auch der räumliche Eindruck gut zur Geltung. The products which can be combined individually can be viewed from various perspectives within a range of 120°. In this way, the effect of the colour and surface is underlined, as is the spatial impression.

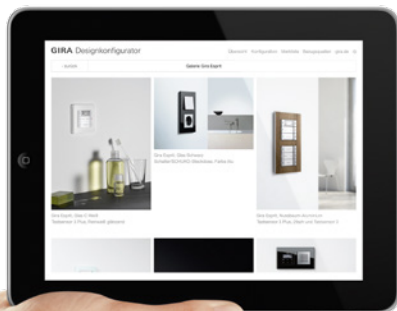
An overview of the entire design system

With the Gira Design Configurator, diverse frame variants from the Gira switch ranges can be combined with selected functions in various colours and materials according to customer wishes. This makes it the ideal aid for planning and decision-making for builders, architects and room planners. The Gira Design Configurator can be called up online and is available as a free app for the iPhone and iPad. An optimised web display is available for Android devices.



Merkliste Watch list

Eine Merkliste bietet die Möglichkeit, Zusammenstellungen zu speichern und bei Bedarf schnell wieder aufzurufen. A watch list makes it possible to save combinations and call them up again quickly as desired.



Galerie Gallery

Die Galerie zeigt Interieurbilder mit ausgewählten Designvarianten und Funktionen aus den Gira Schalterprogrammen. The gallery displays interior images with selected design variants and functions from Gira switch ranges.



Kostenlos als App und im Web Free of charge as an app and online

Der Gira Designkonfigurator ist online abrufbar und als kostenlose App für iPhone und iPad erhältlich. Für Smartphones und Tablets mit anderen Betriebssystemen ist eine optimierte Web-Darstellung verfügbar. The Gira Design Configurator can be called up online and is available as a free app for the iPhone and iPad. An optimised web display is available for smartphones and tablets with other operating systems.

Türkommunikation

Door communication

Gute Verständigung zwischen innen und außen

Noch mehr Sicherheit, höherer Bedienkomfort und hochwertige Ästhetik: Gira hat sein Türkommunikations-System erweitert. Mit der neuen modularen Türstation im Gira System 106 beginnt Gastlichkeit schon vor der Haustür. Die neuen Wohnungsstationen Video AP und Video AP Plus besitzen ein 5,6 cm [2,2"] großes TFT-Farbdisplay der neuesten Generation und verfügen über neue Funktionen. Das neue Multitalent Gira G1 lässt sich auch als vollwertige Wohnungsstation nutzen.

Clear communication between indoors and outdoors

Even more security, higher operating convenience, and new aesthetics: Gira has expanded its door communication system. With the new modulator door station in Gira System 106, hospitality begins even before reaching the front door. The new surface-mounted home stations video and video Plus feature state-of-the-art 5.6 cm [2.2"] TFT colour displays and have many new functions. The new multi-talented Gira G1 can also be used as a complete home station.

Türkommunikation im neuen Gira System 106

Door communication in the new Gira System 106

Produktdesign Product design: Tesseraux + Partner
Lieferbar ab 12/2014 Available starting 12/2014

Das Gira System 106 ist das neue Installationssystem aus Echtmetall in puristisch-edlem Design ohne Rahmen, basierend auf einem Grundmaß von 106,5 × 106,5 mm. Mit der neuen modularen Türstation im Gira System 106 beginnt Gastlichkeit schon vor der Haustür. Von Ruftaster-Modul, Sprach-Modul und Kamera-Modul bis hin zum Info-Modul präsentieren sich alle Funktionen in einem stimmigen Gesamtbild. Im Dunkeln sorgen ein Anlagenlicht und hinterleuchtete Module für gute Lesbarkeit und eine ansprechende Erscheinung.

Das System kann in Ein- und Mehrfamilienhäusern, aber auch in Bürogebäuden, Industrieobjekten und Hotels eingesetzt und individuell an den jeweiligen Bedarf angepasst werden. Es kann parallel zum Baufortschritt in verschiedenen Stufen installiert werden.

Die Module sind rahmenlos mit Echtmaterial-Designfronten in gebürstetem Edelstahl, eloxiertem Aluminium und einer weiß lackierten Metalllegierung erhältlich: robuste Materialien, die für Langlebigkeit sorgen. Module mit Kamera verfügen über eine Schwarzglasabdeckung. Für Anlagen mit bis zu 21 Modulen ist eine extrem flache Aufputz-Ausführung (25,35 mm) verfügbar.

Im ersten Schritt werden folgende Module verfügbar sein: Türstation-Modul, Sprach-Modul, Ruftaster-Modul 1- bis 4fach, Kamera-Modul, 18040 Anzeige-Modul, Blind-Modul, Info-Modul, Anlagenlicht/Regendach. Briefkästen erweitern das Sortiment zu einem späteren Zeitpunkt.

Montagevarianten

Mit dem System werden die im Markt häufigsten Montagearten abgebildet. Neben den Unterputz-Varianten stehen für die Aufputz-Installation eine Variante mit 40 mm Aufbauhöhe (für Anlagen mit bis zu 130 Modulen) und eine extrem flache Variante mit 25 mm Aufbauhöhe (für Anlagen mit bis zu 21 Modulen) zur Verfügung. Beide sind prädestiniert für die Verwendung auf Fassaden mit Wärmedämmverbundsystem. Auch bei der Aufputz-Installation ermöglicht der modulare Aufbau die individuelle Anpassung.

Einfache Installation und stufenweise Montage

Das System kann parallel zum Baufortschritt in verschiedenen Stufen installiert werden. So ist es möglich, beim Rohbau zunächst nur den Korpus zu montieren, Leitungen und Module können dann hinzugefügt werden, wenn sie gebraucht werden.

Individuelle Beschriftungsmöglichkeiten

Ruftaster-Module und Info-Module können über den Gira Beschriftungsservice individuell beschriftet werden. Sie sind in verschiedenen Beschriftungsvarianten erhältlich.

Einfache Zusammenstellung: Türkommunikationspakete

Für eine einfache Zusammenstellung der benötigten Module sind Türkommunikationspakete für Ein- und Zweifamilienhäuser erhältlich, die sich nach Bedarf ergänzen lassen.

Gira System 106 is the new installation system made of real metal in a puristic and elegant design without a frame, based on basic measurements of 106.5 × 106.5 mm. With the new modulator door station in Gira System 106, hospitality begins even before reaching the front door. All the functions are presented in a harmonious overall appearance, from the call button module, voice module, and camera module, up to the info module. In the dark, a system light and backlit modules ensure good legibility and an attractive appearance.

The system can be used in single-family or multi-family houses, as well as in office buildings, industrial properties, and hotels and adapted to the corresponding requirements. It can be installed in various steps, parallel to the construction progress.

The modules are frameless with real material design fronts, available in brushed stainless steel, anodised aluminium, and a white lacquered metal alloy. These are rugged materials which ensure durability. Modules with cameras feature a black glass cover. An extremely flat surface-mounted model (25.35 mm) is available for systems with up to 21 modules.

The following modules will be available in the initial phase: door station module, voice module, call button module 1-gang to 4-gang, camera module, 18040 display module, blind module, info module, system light/rain shield. Letterboxes will expand the product range at a later time.

Surface-mounted variants

The most common installation types on the market are represented with the system. In addition to flush-mounted variants, a variant with 40 mm installation height (for systems with up to 130 modules) and an extremely flat variant with 25 mm installation height (for systems with up to 21 modules) are available for surface-mounted installation. Both are ideal for use on façades with a thermal insulation composite system. The modular design also enables individual adaptation for surface-mounted installation.

Easy installation and gradual mounting

The system can be installed in various steps, parallel to the construction progress. In this way, it is possible to initially install only the body during construction of the shell; cables and modules can then be added when they are needed.

Individual inscription options

Call button modules and info modules can be inscribed individually via the Gira Inscription Service. They are available in various inscription variants.

Easy combination: Door communication packages

For easy combination of the necessary modules, door communication packages which can be expanded as needed are available for single-family and two-family houses.



Gira Türstation System 106, Edelstahl, Kamera-Modul, Sprach-Modul, Ruftaster-Modul 4fach, beschriftbar
 Gira door station System 106, stainless steel, camera module, voice module, call button module, 4-gang, inscribable



Gira Türstation System 106, Aluminium, Kamera-Modul, Sprach-Modul, Ruftaster-Modul 4fach, beschriftbar
 Gira door station System 106, aluminium, camera module, voice module, call button module, 4-gang, inscribable



Gira Türstation System 106, Weiß, Kamera-Modul, Sprach-Modul, Ruftaster-Modul 4fach, beschriftbar
 Gira door station System 106, white, camera module, voice module, call button module, 4-gang, inscribable

Türkommunikation im neuen Gira System 106

Door communication in the new Gira System 106



Gira Türstation System 106 AP, Edelstahl, Kamera-Modul, Sprach-Modul, Ruftaster-Modul 4fach, beschriftbar

Gira surface-mounted door station System 106, stainless steel, camera module, voice module, call button module, 4-gang, inscribable



Gira Türstation System 106 AP, Aluminium, Kamera-Modul, Sprach-Modul, Ruftaster-Modul 4fach, beschriftbar

Gira surface-mounted door station System 106, aluminium, camera module, voice module, call button module, 4-gang, inscribable



Gira Türstation System 106 AP, Weiß, Kamera-Modul, Sprach-Modul, Ruftaster-Modul 4fach, beschriftbar

Gira surface-mounted door station System 106, white, camera module, voice module, call button module, 4-gang, inscribable



Gira Türstation-Modul 106
Gira door station module 106

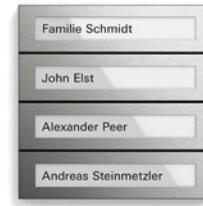
Das Gira Türstation-Modul 106 ist ein kompaktes Sprach-Modul mit integriertem Ruftaster für die Kommunikation zwischen innen und außen. Hochwertiges Mikrofon und wetterfester Lautsprecher sorgen für gute Verständigung.

The Gira door station module 106 is a compact voice module with integrated call button for communication between indoors and outdoors. The high-quality microphone and weather-resistant loudspeaker ensure clear communication.



Gira Ruftaster-Modul 106
Gira call button module 106

Die angenehm zu bedienenden, vandalensicheren und kratzfesten Ruftaster sind als 1fach-, 2fach-, 3fach- oder 4fach-Varianten erhältlich. Funktionsänderungen, z. B. von 2fach auf 4fach, lassen sich einfach durch Ersetzen der Taster realisieren. Die Ruftaster sind in verschiedenen Beschriftungsvarianten erhältlich und können über den Gira Beschriftungsservice individuell beschriftet werden.



The call buttons are comfortable to operate, vandal-proof, and scratch-resistant. They are available in 1-gang, 2-gang, 3-gang, and 4-gang variants. Function changes, e.g. from 2-gang to 4-gang, can be easily realised by replacing the push buttons. The call buttons are available in different inscription variants and can be inscribed individually via the Gira Inscription Service.



Gira Sprach-Modul 106
Gira voice module 106

Das Gira Sprach-Modul 106 mit Freisprechfunktion ermöglicht die Kommunikation zwischen innen und außen. Das hochwertige Mikrofon und die Hintergrundgeräuscherdrückung sorgen für gute Sprachqualität.

The Gira voice module 106 with hands-free speech function enables communication between indoors and outdoors. The high-quality microphone and background noise suppression guarantee that people inside can clearly understand what people outside are saying.



Gira Kamera-Modul 106
Gira camera module 106

Hinter der austauschbaren Schwarzglasscheibe verbirgt sich eine hochwertige Kamera mit hoher Lichtempfindlichkeit. Dank eines Erfassungswinkels von 105° ist der Nutzer immer im Bilde über das, was vor der Haustür passiert.

A high-quality camera with high light sensitivity is concealed behind the exchangeable black glass plate. Thanks to an angle of detection of 105°, users are always in the picture regarding what is happening at their front doors.



Gira 18040 Anzeige-Modul 106
Gira 18040 display module 106

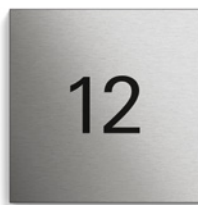
Dank des Gira 18040 Anzeige-Moduls 106 kann der Besucher sehen, wenn er zum Sprechen aufgefordert ist und wenn die Tür geöffnet wird. Das Modul erfüllt die Norm DIN 18040 zum barrierefreien Bauen.

Thanks to the 18040 display module 106, visitors can see when they are being requested to speak and when the door is opened. The module fulfils the DIN 18040 standard for barrier-free construction.



Gira Blind-Modul 106
Gira blind module 106

Zum Abdecken von Modulen für zukünftige Erweiterungen, als Platzhalter bei temporären Leerständen oder als Gestaltungselement zur Realisierung großflächiger Türstationen steht ein Blind-Modul im Systemdesign zur Verfügung. A blind module in the system design is available to cover up modules for future expansions, as a placeholder for temporary vacancies, or as a design element for realising large door stations.



Gira Info-Modul 106
Gira info module 106

Für Hausnummern, Namen, Straßennamen, Firmenlogos, Öffnungszeiten und andere Informationen, die gut sichtbar herausgestellt werden sollen, eignet sich das Gira Info-Modul 106. Die homogene, blendfreie Beleuchtung sorgt auch nachts für gute Sichtbarkeit sogar in einer gewissen Distanz. The Gira info module 106 is suitable for house numbers, names, street names, company logos, opening hours, and other information which should be visibly highlighted. The homogeneous, glare-free lighting ensures good visibility, even at night and at a certain distance.



Gira Regendach 106 und Gira Anlagenlicht 106
Gira rain shield 106 and Gira system light 106

Zum Schutz vor Wetterwidrigkeiten lässt sich ein Regendach integrieren. Auch eine spätere Nachrüstung ist jederzeit möglich: Die Erweiterung ist im Korpus vorgesehen. Zur homogenen und blendfreien indirekten Beleuchtung der gesamten Anlage kann ein Anlagenlicht integriert werden. A rain shield can be integrated as protection from inclement weather. Subsequent retrofitting is also possible at any time: The body provides for the expansion. A system light can be integrated for homogeneous, glare-free indirect lighting of the entire system.

Türkommunikation im neuen Gira System 106

Door communication in the new Gira System 106

Individuell anpassbar durch modularen Aufbau

Das Türstation-System kann in Ein- und Mehrfamilienhäusern, aber auch in Bürogebäuden, Industrieobjekten und Hotels eingesetzt werden. Der modulare Aufbau ermöglicht es, das System in Größe, Design und Funktionalität individuell an den jeweiligen Bedarf anzupassen. Erweiterungen und Änderungen sind durch Modul-Austausch jederzeit einfach möglich.

Can be adapted individually thanks to its modular design

The door station system can be used in single-family or multi-family houses, as well as in office buildings, industrial properties, and hotels. The modular design enables the individual adaptation of the system's size, design, and functionality to the respective requirements. Expansions and changes are possible at any time by easily exchanging the modules.



01



02



03



04

01
Gira Türstation System 106, Edelstahl, Türstation-Modul, beschriftbar
Gira door station module 106, stainless steel, inscribable

02
Gira Türstation System 106, Edelstahl, Sprach-Modul, Ruftaster-Modul 2fach, beschriftbar
Gira door station System 106, stainless steel, voice module, call button module, 2-gang, inscribable

03
Gira Türstation System 106, Edelstahl, Kamera-Modul, Sprach-Modul, Ruftaster-Modul 4fach, beschriftbar
Gira door station System 106, stainless steel, camera module, voice module, call button module, 4-gang, inscribable

04
Gira Türstation System 106, Edelstahl, Anlagenlicht, Kamera-Modul, 18040 Anzeige-Modul, Sprach-Modul, Info-Modul, 8 Ruftaster-Module 4fach, beschriftbar
Gira surface-mounted door station System 106, stainless steel, system light, camera module, 18040 display module, voice module, info module, 8 pcs. call button module, 4-gang, inscribable

Ab 2015: Türkommunikation und Briefkastenanlage in einem System

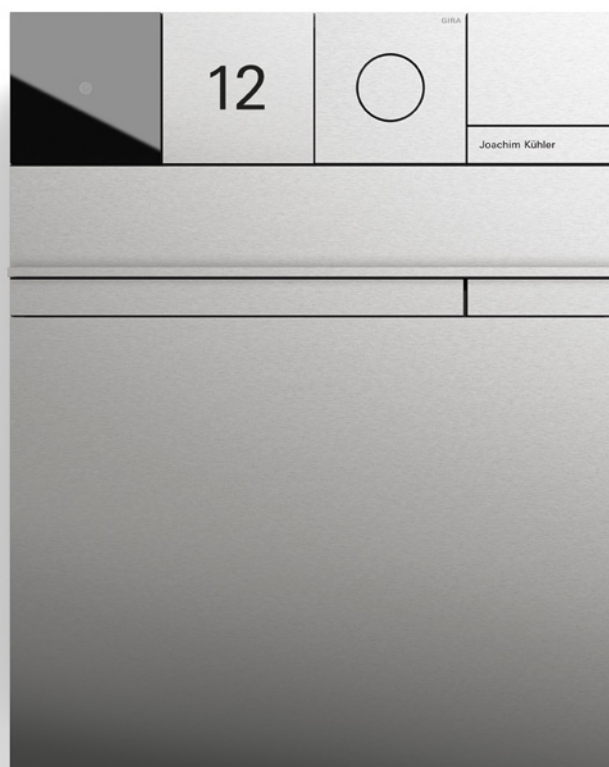
Auch die Briefkastenanlage lässt sich funktional und ästhetisch stimmig in die Türstation integrieren. Ab 2015 stehen Briefeinwurf-Module sowie Briefkastenklappen für innen zur Verfügung. Daneben werden auch frei stehende Briefkastenanlagen sowie Briefkästen für Mauer- und Türseiteneinbau in gleichem Design und identischen Materialvarianten erhältlich sein.

Starting in 2015: Door communication and letterbox system in a single system

Integration of the letterbox system in the door station can also be seamlessly functional and aesthetic. Beginning in 2015 letter slot modules and letterbox flaps and drawers for indoor installation will be available. At the same time, free-standing letterbox systems and letterboxes for brickwork and door-side installation will be available in the same design and identical material variants.



05



06

05
Gira Türstation System 106, Edelstahl, Kamera-Modul, Info-Modul, Sprach-Modul, Ruftaster-Modul 4fach, Briefeinwurf-Modul, Einbauart Mauerdurchwurf

Gira door station 106, stainless steel, camera module, info module, voice module, call button module, 1-gang, letter slot module, brickwork slot installation type

06
Gira Türstation System 106 AP, Edelstahl, Kamera-Modul, Info-Modul, Sprach-Modul, Ruftaster-Modul 1fach, Briefeinwurf-Modul, mit Entnahmeklappe

Gira surface-mounted door station 106, stainless steel, camera module, info module, voice module, call button module, 1-gang, letter slot module, with access flap

Türkommunikation im neuen Gira System 106

Door communication in the new Gira System 106

Für große Anlagen prädestiniert

Predestined for large systems

Dank des modularen Aufbaus sind auch sehr große Anlagen realisierbar. Mithilfe des Gira TKS-Repeaters lassen sich Leitungslänge und Teilnehmerzahl der Türsprechanlage entsprechend erweitern.

Thanks to the modular design, even very large systems can be realised. With the help of the Gira DCS repeater, the door intercom's cable length and device number can be expanded accordingly.



Gira Türstation System 106 AP, Weiß,
Sprach-Modul, 20 Ruftaster-Module 4fach, mit Beschriftungsschild
Gira surface-mounted door station System 106, white,
voice module, 20 call button modules, 4-gang, with inscription label

Auf einer Ebene beim Türseiteneinbau:

flügelüberdeckender Einbau

At one level for door-side installation:
leaf-concealing installation

Neben dem Glasleisteneinbau ist auch ein flügelüberdeckender Einbau in die Türseite möglich: So befindet sich die Oberfläche der Module auf der gleichen Ebene wie die Tür. Auf der Innenseite verschwinden die Module dank der flachen Bauhöhe ganz im feststehenden Teil der Türanlage.

Besides glass strip installation, leaf-concealing installation in the door side is also possible. In this way, the surface of the modules is flush with the door. On the inside, the modules disappear completely into the fixed part of the door system thanks to the flat installation height.



Flügelüberdeckender Einbau, Gira System 106, Weiß,
Kamera-Modul, Sprach-Modul, Ruftaster-Modul 4fach, beschriftbar
Leaf-concealing installation, Gira System 106, white,
camera module, voice module, call button module, 4-gang, inscribable

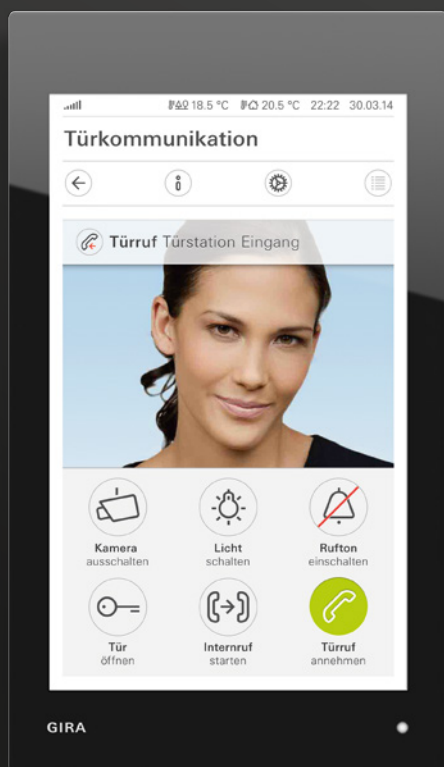
Gira G1 als Wohnungsstation

Gira G1 as a home station

Produktdesign Product design: schmitz Visuelle Kommunikation
 Interfacedesign Interface design: schmitz Visuelle Kommunikation
 Lieferbar ab 11/2014 Available starting 02/2015

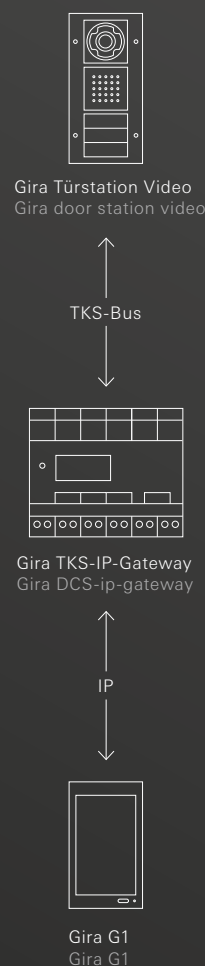
Türkommunikation mit einem Multitalent

Der neue Gira G1 ist die intelligente Bedienzentrale zur Bedienung der gesamten Gebäudetechnik über KNX oder das neue Funk-System eNet. Er verfügt über ein brillantes Multitouch-Display. In Verbindung mit dem Gira TKS-IP-Gateway und einer Türstation Video kann der Gira G1 als vollwertige Wohnungsstation eingesetzt werden. Klingelt es, erscheint im Display automatisch das Kamerabild. Mit einem Fingertipp kann die Kommunikation gestartet, die Tür geöffnet oder das Licht eingeschaltet werden. Auch andere Funktionen der Gebäudetechnik lassen sich in die Türkommunikation einbinden. Internrufe zur Verständigung mit den Mitbewohnern sind ebenfalls möglich. Sämtliche Einstellungen wie Rufumleitungen, Rufonlautstärke und Sprachlautstärke lassen sich in den Einstellungen mit wenigen Fingertipps konfigurieren.



Door communication with a multitalent

The new Gira G1 is the intelligent central control unit for operating the entire building technology via KNX or the new eNet radio system. It features a brilliant multi-touch display. When combined with the Gira DCS-IP-gateway and a door station video, the Gira G1 can be used as a complete home station. A camera image automatically appears in the display when the doorbell rings. At the touch of a finger, communication can be initiated, the door can be opened, or the light can be switched on. Other building technology functions can also be integrated in the door communication. Internal calls to converse with other occupants are also possible. All settings such as call forwarding, ringing tone volume, and voice volume can be configured in the settings with just a few touches of a finger.



Gira Wohnungsstation Video AP

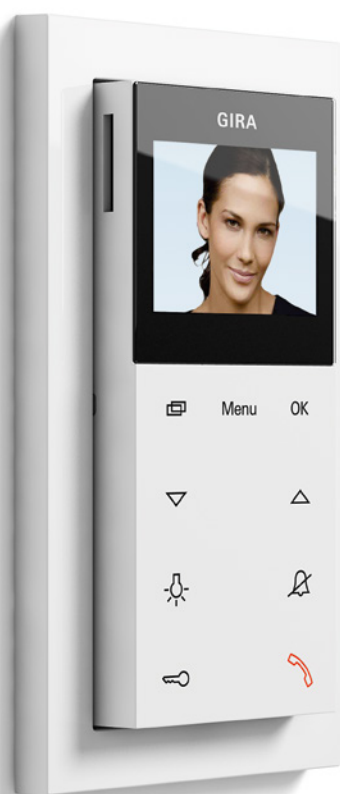
Gira Wohnungsstation Video AP Plus

Gira surface-mounted home station video

Gira surface-mounted home station video Plus

46

Produktdesign Product design: Phoenix Design
Lieferbar ab 11/2014 Available starting 11/2014



Gira Wohnungsstation Video AP, Reinweiß glänzend,
Gira E2, Reinweiß glänzend
Gira surface-mounted home station video, pure white glossy,
Gira E2, pure white glossy

Größeres Display, mehr Bedienkomfort

Die neue Gira Wohnungsstation Video AP ist homogen in der Front und besitzt ein 5,6 cm [2,2"] großes TFT-Farbdisplay der neuesten Generation. Dank kapazitiver Sensortechnik lässt sie sich komfortabel über leichtes Berühren der Tasten bedienen. Für mehr Bediensicherheit können Internrufe und Schalthandlungen individuell mit Namen versehen werden. Die Freisprechfunktion reagiert so sensibel, dass der Sprecher nicht unmittelbar am Mikrofon stehen muss, um verstanden zu werden.

Zusätzlich bei der Gira Wohnungsstation Video AP Plus: Bildspeicher und polyphone Klingeltöne

Neben den Funktionen der Gira Wohnungsstation Video AP verfügt die Wohnungsstation Video AP Plus über zusätzliche Möglichkeiten für eine noch komfortablere Nutzung. Im lokalen Bildspeicher kann nachgeschaut werden, wer bei Abwesenheit geklingelt hat. Zudem können bis zu zehn eigene polyphone Klingeltöne auf der integrierten microSD-Karte gespeichert werden.



Passend zum Schalterprogramm
In the style of the switch range

Larger display, more operating convenience

The new Gira surface-mounted home station video has a homogeneous front and features a state-of-the-art 5.6 cm [2.2"] TFT colour display. Thanks to its capacitive sensor technology, it can be conveniently operated by lightly touching the buttons. To ensure greater operational safety, internal calls and switching actions can be provided with individual names. The hands-free speech function reacts sensitively enough that the speaker does not have to stand directly at the microphone in order to be understood.

Additionally for the Gira surface-mounted home station video Plus: Image memory and polyphone ringing tones

In addition to the functions of the Gira surface-mounted home station video, the surface-mounted home station video Plus has additional options for even more convenient use. It is possible to check the local image memory to see who rang the doorbell during a period of absence. Up to ten customised polyphone ringing tones can also be saved on the integrated microSD memory card.

KNX

Neue Möglichkeiten im KNX System

KNX ist ein intelligentes System der Elektroinstallation, das durch Automatisierung und Fernsteuerung mehr Komfort, Sicherheit und Wirtschaftlichkeit ermöglicht. Das neue Multitalent Gira G1 bietet neue Möglichkeiten für die Steuerung der Gebäudetechnik und ist auch ästhetisch eine Bereicherung für die Inneneinrichtung. Der neue Gira KNX Energiezähler Komfort ist die zentrale Komponente für ein umfassendes Energiemanagement. Und mit dem neuen Gira Logikmodul lassen sich Einfamilienhäuser und Objekte vergleichbarer Größe mit KNX System ohne großen Aufwand mit einer Reihe von automatisierten Komfortfunktionen ausstatten.

New possibilities in the KNX system

Gira KNX is an intelligent electrical installation system which enables more convenience, security, and value through automation and remote control. The new multi-talent Gira G1 offers new convenience for building technology control and is also an aesthetic enrichment for interior design. The new Gira KNX energy meter Comfort is the central component for comprehensive energy management. And with the new Gira logic module, single-family houses and properties of a similar size with a KNX system can be easily equipped with a series of automatised comfort functions.

Gira KNX Präsenzmelder Mini und Gira KNX Helligkeitsregler Mini im kompakten Design

Gira KNX presence detector Mini and Gira KNX brightness controller Mini in a compact design

Produktdesign Product design: Gira Designteam
Lieferbar ab 09/2014 Available starting 09/2014



Mehr Komfort und Sicherheit durch automatische Steuerung

Die neuen Gira KNX Präsenzmelder Mini Standard und Komfort sowie der neue Gira KNX Helligkeitsregler Mini erhöhen innen wie außen Komfort und Sicherheit. Mit ihrem dezenten Design und ihrer flachen Bauweise fügen sie sich gut in Objekte mit hohem architektonischem Anspruch ein. Die Designringe sind mit Farbe überstreichbar, um sie nach Wunsch farblich an die Decke oder auch die Wand anzupassen.

Neuartiges Deckenmontage-Konzept

Das flexible Montagekonzept birgt eine große Anzahl von Vorteilen in der Montage. Die Geräte können in allen Räumen und Bereichen eines Objektes eingesetzt werden. Sie sind für die Deckenmontage gedacht und in den Versionen Deckeneinbau (Standardausführung), Unterputz-Doseneinbau und Aufputz montierbar. Durch die Schutzart IP 44 ist die Montage im Außenbereich bzw. im Feuchtraum möglich.

More convenience and security thanks to automatic control

The new Gira KNX presence detectors Standard Mini and Comfort Mini and the new Gira KNX brightness controller Mini increase convenience and security both indoors and outdoors. Their subtle and flat design harmonise well in properties with high architectural demands. Colour emphasis of the design rings is possible to adapt their colours as desired to the ceiling or wall.

New installation concept

The flexible installation concept holds numerous advantages for installation. The devices can be utilised in all rooms and areas of an object. They are intended for ceiling mounting and can be mounted in the versions for ceiling mounting (standard model), flush-mounted box installation, and surface-mounted installation. Because of its protection type IP44, mounting is possible outdoors or in humid rooms.

01
Gerät mit Spannfedern
Device with tension
springs

02
Kleiner Designring
Small design ring

03
Blende
Cover

04
Montagekit für
Unterputz-
Dosenmontage:
Tragring
Großer Designring
Mounting kit for
flush-mounted box
mounting:
Support ring
Large design ring

05
Montagekit für
Aufputz-
Dosenmontage:
Aufputzdose
Tragring
Großer Designring
Mounting kit for
surface-mounted box
mounting:
Surface-mounted box
Support ring
Large design ring



01



02



03



Standardmäßig werden die Produkte
in der Version Deckeneinbau geliefert
Standard delivery of the products is
made in the ceiling installation version

Deckeneinbaumontage
Ceiling mounting

Die Geräte sind grundsätzlich für die
Montage in der abgehängenen Decke
gedacht. Dabei werden sie einfach durch
die Spannfedern in der Decke gehalten.
The devices are fundamentally conceived
for mounting in suspended ceilings. For
this purpose, they are clamped in the
ceiling using tension springs.



04



04



Mit zusätzlichem Montagekit für
Unterputz-Dosenmontage
With additional mounting kit for
flush-mounted box mounting

Unterputz-Dosenmontage
Flush-mounted box installation

In Kombination mit dem Montagekit für
Unterputz-Dosenmontage wird es möglich,
die Geräte auch in bereits vorhandene
Unterputz-Dosen zu montieren.
In combination with the installation kit for
flush-mounted box installation, it is
possible to install the devices in existing
flush-mounted boxes.



05



05



05



Mit zusätzlichem Montagekit für
Aufputz-Montage
With additional mounting kit for
surface-mounted mounting

Aufputz-Montage
Surface-mounted installation

In Kombination mit dem Montagekit für
Aufputz-Montage können die Geräte auch
auf Untergründen, in die keine Dosen
gesetzt werden können, montiert werden.
In combination with the installation kit for
surface-mounted installation, the devices
can also be installed on surfaces in which
boxes cannot be placed.

Gira KNX Präsenzmelder Mini Standard und Komfort

Gira KNX presence detectors Standard Mini and Comfort Mini

Produktdesign Product design: Gira Designteam
Lieferbar ab 09/2014 Available starting 09/2014

Präsenz- und Anwesenheitserkennung im kompakten Design

Die neuen Gira KNX Präsenzmelder Mini Standard und Komfort registrieren selbst kleinste Bewegungen im Raum und ermöglicht die voll- und halbautomatische Steuerung unterschiedlicher Funktionen im KNX System in Abhängigkeit von der Anwesenheit. So lassen sich z. B. Licht, Heizung oder Lüftung energiesparend und ganz nach Bedarf regeln. Dank verschiedener Ausführungen, als Deckeneinbau-, Unterputz- oder Aufputz-Variante, können die Gira KNX Präsenzmelder Mini innen wie außen verwendet werden. Wahlweise ist der Einsatz als Einzelgerät oder in Kombination mit anderen Gira KNX Präsenzmeldern als Hauptstelle oder als Nebenstelle möglich.

Gira KNX Präsenzmelder Mini Standard

Der Gira KNX Präsenzmelder Mini Standard verfügt über eine integrierte Busankopplung, drei digitale PIR-Sensoren und einen Helligkeitssensor. Die Nachlaufzeit ist flexibel einstellbar und passt sich auf Wunsch dem Nutzerverhalten adaptiv an. Dafür müssen lediglich ein Minimal- und ein Maximalwert festgelegt werden. Je nach Dauer der registrierten Bewegung im Raum wählt der Gira KNX Präsenzmelder Mini Standard dann eine entsprechend kurze oder lange Nachlaufzeit.

Gira KNX Präsenzmelder Mini Komfort

Die Komfort-Variante bietet gegenüber der Standard-Variante zahlreiche Zusatzfunktionen. Zudem ist der komplette Funktionsumfang des KNX Helligkeitsreglers Mini integriert und kann auf Wunsch auch mit der Präsenzerfassung kombiniert werden. Somit sind auch intelligente Lichtregelungen und Lichtkonstanthaltung in Räumen problemlos möglich.

Presence recognition in a compact design

The new Gira KNX presence detectors Standard Mini and Comfort Mini register even the slightest motion in the room and enable fully-automatic and semi-automatic control of various functions in the KNX system, depending on presence. With them, for example light, heating, or ventilation can be controlled exactly as needed and to save power. Thanks to various models such as variants for ceiling mounting, flush-mounted installation, and surface-mounted installation, Gira KNX presence detectors Mini can be used both indoors and outdoors. It can be employed either as an individual device or in combination with other Gira KNX presence detectors as a main unit or auxiliary unit.

Gira KNX presence detector Standard Mini

The Gira KNX presence detector Standard Mini features an integrated bus coupler, three digital PIR sensors, and a brightness sensor. The delay time can be set flexibly and adapts to user behaviour if desired. Only a minimal and maximal value must be specified for this purpose. Depending how long motion is detected in the room, the Gira KNX presence detector Standard Mini then selects a correspondingly short or long delay time.

Gira KNX presence detector Comfort Mini

Compared to the Standard variant, the Comfort variant offers numerous additional functions. In addition, the complete range of functions of the KNX brightness controller Mini can be integrated and can also be combined with presence detection if desired. This enables trouble-free intelligent light control and light stabilisation in rooms.



Gira KNX Präsenzmelder Mini Standard
Gira KNX presence detector Standard Mini

Gira KNX Präsenzmelder Mini Komfort
Gira KNX presence detector Mini Comfort

Gira Infrarot-Fernbedienung
Gira infrared remote control



Neuer Bedienkomfort New operating convenience

Alle Bedienelemente am Gerät sind von vorn zugänglich und können durch Entfernen des jeweiligen Designrings erreicht werden. So kann etwa die Erfassungsempfindlichkeit vom Wartungspersonal leicht geändert werden – ohne ETS und ohne das Gerät ausbauen zu müssen.

All operating elements on the device are accessible from the front and can be reached by removing the corresponding design ring. For example, the detection sensitivity can be easily modified by service personnel – without ETS and without having to remove the device.

Gira KNX Helligkeitsregler Mini

Gira KNX brightness controller Mini

52

Produktdesign Product design: Gira Designteam
Lieferbar ab 09/2014 Available starting 09/2014

Den ganzen Tag über automatisch gleichmäßiges Licht

Der neue Gira KNX Helligkeitsregler Mini regelt die Leuchten so, dass die gewünschte Raumhelligkeit konstant gehalten und Schwankungen des natürlichen Tageslichts mit Kunstlicht stufenlos ausgeglichen werden. Bei ausreichendem Tageslicht wird die Beleuchtung heruntergeregelt und schließlich ausgeschaltet. Lässt das Tageslicht nach, wird die Beleuchtung wieder heraufgedimmt.

Universell einsetzbar

Der Gira KNX Helligkeitsregler Mini kann in allen Räumen und Bereichen eines Objektes eingesetzt werden. Er ist genauso wie die Gira KNX Präsenzmelder Mini für die Deckenmontage gedacht und in den Versionen Deckeneinbau (Standardausführung), Unterputz-Doseneinbau und Aufputz montierbar. Durch die Schutzart IP 44 ist die Montage im Außenbereich bzw. im Feuchtraum möglich.

Tageslichtabhängige Beleuchtungssteuerung

Durch Messung der aktuellen Lichtstärke bietet der Gira KNX Helligkeitsregler Mini die Möglichkeit, Leuchten in Abhängigkeit vom verfügbaren Tageslicht zu schalten. Die Grenzwerte des Helligkeitssensors kann über die ETS oder über KNX Kommunikationsobjekte in Verbindung mit einer Visualisierung oder per Teach-in-Befehl vom Gira Tastsensor 3 vorgegeben werden.

Intelligente Lichtregelung/Lichtkonstanthaltung

Es gibt verschiedene Optionen für eine intelligente Lichtregelung. Bis zu drei Lichtgruppen lassen sich ansteuern, sodass fenster-nahe und fensterferne Lampen individuell geregelt werden können. Das An- und Abregelverhalten ist dabei flexibel einstellbar. Zusätzlich ist der Gira KNX Helligkeitsregler Mini in der Lage, automatisch den benötigten Stellwert für das gewünschte Lichtniveau im Raum zu berechnen und diesen direkt einzustellen. So wird ein störendes „Aufschaukeln“ der Lichtstärke vermieden.

Automatic and even light throughout the whole day

The Gira KNX brightness controller Mini controls the light to ensure that the desired room brightness is constantly maintained and fluctuations of the natural daylight are continuously compensated with artificial light. When there is sufficient daylight, the lighting is turned down and finally switched off. Lighting is dimmed back up when daylight subsides.

Universal use

The Gira KNX brightness controller Mini can be used in all the rooms and areas of a property. It can be mounted in the versions for ceiling mounting (standard model), flush-mounted box installation, and surface-mounted installation. Because of its protection type IP44, mounting is possible outdoors or in humid rooms.

Daylight-dependent lighting control

By measuring the current light intensity, the Gira KNX brightness controller Mini provides the option of switching lights depending on the daylight available. The limits of the brightness sensor can be specified via the ETS or KNX communication objects in combination with a visualisation or teach-in command from the Gira push button sensor 3.

Intelligent light control/light stabilisation

There are various options for intelligent light control, with which light levels in the room can be maintained constant under different daylight influences. Light control of up to three light groups is possible so that lamps near the window and far from the window can be controlled individually. Therefore, increase and reduction control behaviour can be set flexibly. In addition, the Gira KNX brightness controller Mini is able to calculate the required setpoint for the desired light level in the room automatically and set it directly.



Gira KNX Taster-Busankoppler

Gira KNX push-button bus coupler

Lieferbar ab 09/2014 Available starting 09/2014

Optimiertes Schaltgefühl und neue Möglichkeiten

Die neue Generation der Gira KNX Taster-Busankoppler bietet durch eine verbesserte Mechanik ein optimiertes Schaltgefühl und lässt sich in die Schalterprogramme System 55, E 22, S-Color und nun auch in die Schalterprogramme Flächenschalter und TX_44 integrieren. Die Aufputz-Varianten sind wassergeschützt nach Schutzart IP 44 und werden als Komplettgeräte geliefert. Bei den Unterputz-Varianten lässt sich die wassergeschützte Installation durch die Integration eines Gira Dichtungssets IP 44 erreichen. Alle Unterputz-Varianten sowie die WG AP Taster Busankoppler 1fach mit Ein- und Zweipunktbedienung verfügen über eine konfigurierbare LED. Die Gira KNX Taster-Busankoppler bilden die Schnittstelle zwischen dem KNX System und dem Anwender. Die überaus robusten Geräte sind prädestiniert für den Einsatz in Objekten mit besonderer Beanspruchung, z. B. in Werkstätten, in öffentlichen Gebäuden oder auch in Kellerräumen.

Optimised switch feedback and new options

Because of its improved mechanical systems, the new generation of Gira KNX push-button bus couplers offers an optimised switch feedback and can be integrated in the System 55, E 22, S-Color, and now also in the F100 and TX_44 switch ranges. The surface-mounted variants are water-protected in accordance with IP 44 and are delivered as complete devices. For the flush-mounted variants, water-protected installation is possible when a Gira sealing set IP 44 is integrated. All the flush-mounted variants and the water-protected surface-mounted bus couplers, 1-gang with single-point and two-point operation feature a configurable LED. The Gira KNX push-button bus couplers create the interface between the KNX system and the user. The extremely rugged devices are ideal for use in properties with particular demands, e. g. workshops, public buildings, or even basements.

Für Gira Schalterprogramme System 55, E22, S-Color, Flächenschalter, TX_44
For the Gira System 55, E22, S-Color, F100, TX_44 switch ranges

Gira Wassergeschützt Aufputz IP 44
Gira water-protected surface-mounted system IP 44



Gira Taster-Busankoppler
1fach mit Einpunktbedienung
Gira push-button bus coupler
1-gang with single-point operation



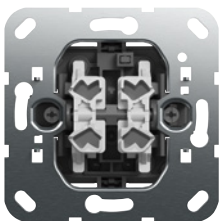
Gira Taster-Busankoppler
1fach mit Zweipunktbedienung
Gira push-button bus coupler
1-gang with two-point operation



Gira Taster-Busankoppler
1fach mit Zweipunktbedienung
Gira push-button bus coupler
1-gang with two-point operation



Gira Taster-Busankoppler
1fach mit Zweipunktbedienung
Gira push-button bus coupler
1-gang with two-point operation



Gira Taster-Busankoppler
2fach mit Einpunktbedienung
Gira push-button bus coupler
2-gang with single-point operation



Gira Taster-Busankoppler
2fach mit Zweipunktbedienung
Gira push-button bus coupler
2-gang with two-point operation



Gira Taster-Busankoppler
2fach mit Zweipunktbedienung
Gira push-button bus coupler
2-gang with two-point operation



Gira Taster-Busankoppler
2fach mit Zweipunktbedienung
Gira push-button bus coupler
2-gang with two-point operation

Gira KNX Logikmodul

Gira KNX logic module

54

Lieferbar ab 07/2014 Available starting 07/2014

Einfach mehr Komfort, einfach parametrieren

Leuchten zeitverzögert nacheinander einschalten, bestimmte Lichtszenen mit einem Tastsensor direkt aufrufen, Raumtemperatur regeln oder weitere logische Funktionen erstellen: Mit dem Gira Logikmodul lassen sich Einfamilienhäuser und Objekte vergleichbarer Größe mit KNX System ohne großen Aufwand mit einer Reihe von automatisierten Komfortfunktionen ausstatten. Über den intuitiv bedienbaren Gira Projekt Assistenten können die Projekte in wenigen Schritten bequem parametrierbar und per Drag & Drop jederzeit einfach wieder verändert werden. Ein komfortabler Logikeditor führt den Programmierer zum gewünschten Ergebnis. Dank Simulation kann eine Fehlparametrierung nahezu ausgeschlossen werden. Auch die Dauer der Inbetriebnahme wird wesentlich verkürzt. Jede im Gira Projekt Assistenten ausgeführte Aktion wird automatisch gespeichert. Über die Undo/Redo-Funktion können alle Änderungen eingesehen und rückgängig gemacht werden. Wie in einer Zeitmaschine lässt sich jeder gewünschte Zustand des Projekts wiederherstellen. Das Gira Logikmodul wird in der Unterverteilung auf die Hutschiene montiert.

Features

- + Schnell zum Ziel: klare Struktur des Gira Projekt Assistenten
- + Funktionsvielfalt durch Bausteinbibliothek
- + Szenen und Zeitschaltuhren einfach parametrieren
- + Komfortable Logikblatt-Verwaltung
- + Änderungen nachverfolgen und bei Bedarf rückgängig machen
- + Automatisches Speichern
- + Finden statt suchen
- + Logiken simulieren
- + Mehr Übersicht durch Mehrbildschirmbetrieb
- + Gira Logikmodul automatisch im Netzwerk finden

Convenience with ease, simple parameterisation

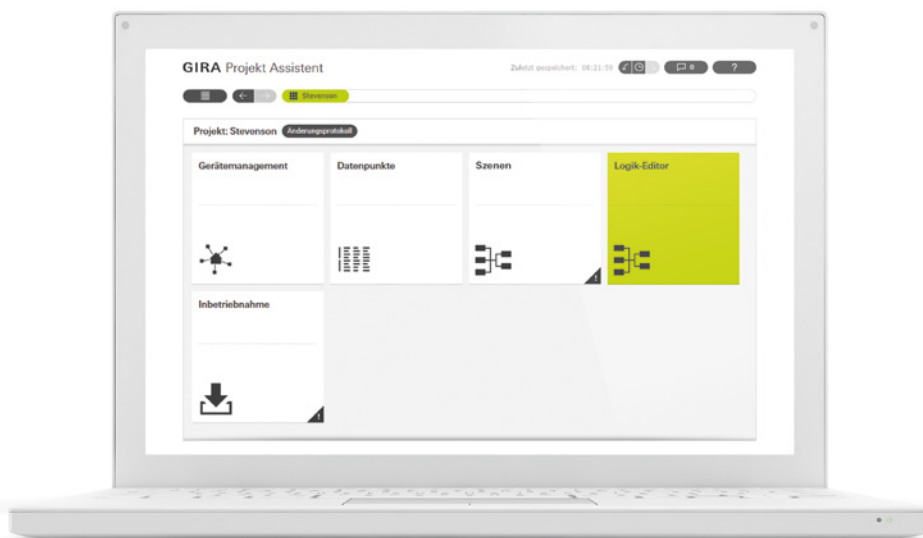
Switching on lights in a time-delayed sequence, calling up certain light scenes directly using a push button sensor, controlling room temperature, or setting other logical functions: With the Gira logic module, single-family houses and properties of a similar size with a KNX system can be easily equipped with a series of automated comfort functions. Using the intuitive Gira Project Assistant allows projects to be parameterised conveniently in just a few steps and easily modified at any time per drag&drop. A convenient logic editor guides the programmer to the desired effect. Thanks to the simulation, parameterisation errors can be nearly ruled out, while the duration of start-up is shortened significantly. Each action performed in the Gira Project Assistant is saved automatically. All changes can be viewed and undone with the undo/redo function. Any desired status of the project can be restored like in a time machine. The Gira logic module is installed on a top-hat rail in the sub-distribution.

Features

- + Reach goals quickly: Clear structure of the Gira Project Assistant
- + Range of functions thanks to module library
- + Convenient logic sheet management
- + Track changes and undo them if necessary
- + Automatic save
- + Finding instead of searching
- + Simulate logics
- + Better overview with multi-screen operation
- + Integrated time clock
- + Find Gira logic module in the network



Gira Logikmodul
Gira logic module



Übersichtliche Darstellung
Clear overview

Gira KNX Energiezähler Komfort

Gira KNX energy meter Comfort

Lieferbar ab 05/2014 Available starting 05/2014

Energieverbrauch mit hoher Genauigkeit messen, analysieren und optimieren

Der neue Gira KNX Energiezähler Komfort dient der Erfassung von elektrischen Messwerten. Als übergeordneter Messpunkt z. B. für einen gesamten Haushalt oder auch als Zwischen- bzw. Unterzähler bildet er die zentrale Komponente für ein umfassendes Energiemanagement. Nur 90 mm (5 TE) schmal, überzeugt der Gira KNX Energiezähler Komfort durch herausragende Flexibilität und Genauigkeit. Über Direkt- oder Stromwandleranschluss hilft er, unterschiedlichste Parameter in anspruchsvollen Anwendungen im Wohn-, Gewerbe- oder Industrieumfeld zu analysieren und zu überwachen. In Verbindung mit dem Gira HomeServer ermöglicht er es, die aufgenommenen Daten anzuzeigen, zu speichern, auszuwerten und weiterzuverarbeiten. Der Gira KNX Energiezähler Komfort schafft die Basis für ein intelligentes Lastmanagement (Peak-Control), was zur Kostensenkung und zur Ressourcenschonung beiträgt.

Features

- + Vielzahl von Messwerten darstellen und analysieren
- + Vielfältige Einsatzmöglichkeiten
- + Leichte Bedienung dank übersichtlichen Displays
- + Energiekosten senken durch Peak-Control
- + Überlastungen vermeiden durch Maximum-Wächter
- + Sehr hohe Genauigkeit
- + Geprüfte Genauigkeit bei Photovoltaik-Anlagen
- + Sicherer Schutz vor Verschmutzung und Manipulation
- + Mehrere Geräte über KNX verknüpfbar
- + MiD-Zulassung B + D
- + Stromwandlerfaktor einstellbar
- + Saldierender 4-Quadranten-Zweirichtungszähler

High-precision measuring, analysis, and optimisation of energy consumption

The new Gira KNX energy meter Comfort is used to collect electrical measured values. It forms the central component for comprehensive energy management as a higher-level measuring point, e.g. for the entire household or as an intermediate or sub-meter. The Gira KNX energy meter Comfort is only 90 mm (5 HP) thick and convincing with its excellent flexibility and precision. Via a direct or power converter connection, it helps to analyse and monitor a wide variety of parameters for demanding requirements in the residential, commercial, or industrial sector. In connection with the Gira HomeServer, it enables displaying, saving, evaluating, or processing data which were collected. The Gira KNX energy meter Comfort provides the basis for intelligent load management (peak control), which contributes to saving costs and conserving resources.

Features

- + Represent and analyse a number of measured values
- + Versatile applications
- + Easy operation thanks to clear display
- + Energy cost reduction with peak control
- + Overload prevention with maximum observer
- + Very high precision
- + Certified precision in photovoltaic systems
- + Secure protection against soiling and manipulation
- + Several devices can be linked via KNX
- + MID-approved B + D
- + Offset 4-quadrant bidirectional meter



Gira KNX Energiezähler Komfort
Gira KNX energy meter comfort



Alle Daten anschaulich visualisiert, z. B. auf dem Gira Control 9
Clear visualisation of all data, e.g. on the Gira Control 9

Gira HomeServer 4, Update 4.2

Gira HomeServer 4, Update 4.2

56

Produktdesign Product design: Gira Designteam
Interfacedesign Interface design: schmitz Visuelle Kommunikation
Lieferbar ab 07/2014 Available starting 07/2014

Neue Möglichkeiten zur Gebäudesteuerung von zu Hause und unterwegs

Der Gira HomeServer 4 steuert die gesamte KNX Installation im Haus und verbindet das System über den weltweiten Internetstandard TCP/IP mit dem lokalen Computernetzwerk und dem Internet. Dadurch ist es möglich, unabhängig vom Aufenthaltsort mit unterschiedlichen Bediengeräten zentral auf alle intelligenten Funktionen der Haustechnik zuzugreifen und zahlreiche weitere Technologien in die Haussteuerung mit einzubinden. Das Software-Update 4.2 fügt einige neue Funktionen hinzu. So kann der Anwender nun im Display direkt von Raum zu Raum springen. Die Farbsteuerung ermöglicht das leichte Einstellen von Wunschfarben bei geeigneten Leuchtmitteln. Für die mobile Bedienung über die Gira HomeServer/FacilityServer App ist ein weiteres Feature integriert: das Empfangen von Push-Meldungen auf mobilen Endgeräten.

Technische Daten

Gira HomeServer 4

- + Prozessor: 1,2 GHz
- + Arbeitsspeicher: 1 GB, DDR3
- + Flash-Speicher: 1 GB, mSATA
- + Serielle Schnittstelle
- + RJ45-Netzwerkanschluss, 10/100 Mbit Ethernet
- + Integriertes Netzteil
- + Nennspannung: AC 100 V bis 230 V ($\pm 10\%$), 50/60 Hz
- + Leistungsaufnahme: ca. 10 W
- + Abmessungen: 225 x 88 x 230 mm (B x H x T)
- + Schutzart: IP 20
- + Zubehör (separat erhältlich): USB-ISDN-Adapter, Wandhalterung

Gira FacilityServer

- + Arbeitsspeicher: 2 GB, DDR3
- + Flash-Speicher: 2 GB, mSATA
- + 19"-Rack-Gehäuse
- + Abmessungen: 483 x 88 x 270 mm (B x H x T)
- + Zubehör (separat erhältlich): USB-ISDN-Adapter

New options for building control at home and while away

The Gira HomeServer 4 controls the entire KNX installation in the home and connects the system to the local computer network and the Internet via the global TCP/IP Internet standard. Therefore, it is possible to access intelligent home technology functions centrally regardless of your location using various operating devices. Numerous other technologies can also be integrated into the home control. The software update 4.2 adds several new functions. Users can now jump directly from one room to another in the display. When using suitable light sources, the color picker enables easy adjustment of preferred colours. An additional feature is integrated for mobile operation via the Gira HomeServer/FacilityServer app: receiving push messages on mobile end devices.

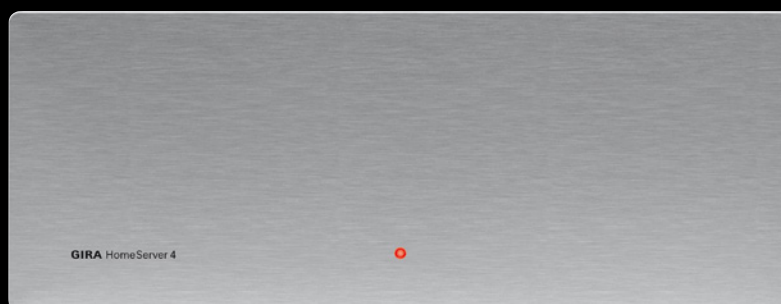
Technical data

Gira HomeServer 4

- + Processor: 1.2 GHz
- + RAM: 1 GB, DDR3
- + Flash memory: 1 GB, mSATA
- + Serial port
- + RJ 45 network connection, 10/100 Mbit Ethernet
- + Integrated power supply unit
- + Rated voltage: AC 100 V to 230 V ($\pm 10\%$), 50/60 Hz
- + Power consumption: approx. 10 W
- + Dimensions: 225 x 88 x 230 mm (W x H x D)
- + Protection type: IP 20
- + Accessories (available separately): USB-ISDN adapter, wall holder

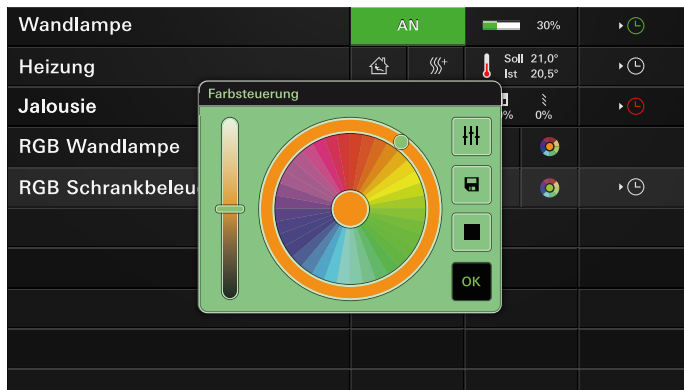
Gira FacilityServer

- + RAM: 2 GB, DDR3
- + Flash memory: 2 GB, mSATA
- + 19" rack housing
- + Dimensions: 483 x 88 x 270 mm (W x H x D)
- + Accessories (available separately): USB-ISDN adapter



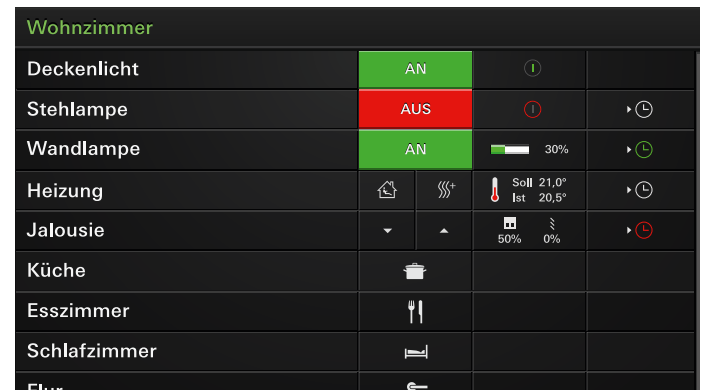
Farbsteuerung von Beleuchtungen Colour control of lighting

Mit der Farbsteuerung kann die gewünschte Lichtfarbe von geeigneten Leuchtmitteln auf stationären und mobilen Endgeräten leicht eingestellt werden. Über Farbrad und Sättigungsregler wird die Farbe ausgewählt. Mithilfe der einzelnen Farbreger können weitere Parameter beliebig verändert werden. Bis zu 16 eigene Farben können gespeichert und direkt aufgerufen werden. Die Helligkeit lässt sich mit einem Schieberegler verändern.
The color picker can be used to set the desired light colour of suitable light sources easily for stationary and mobile end devices. The colour is selected using a colour wheel and saturation controller. Additional parameters can be changed as desired using individual colour controllers. Up to 16 customised colours can be saved and called up directly. The brightness can be modified using a slider.



Leichte Raumnavigation Easy room navigation

Per Fingertipp kann der Anwender im Display direkt von einem Raum zu einem anderen und wieder zurück springen, ohne ins Hauptmenü gehen zu müssen. Plug-ins in einem Raum lassen sich direkt öffnen. So wird die Bedienung intuitiver, einfacher und schneller.
The user can touch the display to jump back and forth between rooms without having to return to the main menu. Plug-ins in a room can be opened directly. This makes operation more intuitive, easier, and quicker.



Push-Meldungen an mobile Endgeräte Push messages on mobile end devices

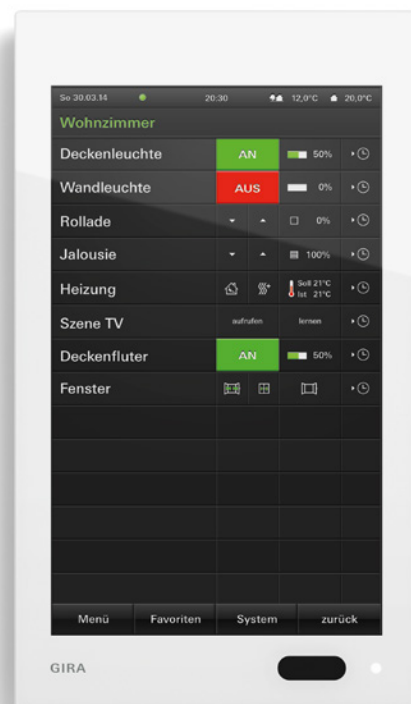
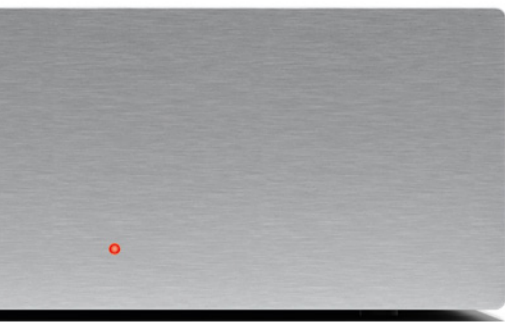
Messwerte und Zustände von Geräten und Kontakten, die im System eingebunden sind, können als Push-Meldungen an mobile Endgeräte gesendet werden. Damit jeder Nutzer nur die für ihn relevanten Meldungen erhält, können entsprechende Benutzergruppen angelegt werden, z. B. „Eltern“, „Kinder“, „Gast“ und „Hausmeister“. Die Push-Meldung wird über den gerade aktiven Screen geblendet. Durch Antippen der Meldung gelangt der Nutzer direkt in die HomeServer/FacilityServer App.
Measured values, and the states of devices and contacts which are integrated in the system can be sent to mobile end devices as push messages. To ensure that users only receive messages which are relevant to them, corresponding user groups can be created, e.g. "parents", "children", "guest", and "caretaker". The push message is displayed over the screen which is currently active. Touching the message leads the user directly into the HomeServer/FacilityServer app.



Gira G1 als neues Bediengerät für den HomeServer

Gira G1 as a new operating device for the HomeServer

Produktdesign Product design: schmitz Visuelle Kommunikation
Interfacedesign Interface design: schmitz Visuelle Kommunikation
Lieferbar ab 11/2014 Available starting 02/2015



Eine Konfiguration für alle Geräte: der Gira G1 als HomeServer Client

In Anlagen mit einem Gira HomeServer kann der Gira G1 auch als Client verwendet werden. Er stellt dann das Interface-Design des HomeServers dar. Der Vorteil: Es muss nur einmal ein zentrales Gerät projiziert werden, und alle Clients, wie Gira G1, Control 9, Control 19 und auch die mobilen Apps, können zentral auf diese Konfiguration zugreifen. Es werden die im Serienlieferungsumfang des Gira HomeServers vorhandenen Funktionen unterstützt, Plug-ins nicht.

One configuration for all devices: The Gira G1 as a HomeServer client

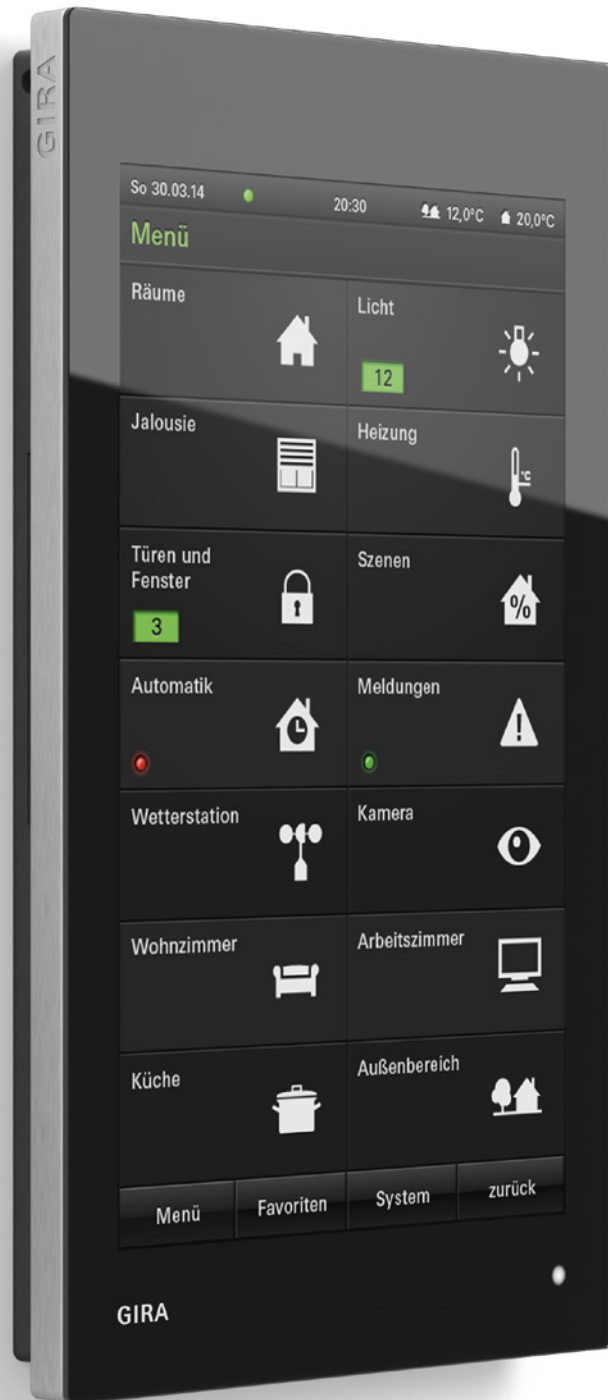
The Gira G1 can also be used as a client in system with a Gira HomeServer. It then displays the Interface design of the HomeServer. The advantage: A central device only has to be configured once, and all clients like the Gira G1, Control 9, Control 19, and mobile apps, can access this configuration centrally. Functions included in the scope of series delivery of the Gira HomeServer are supported, while plug-ins are not.

Einfache Installation

Der Gira G1 kann wie ein normaler Schalter auf einer einzigen Unterputz-Dose installiert werden und eignet sich für Modernisierungen, Nachrüstungen und Neubauten gleichermaßen. Für die Stromversorgung stehen drei verschiedene Unterputz-Anschlussmodule zur Verfügung: 230 V WLAN, 24 V WLAN sowie Power over Ethernet (PoE). Die Installation ist denkbar einfach.

Simple installation

The Gira G1 can be installed on a single flush-mounted box like a normal switch and is equally suitable for modernisation, retrofitting, and new constructions. Three different flush-mounted connection modules are available for power supply: 230 V WLAN, 24 V WLAN, and Power over Ethernet (PoE).



Rauchwarnmelder

Smoke detector

Rauchwarnmelder retten Leben

Die Gira Rauchwarnmelder retten Leben, denn sie warnen, bevor die Rauchkonzentration gefährlich wird. Die neuen Varianten sind mit dem Q-Label ausgezeichnet. Dieses Label erhalten nur Produkte, welche die erhöhten Anforderungen nach DIN 14604:2005 und der vfdb-Richtlinie 14-01 erfüllen: geprüfte Langlebigkeit und Reduktion von Falschalarmen, erhöhte Stabilität (z. B. gegen äußere Einflüsse) und eine fest eingebaute Batterie mit mindestens 10 Jahren Lebensdauer. Die Prüfungen werden von akkreditierten Prüfinstituten durchgeführt.

Smoke detectors save lives

Gira smoke detectors save lives because they emit a warning before the smoke concentration becomes dangerous. The new variants are distinguished with the Q-Label. Only products which fulfil the greater requirements in accordance with DIN 14604 2005 and the GFPA guideline 14-01 receive this label. Tested durability and reduction of false alarms, increased stability (e. g. against outer influences) and a permanently installed battery with a service life of at least 10 years. The testing is performed by accredited testing institutes.

Gira Rauchwarnmelder Basic Q

Gira smoke alarm device Basic Q

Produktdesign Product design: Gira Designteam
Lieferbar ab 11/2014 Available starting 11/2014

Warnt, bevor es brenzlich wird – jetzt mit Q-Label

Der Gira Rauchwarnmelder Basic Q kann Leben retten. Gefährliche Rauchentwicklung erkennt er sofort und schlägt Alarm über einen lauten, pulsierenden Alarmton (85 dB) sowie über eine blinkende LED. Dabei arbeitet er nach dem fotoelektrischen Streulichtprinzip: Rauch, der sich bei Bränden entwickelt, enthält feine Rauchpartikel. Die Dichte dieser Rauchpartikel wird vom Rauchwarnmelder gemessen. Eine Diode in dem Gerät sendet stetig Lichtsignale aus, und eine Fotozelle wertet das durch Rauchpartikel entstehende Streulicht aus. Alarm wird ausgelöst, sobald die Konzentration des Streulichts den Schwellenwert überschreitet. Mit seinem dezenten Design fügt der Gira Rauchwarnmelder Basic Q sich unauffällig in die Umgebung ein.

Die Lebensdauer des Geräts inklusive Batterie beträgt garantiert mindestens 10 Jahre. Das attraktive Preis-Leistungs-Verhältnis macht es leicht, in jedem Raum Vorsorge gegen Schäden durch Brände zu treffen.

Sounds a warning before the situation gets too precarious, now with Q-Label

The Gira smoke alarm device Basic Q can save lives. It automatically detects dangerous accumulations of smoke and sounds the alarm with a loud, pulsing alarm tone (85 dB) and a flashing LED. In doing so, it utilises the photoelectric scattered light principle: smoke, which develops during fires, contains fine smoke particles. The density of these smoke particles is measured by the smoke detector. A diode in the device continuously emits light signals, and a photo cell evaluates the scattered light caused by smoke particles. An alarm is triggered as soon as the concentration of scattered light exceeds the threshold value. With its unobtrusive design, the Gira smoke alarm device Basic Q subtly harmonises with its surroundings.

The service life of the device including the batteries is guaranteed to be at least 10 years. The attractive price-performance ratio makes it easy to take precautions against damage caused by fire in every room.



Gira Rauchwarnmelder Dual Q

Gira smoke alarm device Dual Q

62

Produktdesign Product design: Phoenix Design
Lieferbar ab 11/2014 Available starting 11/2014

Der doppelt sichere Rauchwarnmelder – jetzt mit Q-Label

Der neue Gira Rauchwarnmelder Dual Q ist mit zwei Erkennungsverfahren ausgestattet und schafft damit gleich doppelte Sicherheit. Optisch erkennt er kleine Rauchpartikel, bevor es brenzlich und für Menschen gefährlich wird. Zusätzlich messen Wärmesensoren die Temperaturänderungen im Raum: Damit können verschiedene Brandarten, beispielsweise Flüssigkeitsbrand, schneller registriert und sicher erkannt werden. Ebenfalls lässt sich das Alarmverhalten in Einsatzbereichen mit unvermeidbaren Störeinflüssen wie Küchendämpfen, Staub oder elektrischen Störimpulsen besser kontrollieren. Die Lebensdauer des Gira Rauchwarnmelders Dual Q inklusive Batterie beträgt garantiert mindestens 10 Jahre.

The smoke alarm device which is twice as safe – now with Q-Label

The new Gira smoke alarm device Dual Q is equipped with two identification processes, which achieves twice the level of safety. It optically identifies small smoke particles before the situation gets too precarious and dangerous for people. In addition, thermal sensors measure temperature changes within the room. In this way, various types of fire such as liquid fires can be registered more rapidly and securely identified. Alarm behaviour can also be better controlled in areas with unavoidable disturbance factors such as kitchen vapours, dust and electrical interference. The service life of the Gira smoke alarm device Dual Q including the batteries is guaranteed to be at least 10 years.



Gesundheits- wirtschaft Healthcare industry

Vernetzte Gebäudetechnik in der Gesundheitswirtschaft

Gira Produkte und Anwendungen werden in unterschiedlichsten Objekten eingesetzt, auch in Krankenhäusern, Arztpraxen, Pflegeheimen oder im betreuten Wohnen. Im Vordergrund stehen immer die Aspekte Sicherheit, Komfort und Wirtschaftlichkeit. Intelligente Gebäudetechnik von Gira hilft z. B. beim Energiesparen: Heizkörper schalten sich automatisch ab, wenn Fenster geöffnet werden. Patienten können vom Krankenbett aus z. B. das Licht oder die Heizung steuern. Das Pflegepersonal wird damit nicht betraut und kann sich intensiver um die Bedürfnisse der Patienten kümmern. Dies spart Zeit und Geld.

Networked building technology in the healthcare industry

Gira products and applications are used in a wide variety of properties, including in hospitals, doctors' practices, care homes and supervised living facilities. There is always a focus on the aspects of security, convenience, and value. For example, intelligent building technology from Gira helps save energy by automatically switching off radiators when windows are opened. A further example is that patients can control the light or heating from their beds. Caregivers are not entrusted with these tasks, meaning they have more time to take care of patients' needs. This saves both time and money.

KNX als Nervensystem

KNX as the nervous system

Das Gira KNX System bildet auch in Krankenhäusern und anderen Einrichtungen der Gesundheitswirtschaft das Nervensystem für das smarte Gebäude. Das intelligente Konzept zur Vernetzung und Steuerung von Gebäudetechnik erhöht für Patienten wie Betreuer spürbar den Komfort und sorgt gleichzeitig für mehr Sicherheit und niedrige Energiekosten. Das System ermöglicht die nahtlose Integration unterschiedlichster Geräte, die eine ausgesprochen breite Funktionsvielfalt eröffnen. Gira bietet verschiedene Geräte und Software-Tools zur komfortablen Bedienung sämtlicher Funktionen im KNX System.

The Gira KNX system also constitutes the nervous system for smart buildings in hospitals and other healthcare facilities. The intelligent concept for networking and controlling building technology noticeably increases comfort for patients and caregivers while ensuring more security and low power costs. The system enables the seamless integration of diverse devices, which open up an extremely broad range of functions. Gira offers a wide array of devices and software tools for the convenient operation of all functions in the KNX system.



01

01
Gira Control 19 Client
Glas Schwarz/Aluminium
Gira Control 19 Client
Glass black/aluminium

Gebäudetechnik im Patientenzimmer steuern

Controlling building technology
in the patient's room

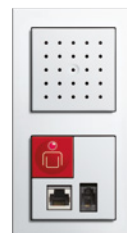
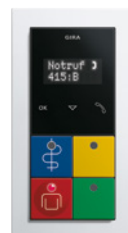
Vom kompletten Krankenhaus bis hin zur Station und zu einzelnen Räumen ist KNX in Kombination mit dem Rufsystem 834 Plus der modernste und sicherste Standard in der Gebäudetechnik. Patientenzimmer werden sicherer und komfortabler, was nicht nur Ärzte und Pflegepersonal bei ihrer Arbeit unterstützt, sondern auch zu einer deutlich gesteigerten Wohlfühlatmosphäre für den Patienten führt. Studien haben bewiesen, dass eine angenehme wohnliche Krankenhausatmosphäre den Heilungsprozess deutlich unterstützt.

In combination with the nurse call system Plus, KNX is the most modern and secure standard in building technology for everything from an entire hospital to wards or individual rooms. It makes patients' rooms more secure and convenient, which supports the work of doctors and care personnel, while also resulting in a much higher sense of well-being for patients. Studies have shown that a comfortable, accommodating atmosphere in hospitals significantly promotes the healing process.

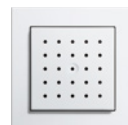


02

02
Gira Tastsensor 3 Plus 5fach,
E2, Reinweiß glänzend
Gira push button sensor 3 Plus,
5-gang, E2, pure white glossy



04



03

03
Gira Zimmerterminal Arztruf und
Anwesenheit 2 mit Sprachmodul Plus,
Reinweiß glänzend,
Gira E2, Reinweiß glänzend
Gira room terminal doctor alert and
presence 2, with voice module Plus,
pure white glossy,
Gira E2, pure white glossy

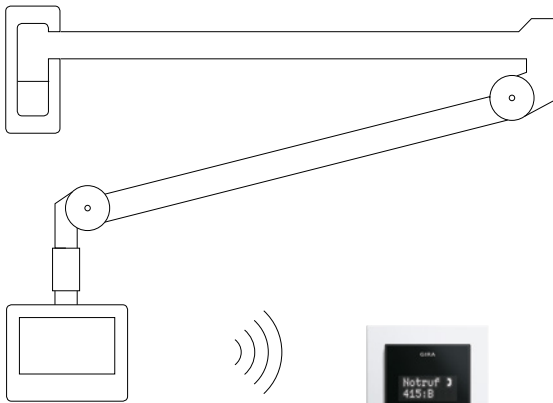
04
Gira Ruftaster mit Neben-
steckkontakt und Diagnostikbuchse
Plus, Sprachmodul Plus,
Gira E2, Reinweiß glänzend
Gira call button with ancillary plug
contact and diagnostic socket Plus,
voice module Plus,
Gira E2, pure white glossy

Gebäudetechnik bequem vom Krankenbett steuern

Controlling building technology
conveniently from the patient's bed

Die BEWATEC/Gira Multimedia-Anwendung verbindet intelligente Gebäudetechnik von Gira mit Krankenhausentertainment. Sie gibt dem Patienten die Möglichkeit, z. B. Licht oder Heizung vom Bett aus zu steuern. Die Bedienung erfolgt über eine Gira App auf dem Multimedia-Terminal von BEWATEC. Dank BEWATEC erleben Patienten mehr Lebensqualität und Komfort im Krankenbett. Krankenhausabläufe werden optimiert, wenn Patientendaten über das Krankenhausinformationssystem bei der Visite bereitgestellt werden. Der Internetzugang lässt Patienten zudem weiter am Leben in sozialen Netzwerken teilhaben.

The BEWATEC/Gira multimedia application combines intelligent building technology from Gira with hospital entertainment. For example, it offers patients the option of controlling light or heating from their beds. A Gira app on the multimedia terminal from BEWATEC is used for operation. Thanks to BEWATEC, patients experience better quality of life and more convenience in their hospital beds. Hospital processes are optimised when patient data are provided via the hospital information system during rounds. In addition, Internet access allows patients to continue using social networks.



05

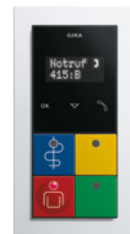
05
BEWATEC Schwenkarm mit MediTec
BEWATEC swivel arm with MediTec

Gira Rufsystem 834 Plus passend zum Schalterprogramm

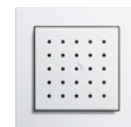
Gira nurse call system Plus
in the style of the switch range

Das Gira Rufsystem 834 Plus ist ein Notrufsystem für Hilferufe und zur Kommunikation in Krankenhäusern, Pflegeheimen, Wohnanlagen und Arztpraxen nach DIN VDE 0834. Man kann Notrufe auslösen und Gespräche in bestechend hoher Qualität führen – auch in Sanitärbereichen. Dank einfacher Handhabung entlastet es das Personal und bietet hohen Komfort für Patienten und Bewohner.

The Gira nurse call system Plus is an emergency call system for distress calls and communication in hospitals, doctors' practices, care homes and residential complexes in compliance with DIN VDE 0834. Emergency calls can be triggered and conversations can be conducted with exceedingly high quality, even in bathroom units. Thanks to its simple handling, it reduces the workload of personnel while offering more comfort for patients and occupants.



07



06

06
Gira Zimmerterminal Arzt Ruf und
Anwesenheit 2 mit Sprachmodul Plus,
Gira E2, Reinweiß glänzend
Gira room terminal doctor alert and
presence 2 with voice module Plus,
Gira E2, pure white glossy

07
Gira Ruftaster mit Nebensteckkontakt,
Sprachmodul Plus,
Gira E2, Reinweiß glänzend
Gira call button with ancillary plug
contact, voice module Plus,
Gira E2, pure white glossy

08
Gira Patientenhandgerät
Gira patient hand-held device

08



09

09
Gira Zimmersignalleuchte Rot, Weiß,
Gelb, Grün mit Namensschild,
Gira E2, Reinweiß glänzend
Gira room signal light red, white,
yellow, green with name plate,
Gira E2, pure white glossy

10
Gira Tastschalter/SCHUKO-Steckdose,
Gira E2, Reinweiß glänzend
Push switch/SCHUKO socket outlet,
Gira E2, pure white glossy



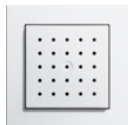
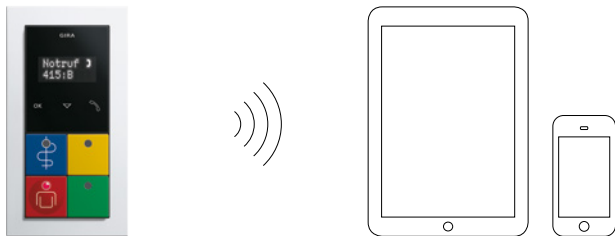
10

Mobile Endgeräte für mehr Flexibilität und Komfort

Mobile end devices for more flexibility and convenience

Das Gira Rufsystem 834 plus kann mit anderen Systemen z. B. aus der IP-Welt verbunden werden. Alarmer und Nachrichten aus dem Kranken-/Pflegezimmer werden zu mobilen Geräten wie z. B. Telefon (DECT), Smartphone oder Tablet geleitet. Das Pflegepersonal kann so überall erreicht werden und unverzüglich geeignete Aktionen einleiten.

The Gira nurse call system Plus can be connected to other systems, e. g. from the IP world. Alarms and messages from patients' and nursing rooms are forwarded to mobile devices such as telephones (DECT), smartphones, or tablets. In this way, care personnel can be reached anywhere and immediately initiate suitable actions.



Alarmer und wichtige Nachrichten werden ohne Zeitverlust an mobile Endgeräte übertragen. Das verringert die Zeit bis zur Hilfeleistung.

Alarms and important messages are transferred to mobile end devices without delays. This decreases the time before assistance is provided.

Desorientierten-Fürsorge für mehr Sicherheit

Dementia alarm system for increased security

Durch Einbindung des Desorientierten-Fürsorgesystems argos AKTIV in das Gira Rufsystem 834 Plus wird das Personal in den Kranken- und Pflegezimmern und im Dienstzimmer unverzüglich informiert, wenn von einer Person ein festgelegter „erlaubter“ Bereich verlassen wird. Dieser kann z. B. auch die Parkanlage einschließen, wodurch die Person mehr Mobilität erhält. Zusätzlich wird auf einem externen Gerät, z. B. dem Smartphone, die aktuelle Position des „Wegläufers“ angezeigt. Das Personal kann die Situation bewerten und erforderliche Maßnahmen einleiten. Im privaten Umfeld hilft das System dabei, dass betreuungsbedürftige Personen möglichst lange zu Hause leben können. Personen mit Orientierungsproblemen können einen mobilen Hilferuf auslösen und geortet werden.

When the argos AKTIV dementia alarm system is integrated in the Gira nurse call system Plus, the personnel in patients' and nursing rooms and in the duty room are alerted immediately when a person leaves an area defined as "permitted" for them. For example, this area can include the park, which allows the person more mobility. In addition, the current position of a "wanderer" is indicated on an external device, e. g. a smartphone. The personnel can assess the situation and initiate necessary measures. In private life, the system helps people in need of care to remain living at home as long as possible. People with orientation issues can trigger a mobile distress call and be located.



Ein GPS-Sender als Teil des Desorientierten-Fürsorgesystems löst eine Meldung an das Gira Rufsystem 834 Plus aus, wenn eine Person einen „erlaubten“ Bereich verlässt.

As part of the dementia alarm system, a GPS transmitter triggers a message to the Gira nurse call system Plus whenever a person leaves his or her "permitted" area.

Intelligente Lösungen für neue Anforderungen

Intelligent solutions for new requirements

Neue Möglichkeiten durch Vernetzung

Im Zuge gesellschaftlicher Veränderungen wandeln sich auch die Anforderungen und Ansprüche an die Gebäudetechnik. Knapper werdende Ressourcen und der spürbare Klimawandel erfordern einen neuen, intelligenteren Umgang mit Energie. Vernetzte Energiesysteme ermöglichen ein umfassendes Ressourcenmanagement, das den Energieverbrauch an den Bedarf anpasst und signifikant senkt. Veränderte Altersstrukturen führen dazu, dass barrierefreies Wohnen immer mehr an Bedeutung gewinnt – auch hierbei ist die Gebäudetechnik ein zentrales Element. Nicht zuletzt erwarten Menschen zu Hause mehr Komfort und eine einfachere Nutzung von Technik. Gira ermöglicht in Kooperation mit kompetenten Partnern die Integration unterschiedlichster Produkte in die Haussteuerung und eröffnet zahlreiche neue Anwendungsmöglichkeiten.

New options thanks to networking

Requirements and demands on building technology also change along with social changes. Scarcer resources and noticeable climate change require new, more intelligent handling of energy. Networked energy systems enable comprehensive resource management which adapts the energy consumption to the requirements and lowers it significantly. Shifts in age structures have resulted in barrier-free living becoming increasingly important – building technology is also a central element in this process. If nothing else, people expect more convenience at home and easier utilisation of technology. In cooperation with competent partners, Gira enables the integration of a wide range of products in the home control while opening up numerous possible new applications.

Barrierefreie Elektroinstallation nach Norm

Barrier-free electrical installation according to standards

Barrierefreiheit ist eine wichtige Forderung der Landesbauordnungen. Dabei geht es um Sicherheit, Komfort und Eigenständigkeit aller Mieter, auch mit altersbedingten oder anderen Einschränkungen. Mittlerweile wird verlangt, dass in Gebäuden mit mehr als zwei Wohnungen die Wohnungen eines Geschosses barrierefrei erreichbar und ausgeführt sein müssen. Aber auch in öffentlichen Einrichtungen, Krankenhäusern oder Pflegeeinrichtung ist Barrierefreiheit ein wichtiges Thema. Barrierefreiheit umzusetzen ist gar nicht so kompliziert. Unter bestimmten Voraussetzungen lassen sich auch vorhandene Räume ohne allzu großen Aufwand verändern. Neben den barrierefreien Zugangsmöglichkeiten zum Sanitärbereich gewinnt die Elektroinstallation zunehmend an Bedeutung. Die Gira Lösungen sind an die besonderen Anforderungen spezieller Zielgruppen leicht anpassbar. Etwa durch die Integration von Assistenzfunktionen können Vorgaben nach DIN 18040 einfacher umgesetzt werden. Darüber hinaus werden mit den Gira Lösungen die allgemein anerkannten Regeln der Technik eingehalten, wie die Richtlinie VDI/VDE 6008 Blatt 3 „Barrierefreie Lebensräume; Möglichkeiten der Elektrotechnik und Gebäudeautomation“.

Barrier freedom is an important requirement of state building regulations. It entails the security, convenience, and independence of all tenants, including those with age-related or other restrictions. There are now requirements stating that for buildings with more than two flats, the flats on one floor have to feature barrier-free access and designs. However, barrier freedom is also an important topic for public facilities, hospitals, or care facilities. Realising barrier freedom is not particularly complicated. Under certain conditions, existing rooms can also be modified without a great deal of effort. In addition to barrier-free access possibilities to the bathroom area, electrical installation is becoming increasingly important. Gira solutions can be easily adapted to the particular requirements of specific target groups. For example, through the integration of assistance functions, specifications in accordance with DIN 18040 can be realised more easily. Moreover, with the Gira solutions, sound engineering principles are observed, such as VDI/VDE 6008 Sheet 3 guidelines “Barrier-free living spaces; Possibilities of electrical engineering and building automation”.

01
SCHUKO-Steckdose mit LED-Orientierungsleuchte, Gira E2, Reinweiß glänzend
SCHUKO socket outlet with LED orientation light, Gira E2, pure white glossy

02
Gira Wippschalter mit abtastbarer Symbolik „Licht“, mit Akustikmodul, Gira E2, Reinweiß glänzend
Gira rocker switch with „Light“ touch-symbol, with acoustic module, Gira E2, pure white glossy

03
Gira Wippschalter mit Symbol und großem Beschriftungsfeld, Zentral-Aus, Gira E2, Reinweiß glänzend
Gira rocker switch with symbol and large inscription space, central off, Gira E2, pure white glossy

04
Türstation 106, Edelstahl, 18040 Anzeige-Modul (Türfallenfreigabe nach DIN 18040), Sprach-Modul, Ruftaster-Modul 4fach, beschriftbar
Door station 106, stainless steel, 18040 display module (door latch release in accordance with DIN 18040), voice module, call button module, 4-gang, inscribable
Gira rocker switch with touch symbol, door, Gira E2, pure white glossy

05
Die leicht verständlichen Zeichen des neuen Gira Zeichensystems können in die Wippschalter mit großem Beschriftungsfeld integriert werden.
The easy-to-understand symbols of the new Gira symbol system can be integrated in the rocker switches with large inscription space.

Mehr Orientierung Better orientation

Assistenzprodukte helfen Menschen, vermeiden Gefahren und bieten einen zusätzlichen Komfort. Gira LED-Steckdosen leuchten den Gehbereich am Boden dezent aus, ohne zu blenden. Die Orientierung in einer dunklen Wohnung wird leichter und vermeidet Stürze. Im Rahmen des Gira Schaltersortiments werden intuitiv verständliche und barrierefreie Bildzeichen verwendet. Im Bereich der Türkommunikation ist normativ gefordert, die Sprachaufforderung und die Türfallenfreigabe auch optisch anzuzeigen. Bei lauten Umgebungsgeräuschen und für Menschen mit Hörproblemen ist eine einfache Nutzung möglich.

Assistance products help people avoid danger and provide additional comfort. Gira LED socket outlets light the walking area on the floor subtly without glaring anyone. This makes orientation easier in dark residences and prevents falls. Intuitive and barrier-free symbols are used in the Gira switch range. In the field of door communication, standards also require the visual display of voice prompts and door latch release. Simple use is possible despite loud background noises and for people with hearing problems.



01



02



03

04



05

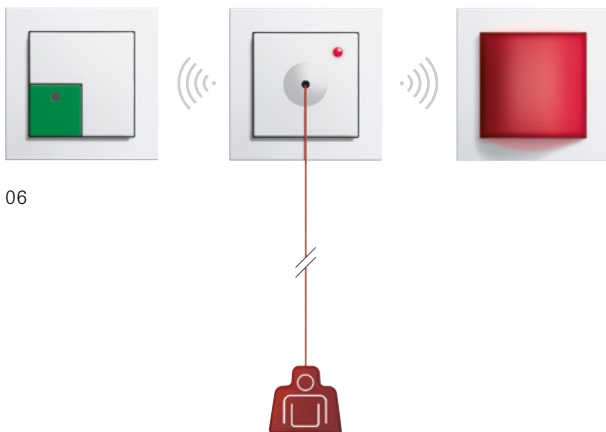


Hilfe und Unterstützung in der Not

Assistance and support in emergency situations

Das Gira Notrufset nach VDE 0834 sorgt für mehr Sicherheit in Bad und WC oder in Behandlungsräumen. Über einen Zugtaster mit langer Zugschnur können Hilfsbedürftige eine Signalleuchte mit Summer außerhalb des Raumes aktivieren und so auf sich aufmerksam machen. Darüber hinaus kann der Notruf in andere Räume wie z. B. das Dienstzimmer, auf das Telefon einer weiteren Person oder in eine Notrufzentrale weitergeleitet werden.

The Gira radio emergency set in accordance with VDE 0834 ensures more security in bathrooms, WCs, or doctors' consulting rooms. People in need of help can tug the long pull cord of the pull-cord button to activate a signal light with buzzer outside of the room to make others aware of the situation. In addition, emergency calls can be forwarded to other rooms such as the duty room, to the telephone of another person, or an emergency response centre.



06

06
Gira Notrufset Funk, Gira E2,
Reinweiß glänzend
Gira radio emergency set,
Gira E2, pure white glossy

Mehr Sicherheit

More security

Gira Sicherheitssysteme warnen vor Gefahren und schützen Menschen und Gebäude. Der Gira Rauchwarnmelder Dual Q besitzt eine Rauch- und Hitzeerkennung. Gira Automatikschalter mit SCHUKO-Steckdose schalten ein angeschlossenes Haushaltsgerät beim Verlassen des Raumes automatisch ab. Haushaltsgeräte lassen sich über Zeitschalter mit SCHUKO-Steckdose temporär betreiben. Der Gira Sensotec hilft, sich besser in der Wohnung zu orientieren, denn er schaltet das Licht bei Bewegungserkennung mit einem voreingestellten Helligkeitswert ein. Nutzer werden nicht geblendet und Hindernisse gut erkannt, was Stürze vermeidet.

Gira security systems emit warnings of danger and protect both people and buildings. The Gira smoke alarm device Dual Q features a smoke and heat detection function. Gira automatic control switches with socket outlets switch connected household appliances off automatically when a room is exited. Household appliances can be operated temporarily using timers with socket outlets. The Gira Sensotec eases orientation in flats because it switches light on at a preset brightness value whenever motion is detected. Users are not blinded although obstacles can be seen, which prevents falls.



07



08



09



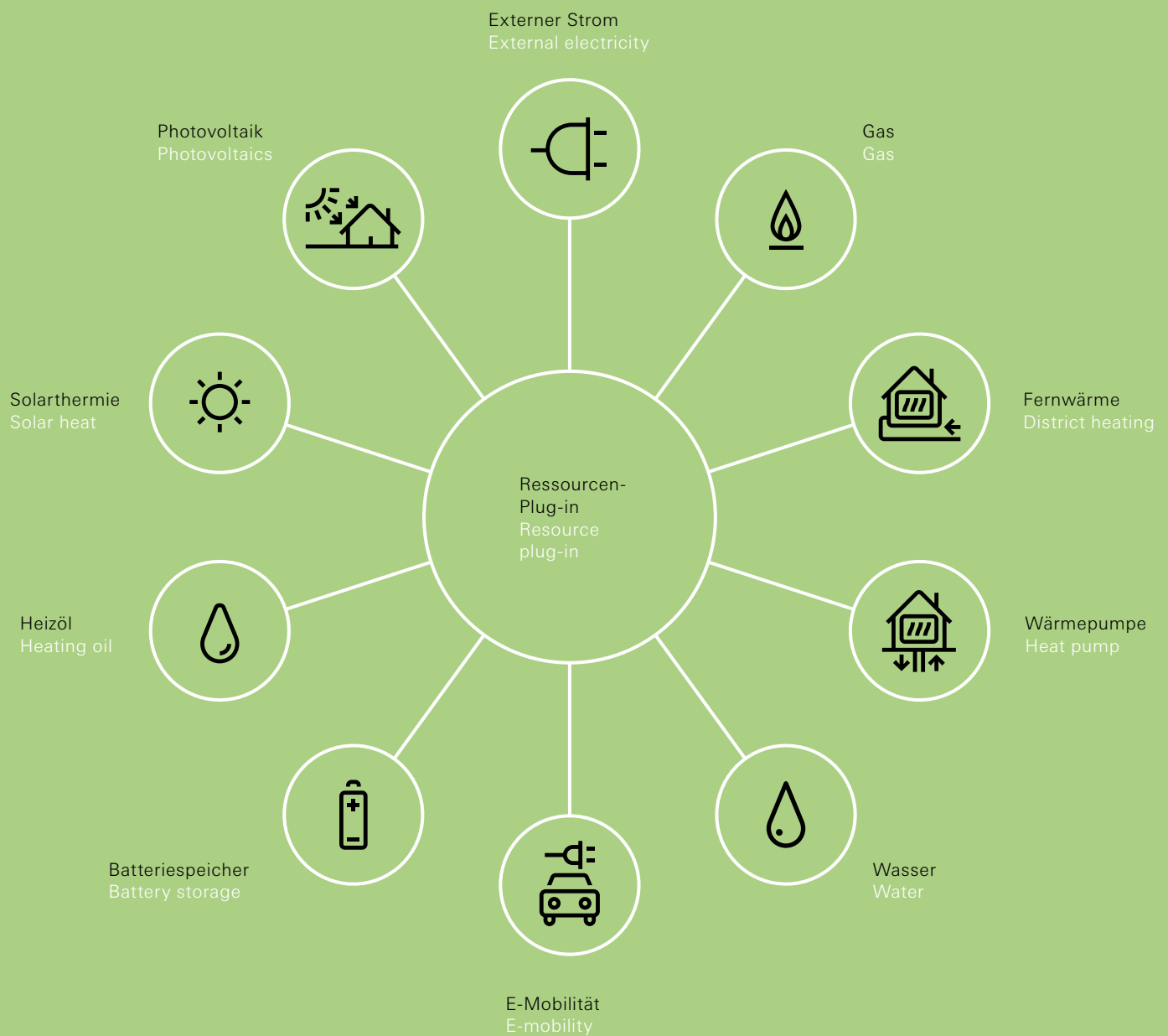
10

07
Gira Automatikschalter 2 kombiniert
mit SCHUKO-Steckdose, Gira E2,
Reinweiß glänzend
Gira automatic control switch 2
combined with a socket outlet,
Gira E2, pure white glossy

08
Gira Zeitschalter kombiniert mit
SCHUKO-Steckdose, Gira E2,
Reinweiß glänzend
Gira timer combined with a socket
outlet, Gira E2, pure white glossy

09
Gira Sensotec LED, Gira E2,
Reinweiß glänzend
Gira Sensotec, Gira E2,
pure white glossy

10
Gira Rauchwarnmelder Dual Q
Gira smoke alarm device Dual Q



Das Prinzip The principle

Gira hat verschiedene Lösungen entwickelt, die ein intelligentes Ressourcenmanagement, sprich die effiziente Nutzung von z. B. Wasser, elektrischer Energie oder Gas, ermöglichen – sei es über ein konventionelles Installationssystem, auf einer Funk- oder einer KNX Basis. Das Ziel ist, sämtliche Prozesse innerhalb der Gebäudetechnik miteinander zu verknüpfen, um Verbräuche und Betriebskosten zu senken. Nicht nur im Hinblick auf gesetzliche Vorgaben zur Ressourceneinsparung, sondern ganzheitlich unter nachhaltigen Gesichtspunkten.

Gira has developed various solutions which enable intelligent resource management, which signifies the efficient use of water, electric energy or gas, for example – whether via a conventional installation system, on a radio basis, or on a KNX basis. The objective is linking all processes within the building technology together to lower consumption and operating costs. This applies with regard to statutory specifications for resource savings, as well as holistically taking sustainability into account.

Ressourceneffizienz mit dem Gira KNX System Resource efficiency with the Gira KNX system

In das Gira KNX System lässt sich schon heute eine Vielzahl unterschiedlicher Gewerke einbinden. Dazu zählen z. B. Heizung, Wechselrichter, Photovoltaik- oder Lüftungssysteme von Partnern wie STG-BEIKIRCH, SMA, STIEBEL ELTRON und Viessmann. Diese unterschiedlichen Gewerke mit ihren bereitgestellten Ressourcen werden intelligent in das Gira KNX System integriert, sodass sich z. B. mithilfe des Ressourcen-Plug-ins Verbrauchsdaten visualisieren oder die angebotenen Gewerke regeln und optimieren lassen.

A multitude of various functions can already be integrated in the Gira KNX system today. For example, these functions include heating, inverters, and photovoltaic or ventilation systems from partners such as STG-Beikirch, SMA, Stiebel Eltron, and Viessmann. These different functions and the resources they provide are intelligently integrated in the Gira KNX system so that, for example, consumption data can be visualised using the resource plug-in, and connected functions can be controlled and optimised.

Ressourceneffizienz mit konventioneller Installation Resource efficiency with conventional installation

Eine konventionelle Elektroinstallation erreicht bereits mit geringem Installationsaufwand eine große Wirkung. Der Einsatz eines Bewegungsmelders sorgt zum Beispiel dafür, dass nur dann das Licht eingeschaltet ist, wenn es gebraucht wird. Jalousien und Rollläden lassen sich mit einer automatischen Jalousiesteuerung ganz einfach nach Zeitprogramm oder Sonneneinfall ein- und ausfahren. Ressourcen einsparen – auf einfache und intelligente Art.

Conventional electrical installation has a substantial effect without a lot of installation effort. For example, the use of a motion detector ensures that the light is only switched on when necessary. Using an automatic blind controller, blinds and shutters can be extended and retracted easily according to a time program or sunlight. Saving resources – in a simple and intelligent way.

Alle Verbräuche auf einen Blick mit dem neuen Gira Ressourcen-Plug-in All consumption at a glance with the new Gira resource plug-in

Mit dem neuen Gira Ressourcen-Plug-in können die Betriebs- und Verbrauchsdaten der angeschlossenen Ressourcen im eigenen Haus zentral dargestellt werden. Die Verbräuche einzelner Energieträger, darunter Strom, Gas, solarerzeugte Wärme oder regenerativ erzeugter Strom, können dann über Schnittstellen wie den Gira HomeServer oder Bediengeräte wie die Clients ausgewertet und gezielt gesteuert werden, um sie zu optimieren.

With the new Gira resource plug-in, the operating and consumption data of the connected resources can be displayed centrally in-house. The consumption of individual energy sources, such as electricity, gas, solar thermal energy, or electricity from renewable sources, can then be evaluated via interfaces such as the Gira HomeServer or operating devices such as clients and controlled specifically in order to optimise it.

Ressourceneffizienz mit dem eNet Funk-System Resource efficiency with the eNet radio system

Gira eNet Komponenten helfen beim Energiesparen. Sie können schon beim Neubau geplant oder ohne Weiteres einfach nachgerüstet werden, ohne Wände aufzustemmen oder Leitungen verlegen zu müssen. Energieverbräuche können mithilfe von Funk-Energiesensoren unmittelbar gemessen und an den eNet Server übertragen werden. Eine visuelle Darstellung hilft dem Nutzer, den Energieverbrauch zu optimieren und damit Ressourcen zu schonen.

Gira eNet components help save energy. They can already be planned during new construction or easily retrofitted without having to prise open walls or lay new cables. Energy consumption can be measured directly using radio energy sensors and transmitted to the eNet Server. A visual display helps users optimise energy consumption and subsequently conserve resources.

Basis für das Energiemanagement: der neue Gira KNX Energiezähler Basis for energy management: The new Gira KNX energy meter

Der neue Gira KNX Energiezähler erfasst elektrische Messwerte. Er ist die zentrale Komponente für ein nachgeschaltetes Energiemanagement. In Verbindung mit dem Gira HomeServer ist es möglich, aufgenommene Daten anzuzeigen, zu speichern, auszuwerten und weiterzuarbeiten. Auf diese Weise lassen sich Energieverbräuche optimieren, Kosten senken und Ressourcen schonen.

The new Gira KNX energy meter captures electrical measured values. It is the central component of downstream energy management. In connection with the Gira HomeServer, it is possible to display, save, evaluate, or process the data which were recorded. In this way, energy consumption can be optimised, costs can be lowered, and resources can be conserved.



Als System- und Lösungsanbieter für intelligente Gebäudetechnik verbindet Gira Technologiewelten – innerhalb des Sortiments und gemeinsam mit erfahrenen Partnern. Das vereinfacht die Integration unterschiedlichster Produkte in die Haussteuerung und eröffnet zahlreiche neue Anwendungsmöglichkeiten. Im Mittelpunkt steht dabei der Gira HomeServer – der Bordcomputer für das intelligente Haus. Er verbindet die KNX Installation mit der IP-Welt und ermöglicht die zentrale Steuerung der gesamten Haustechnik über Bediengeräte wie die Gira Control Clients, das neue Multitalent Gira G1, Computer, Smartphones oder Tablets.

As a system and solution provider for intelligent building technology, Gira connects different worlds of technology – within the product range and in cooperation with experienced partners. This makes integrating a wide range of products in the home control easier while opening up numerous possible new applications. There is a focus on the Gira HomeServer as the on-board computer for the intelligent house. It connects the KNX installation to the IP world and enables the central control of the entire home technology using operating devices such as the Gira Control Clients, the new multi-talented Gira G1, computer, smartphones and tablets.

Intelligente Gebäudetechnik trifft Home-Entertainment

Intelligent building technology meets home entertainment

Der Gira Kooperationspartner Revox hat eine Einstiegslösung entwickelt, um mit einem Tastendruck auf der Revox Joy S208 Fernbedienung den TV, den Revox Joy Audio Netzwerk Receiver und die Gebäudetechnik KNX parallel anzusteuern. Über diese Kombination lassen sich die Multimediageräte bedienen, während der Revox IR-KNX Umsetzer im Gira Design die KNX fähigen Gira Produkte zur Licht- und Beschattungssteuerung anspricht. Die Vernetzung der Netzwerkprodukte erfolgt in der Nachrüstung über die Gira HomePlug AV Produkte und bei Neuinstallation über die Gira Datenkommunikationseinsätze. Die Gira iOS-App ermöglicht es, andere auf dem Gerät befindliche Apps mit einem Tastendruck zu starten. Auf diesem Wege kann man die Revox App aufrufen, mit der sich schließlich das Revox Multiroom System bedienen lässt. Über die Zurück-Funktion in der Revox App ist die Rückkehr in die Gira iOS-App möglich. Mit der Gira Kontrolleinheit M217/M218 lässt sich das Revox Multiroom System von jedem Raum aus komfortabel bedienen. Die Bediengeräte sind in die Gira Schalterprogramme integriert, sodass ein einheitliches Erscheinungsbild der gesamten Elektroinstallation gewährleistet ist.

Mit dem Gira Tastsensor 3 lassen sich sowohl Funktionen der intelligenten Gebäudetechnik steuern als auch in Verbindung mit dem Gira HomeServer das Revox Multiroom System. Die Quellen können ausgewählt und Klang sowie Lautstärke verändert werden.

The Gira cooperation partner Revox has developed an entry-level solution to control the television, Revox Joy audio network receiver and KNX building system technology in parallel by pressing a button on the Revox Joy S208 remote control. With this combination, multimedia devices can be operated while the Revox IR KNX transformer in the Gira design addresses the KNX-capable Gira products for light and shading control. The network products are networked during retrofitting using Gira HomePlug AV products and using Gira data communication inserts in new installations. The Gira iOS app enables starting other apps located on the device with the press of a button. In this way, the Revox app can be called up and subsequently used to operate the Revox multiroom system. Returning to the Gira iOS app is possible using the back function in the Revox app. With the Gira M217/M218 control unit, the Revox multiroom system can be conveniently operated from any room. The operating devices are integrated in the Gira switch ranges, thereby creating a uniform appearance for the entire electrical installation. The Gira push button sensor 3 enables both intelligent building technology functions and the Revox multiroom system to be controlled in connection with the Gira HomeServer. Sources can be selected and sound and volume can be modified.

Miele



REVOX

STIEBEL ELTRON





Hausgeräte einfach vernetzen Networking household appliances easily

Waschmaschinen, Trockner, Backöfen, Geschirrspüler und andere Miele@home Hausgeräte lassen sich über das Miele@home Gateway ganz einfach an den Gira HomeServer anbinden und so in die Haussteuerung integrieren. Mit dem Miele Plug-in für das Gira Interface kann der Betriebszustand aller vernetzten Miele@home Hausgeräte über die Gira Control Clients oder an einem Computer mit Windows Betriebssystem angezeigt werden. Je nach Geräteklasse und Betriebszustand lassen sich die Geräte auch bedienen.

Washing machines, driers, ovens, dishwashers and other Miele@home household appliances can be connected to the Gira HomeServer simply via the Miele@home gateway and be integrated in home control in this way. With the Miele plug-in for the Gira Interface, the operating state of all networked Miele@home household appliances can be displayed via Gira Control Clients or on a computer with the Windows operating system. Depending on the device class and operating state, the devices can also be operated.



Intelligent lüften Intelligent ventilation

Die natürliche Be- und Entlüftung über elektromotorisch betätigte Fenster, integriert in die KNX Gebäudeautomation von Gira und STG-BEIKIRCH, bietet viele Vorteile wie zum Beispiel ein gesundes Raumklima. Dabei kann eine Integration direkt oder als Bestandteil einer Rauch- und Wärme-Abzugsanlage (RWA) erfolgen. Der Gira KNX CO₂-Sensor misst Temperatur, Luftfeuchte und CO₂-Gehalt im Raum und steuert das Raumklima automatisiert und intelligent via Gira HomeServer.

Natural ventilation using electrical motor-driven windows integrated in the KNX building automation from Gira and STG-BEIKIRCH offers many advantages, such as a healthy room climate. In this context, integration is possible either directly or as a component of a smoke and heat extraction system. The Gira KNX CO₂-sensor measures the temperature, humidity, and CO₂ concentration in the room and controls the room climate both automatically and intelligently via the Gira HomeServer.



Strom und Wärme intelligent auswerten und steuern Evaluating and controlling electricity and heat intelligently

Evaluating and controlling electricity and heat intelligently

Übersichtliche Visualisierung von Solar-energie: Mit dem Gira HomeServer lassen sich Photovoltaikanlagen von SMA komfortabel in das Gira KNX System einbinden, deren Verbräuche auswerten und visualisieren. Hierbei dient der Sunny Home Manager von SMA als Schnittstelle zur Photovoltaikanlage und zum SMA Wechselrichter.

STIEBEL ELTRON bietet für die Anbindung der Lüftungsintegralgeräte vom Typ LWZ das Internet Service Gateway ISG mit optionaler KNX IP-Schnittstelle an. Damit lassen sich heutige und zukünftige Systeme von Stiebel Eltron in ein effizientes Energiemanagement mit KNX einbinden. Mittels Gira Plug-in können zentrale Funktionen der Anlage über den Gira HomeServer bedient sowie Daten anschaulich visualisiert werden.

Clear visualisation of solar energy: With the Gira HomeServer, SMA photovoltaic systems can be conveniently integrated in the Gira KNX system, and their consumption can be evaluated and visualised. For this purpose, the SMA Sunny Home Manager acts as an interface to the photovoltaic system and the SMA inverter. STIEBEL ELTRON offers the Internet Service Gateway ISG with optional KNX IP interface for connecting LWZ ventilation integral devices. This allows current and future systems from Stiebel Eltron to be integrated in efficient energy management with KNX. Using the Gira plug-in, central functions of the system can be operated via the Gira HomeServer and data can be visualised clearly.



Wasser individuell erleben Experiencing water individually

Maximalen Komfort im Badezimmer bietet das neue Dornbracht Duschesystem mit Ambient Tuning Technique (ATT). Die multifunktionale Wellnessdusche sorgt in Kombination mit einem Revox Audiosystem und dem Gira HomeServer für ein außergewöhnliches Wellnesserlebnis aus Wasser, Licht und Sound.

Mit dem neuen Dornbracht-Plug-in für das Gira Interface kann das Dornbracht ATT-System einfach über die Gira Control Clients gesteuert werden. Der Gira HomeServer ermöglicht zudem die Einbindung verschiedener Duschprogramme in komplexe Szenen. Diese lassen sich dann komfortabel über die Gira Control Clients, den Gira Tastsensor 3 oder das Dornbracht eTool abrufen.

The new Dornbracht shower system featuring Ambient Tuning Technique (ATT) provides maximum comfort in the bathroom. In conjunction with the Revox audio system and the Gira HomeServer, the multi-functional wellness shower ensures an exceptional wellness experience comprised of water, light and sound. With the new Dornbracht-plug-in for the Gira Interface, the Dornbracht ATT System can be easily controlled using the Gira Control Clients. Moreover, the Gira HomeServer allows various shower programs to be integrated in complex scenes. These scenes can then be called up conveniently via the Gira Control Clients, the Gira push button sensor 3 or the Dornbracht eTool.



Connected Comfort – Hightech for luxury living Connected Comfort – Hightech for luxury living

Im Auto ist es längst selbstverständlich, dass intelligente Technik uns unterstützt: Vernetzte Funktionen erhöhen Komfort, Sicherheit und Energieeffizienz – vom berührungslosen Zugang über Entertainmentssystem und Navigation bis hin zu Einbruchschutz und fahrerindividuellen Cockpit-Einstellungen. Auch zu Hause wollen immer mehr Menschen solchen Komfort nutzen: Unter dem Label Connected Comfort bringen nun führende Premium-Marken der Haustechnik gewerkeübergreifend mehr Intelligenz ins Haus: Gira, Dornbracht, Miele und Revox präsentieren und vermarkten gemeinsam mit ihren lokalen Partnern einzigartige Komfortlösungen für das Mehrwert-Wohnen. Connected Comfort richtet sich an private und halböffentliche Premium-Immobilien in Modernisierung und Neubau: vernetzte Gebäudetechnik für besondere Ansprüche.

The support of intelligent technology has long been a matter of course in automobiles. Networked functions increase convenience, security, and energy efficiency – from contactless access via the entertainment system and navigation systems, burglary prevention and cockpit settings customised to the driver. More and more people also want to experience convenience like this at home. Leading premium home technology brands are now introducing more multi-functional intelligence to the home under the Connected Comfort label. In coordination with their local partners, Gira, Dornbracht, Miele and Revox are presenting and marketing unique convenient solutions for living concepts with added value. Connected Comfort addresses private and semi-public premium real estate in modernisation and new construction projects: networked building technology for special demands.

Miele **REVOX**



GIRA

Service

Umfassendes Serviceangebot mit Bestnote

Gira erweitert und optimiert konstant das Leistungsangebot im Sinne aller Kunden. Zahlreiche Services für Elektrofachbetriebe, Architekten, Planer und Bauherren vereinfachen im komplexer werdenden Markt die Suche nach Informationen und die Kontaktaufnahme zu den richtigen Ansprechpartnern. Weitere Angebote bieten darüber hinaus z. B. die Möglichkeit, das Fachwissen gezielt zu erweitern oder den eigenen Betrieb in der Region bekannter zu machen. Für die Leistungen im Servicebereich wurde Gira bereits mehrfach ausgezeichnet.

Comprehensive range of services with top ratings

Gira constantly expands and optimises its range of services to the benefit of all its customers. Numerous services for specialist electrical companies, architects, planners and builders make searching for information and contacting the right business partners easier in a market which is always more complex. Further services additionally offer e. g. the possibility to expand on expertise specifically or making the participants' own companies more well-known within the region. Gira has already won several awards for its products in the service field.

**Gira Akademie –
Die neue Form des Lernens**
Gira Academy –
The new way of learning

Individuell und gezielt Know-how aufbauen können Fachkräfte aus der Elektrobranche und andere Interessierte in der Gira Akademie. Mit klassischen Präsenz-Seminaren, Online-Seminaren und Online-Fernlehrgängen zu unterschiedlichen Themen steht für jeden die passende Lernmethode zur Auswahl.

Experts from the electrical industry and other interested persons can advance their know-how individually and specifically at the Gira Academy. With classic in-house seminars, online seminars and online distance learning courses on various topics, the right learning method is available for everyone.

www.akademie.gira.de
www.akademie.gira.de

**Gira System-Integratoren
Die KNX und IP Spezialisten**
Gira System Integrators
The KNX and IP specialists

Beratung, Projektierung, Inbetriebnahme und Support: Die System-Integratoren sind Unternehmen mit einem speziellen Know-how, die eine besondere Kompetenz rund um die gewerkeübergreifende Gebäudesystemtechnik besitzen.

Consultation, project planning, start-up and support: The System Integrators are companies with specialist know-how and unique expertise covering all aspects of multi-function building system technology.

www.gira.de/systemintegratoren
www.gira.de/systemintegratoren

**Gira Architekten-Service
Individuelle Beratung und persönliche Betreuung**

Gira Architect Service
Individual consultation and personal support

Individuelle Beratung und persönliche Betreuung: Der Gira Architekten-Service geht gezielt auf die Anliegen von Architekten und Planern ein. Neben Seminaren rund um das Thema intelligente Gebäudetechnik gehören auch Events und Branchenveranstaltungen zum Serviceangebot. Individual consultation and personal support: The Gira architect service specifically responds to the concerns of architects and planners. In addition to seminars about intelligent building technology, our service includes events and industry activities.

www.gira.de/architekten
www.gira.de/architekten

**Gira Kunden-Center
Rundum-Service auf höchstem Niveau**
Gira customer centre
The maximum level of comprehensive service

Lösungsorientierte Beratung und individuelle Betreuung – das sind die Kernkompetenzen des Gira Kunden-Centers. Die Servicequalität und -wirksamkeit des Gira Kunden-Centers wurde von unabhängigen Analysten überprüft und mit der Gesamtnote „Exzellent“ bewertet. Im Wettbewerb „Deutschlands kundenorientierteste Dienstleister 2013“ erreichte Gira den 8. Platz in der Gesamtwertung (Vorjahr: Platz 10) und den 1. Platz in der Branche IT & Elektronik.

Solution-oriented consulting and individual support – these are the main areas of expertise of the Gira Customer Centre. The service quality and effectiveness of the Gira Customer Centre have been checked by independent analysts and evaluated with overall marks of “Excellent” Gira won 8th place in the overall ranking of the “Germany’s most customer-oriented service providers 2013” competition (previous year: 10th place) and won first place in the “IT & Electronics” sector.

**Gira Aktiv Partner
Der Club der erfolgreichen
Elektromeister**

Gira Active Partners
The club of successful electricians

Gemeinsam mehr erreichen: Unter diesem Motto stellen sich engagierte Elektromeister im Gira Aktiv Partner Club den Herausforderungen des Marktes. Seit 1997 haben sich über 1.100 Mitglieder in Deutschland und weitere 100 Mitglieder in Österreich dem Club angeschlossen.

Achieving more together: This is the motto for dedicated electricians who are rising to market challenges as members in the Gira Active Partner club. Since 1997 more than 1,100 members have joined the club, as have another 100 members in Austria.

www.gira-aktiv-partner.de
www.gira-aktiv-partner.de

**Gira Marketing-Service
Starkes Programm für den Markterfolg**
Gira Marketing Service
Strong program for market success

Ob es um die Ansprache von Kunden für Neu- und Folgeaufträge geht oder um die Gewinnung von Meistern, Monteuren und Auszubildenden als Mitarbeiter: Der eigene Unternehmensauftritt wird immer wichtiger. Der Gira Marketing-Service bietet dabei umfassende Unterstützung. Individualisierbare Stellenanzeigen, die neue Gira Jobbörse, überzeugende Werbemittel und praxisorientierte Schulungen sind nur einige Beispiele.

Whether it is a matter of addressing customers for new or subsequent orders or acquiring experts, installers, and trainees as employees: An individual corporate identity is increasingly important. The Gira Marketing Service provides comprehensive support in creating yours. Job advertisements which can be individualised, the new Gira Job Market, convincing advertising, and practice-oriented trainings are just several examples.

www.gira.de/marketing-service
www.gira.de/marketing-service

Gira Revox Studios
Ansehen, anfassen, ausprobieren
 Gira Revox Studios
 Look at it, touch it, try it

Ansehen, anfassen, ausprobieren: In den Gira Revox Studios lässt sich das Zusammenspiel von intelligenter Gebäudetechnik und Home-Entertainment live erleben.
 Look at it, touch it, try it: The interaction of intelligent building technology and home entertainment can be experienced live in the Gira Revox Studios.

www.gira-revox-studios.de
www.gira-revox-studios.de

Gira und WSCAD
Einfacher und schneller projektieren
 Gira and WSCAD
 Easier and faster project planning

Die neue Kooperation von Gira mit WSCAD erleichtert Fachplanern und Elektrohandwerk das Projektieren. Die Daten aller Produkte von Gira sind so aufbereitet, dass sie direkt in die Software-Lösungen von WSCAD (WSCAD SUITE und WSCAD Elektrohandwerk) eingeladen werden können. Sie müssen nicht mühsam einzeln per Hand eingepflegt werden. Zudem stellt Gira fertige, geprüfte Musterprojekte für die WSCAD Software-Lösungen zur Verfügung. Der Nutzer kann genau sehen, welche Produkte z. B. für die Türkommunikation in einem Einfamilienhaus benötigt werden. Er muss die Produkte dann nur noch an die entsprechenden Positionen in seinem Projekt ziehen – und kann sicher sein, dass alles so funktioniert, wie es soll. WSCAD und Gira: die Komplettlösung, die wertvolle Zeit bei der Projektierung spart und Fehler vermeiden hilft. Die Gira Produktdatenbank kann auf den Websites von WSCAD und Gira heruntergeladen werden.

Gira's new cooperation with WSCAD eases project planning for professional planners and the electrical trade. The data of all Gira products are prepared to be loaded directly into the WSCAD software solutions (WSCAD SUITE and WSCAD for Electrical Engineering). Tedious manual entry of individual data isn't necessary. Moreover, Gira provides complete, tested sample projects for the WSCAD software solutions. Users can see exactly which products are required, e. g. for door communication in a single-family home. They then only have to pull the products into the corresponding positions in their projects – and they can be sure that everything will work as intended. WSCAD and Gira: the complete solution which saves valuable time in project planning and helps prevent errors. The Gira product database can be downloaded on the WSCAD and Gira websites:

www.wscad.de
www.download.gira.de
www.wscad.de
www.download.gira.com

Internet

Online immer auf dem neuesten Stand

Im Internet bietet Gira umfassende Services und vielfältige, stets aktuelle Informationen für Architekten, Elektroplaner und Elektro-Handwerk, aber auch für Endgebraucher. Die Gira Website ist nun international in vielen Sprachversionen verfügbar. Der neue Newsroom bündelt alle aktuellen Informationen rund um Gira. Die neue Jobbörse bringt Angebot und Nachfrage zusammen. Und wer bei Gira mehr mitreden möchte, kann der Community auf Facebook, Google+, Twitter oder YouTube folgen und sich aktiv einbringen.

Always up-to-date online

Gira online support includes comprehensive service and diverse continuously-updated information for architects, electrical planners, and the electrical trade, as well as for end users. The Gira website is now international with versions available in many languages. The new Newsroom bundles all the up-to-date information about Gira. The new Job Market is where supply and demand meet. And anyone who wishes to communicate with us can join and participate in the Gira community on Facebook, Google+, Twitter, or YouTube.



Gira Website
Gira website

Die Gira Website zeichnet sich durch eine bildorientierte Navigation mit großzügigen Abbildungen aus. Der breit angelegte Seitenaufbau bietet viel Platz für Inhalte und damit einen guten Überblick über alle Gira Produkte, Themen und Services. In einem umfangreichen Download-Bereich stehen Gebrauchsanweisungen, Handbücher, Broschüren und mehr zum Herunterladen bereit. Der Nutzerbereich „Mein Gira“ ermöglicht Besuchern einen direkten Zugriff auf alle persönlichen Daten wie Newsletter-Abonnements, gespeicherte Stücklisten, Merkzettel und mehr. Auch die vielen weiteren Gira Service-Seiten sind von dort aus schnell erreichbar.

The Gira website is characterised by image-oriented navigation with large illustrations. The broad page layout provides a lot of space for contents, which ensures a good overview of all Gira products, topics and services. Our extensive download area offers operating instructions, manuals, brochures and more for download. The “My Gira” user area enables users to access all their personal data directly, including newsletter subscriptions, saved parts lists, watch lists and more. The many other Gira service pages can be quickly accessed from there.

www.gira.de
www.gira.com

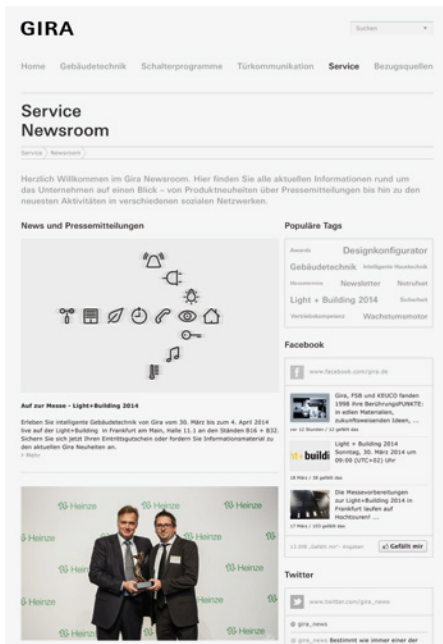
Gira Website international
International Gira website

Produkte und Lösungen von Gira sind in vielen Ländern zu Hause. Damit die Nutzer überall sämtliche Vorteile nutzen können, stehen die Informationen hierzu in vielen Ländern in den jeweiligen Landessprachen bereit. Die komplette Website mit allen Informationen ist für Deutschland auf Deutsch, für Belgien auf Französisch und Flämisch, für die Niederlande auf Niederländisch sowie in einer internationalen Version auf Englisch verfügbar. Darüber hinaus stehen nun für die Auslandsvertretungen in 36 Ländern insgesamt 20 Sprachversionen mit den wichtigsten Informationen online.

Products and solutions from Gira are at home in many countries. In order to ensure that users everywhere can benefit from the full advantages, this information is available in many countries in the corresponding country languages. The entire website including all the information can be viewed in German for Germany, in French and Flemish for Belgium, in Dutch for the Netherlands, and in an English international version. In addition, a total of 20 language versions with the most crucial information are now available online for our foreign representatives in 36 countries.

Gira international:
Aserbajdschan, Belgien, China, Dänemark, Finnland, Griechenland, Großbritannien, Hongkong und Macao, Indien, Irland, Island, Italien/Südtirol, Kasachstan, Katar, Kuwait, Lettland, Libanon, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Russland, Saudi-Arabien, Schweden, Singapur, Slowakische Republik, Slowenien, Spanien, Südafrika, Tschechische Republik, Ukraine, Ungarn, Vereinigte Arabische Emirate, Vietnam, Weißrussland

Gira international:
Azerbaijan, Belgium, China, Denmark, Finland, Greece, Great Britain, Hong Kong and Macao, India, Ireland, Iceland, Italy/South Tyrol, Kazakhstan, Qatar, Kuwait, Latvia, Lebanon, Luxembourg, the Netherlands, Norway, Austria, Poland, Portugal, Romania, Russia, Saudi Arabia, Sweden, Singapore, Slovak Republic, Slovenia, Spain, South Africa, Czech Republic, Ukraine, Hungary, United Arab Emirates, Vietnam, Belarus

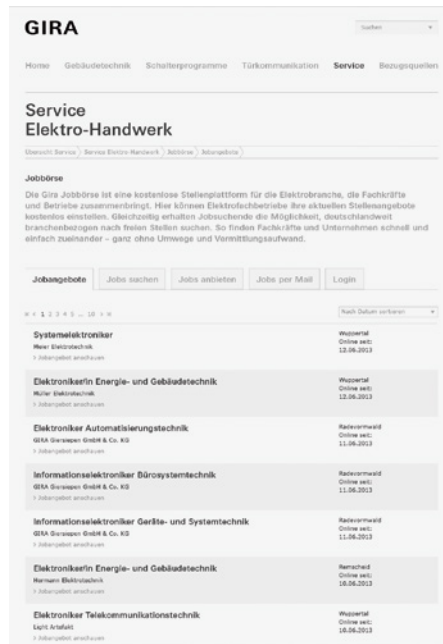


Gira Newsroom
Gira Newsroom

Das Angebot der Gira Website wird ständig erweitert, um Kunden und Interessenten noch mehr Service zu bieten. Im neuen Gira Newsroom finden Sie alle aktuellen Informationen rund um Gira auf einen Blick – von Produktneuheiten über Pressemitteilungen bis hin zu den neuesten Aktivitäten in verschiedenen sozialen Netzwerken.

The Gira website is constantly being upgraded to offer customers and interested parties even more service. Current Gira information can be found at a glance in the new Gira Newsroom – including new products, press releases, and the latest activity in various social networks.

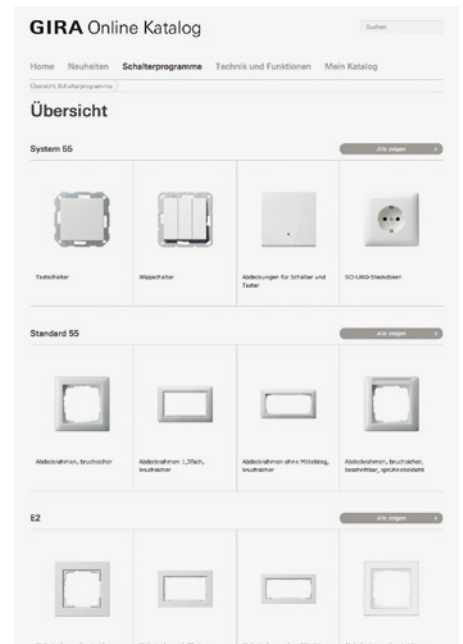
www.gira.de/newsroom
www.gira.de/newsroom



Die Gira Jobbörse
The Gira Job Market

Alle reden vom Fachkräftemangel – Gira tut etwas dagegen. In Kürze geht die Gira Jobbörse online – ein Stellenportal für die Elektrobranche, das Fachkräfte und Betriebe zusammenbringen wird. Nutzer können bundesweit nach Mitarbeitern suchen und freie Stellen anbieten. Everyone is talking about the shortage of skilled professionals – but Gira is doing something about it. The Gira Job Market will be online soon as a job portal for the electrical trade to bring together experts and companies. Users can search for employees Germany-wide and offer vacant positions.

www.gira.de/jobboerse
www.gira.de/jobboerse

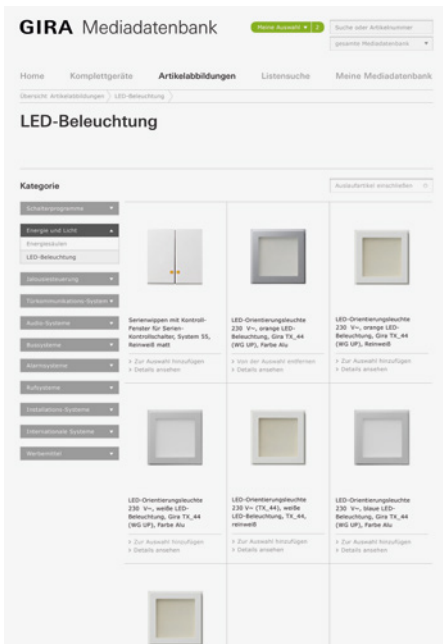


Gira Online Katalog
Gira online catalogue

Im Online Katalog von Gira finden Sie das komplette Gira Sortiment mit den aktuellen Preisen und technischen Daten. Hier können Sie sich informieren und eigene Stücklisten mit allen Artikelnummern zusammenstellen. Neue Funktionen erleichtern Ihnen die Arbeit. Zu jedem Produkt finden Sie nun ein Datenblatt im PDF-Format. Über den Button „Zum Vergleich auswählen“ können Sie zwei Produkte vergleichen. Die Stücklisten sind jetzt in 22 Sprachen erhältlich.

In the Gira online catalogue, you will find the entire Gira product range including current prices and technical data. You can obtain information and compile your own parts lists including all the item numbers. New functions make your work easier. There is now a data sheet in PDF format for each product. You can compare two products using the “Select for comparison” button. Parts lists are now available in 22 languages.

www.katalog.gira.de
www.catalogue.gira.com/en

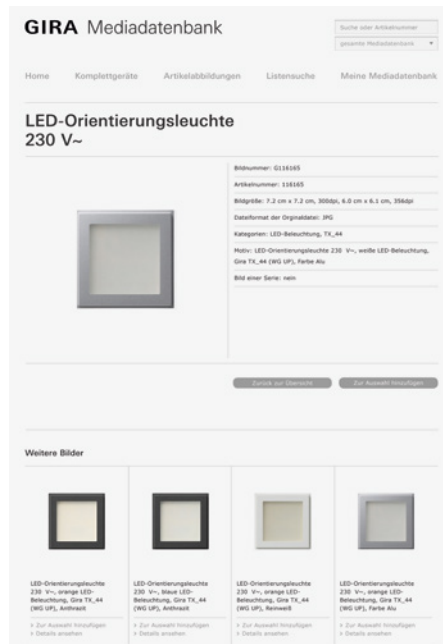


Gira Media Datenbank

Gira media database

In der Gira Media Datenbank finden Sie Abbildungen der Produkte von Gira, die Sie für Ihre Publikationen verwenden können. Die Media Datenbank ist in zwei Hauptbereiche unterteilt: Unter „Komplettgeräte und mehr“ finden Sie Abbildungen von Kombinationen (z. B. Schaltereinsetz + Aufsatz + Rahmen) sowie Milieufotos, Logos und Multimediadaten. Unter „Artikelabbildungen“ sind die Katalogabbildungen des Gira Sortiments abgelegt. Die Bildnummer entspricht immer der Artikelnummer mit vorangestelltem „G“.

www.media.gira.de



In the Gira media database, you will find illustrations of Gira products which you can use for your publications. The media database is divided into two main areas: Under “Complete devices and more”, you will find images of combinations (e. g. switch insert + top unit + frame), as well as photos of the surroundings, logos, and multimedia data. The catalogue illustrations of the Gira product range are saved under “Illustrations”. The image number always corresponds to the item number, plus a preceding “G”.

www.media.gira.com



Gira Social Media

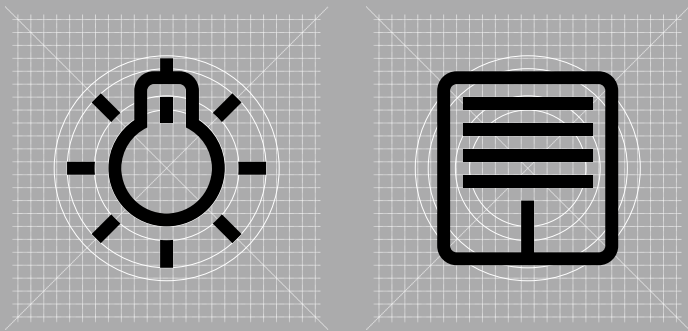
Gira social media

Folgen Sie der Gira Community auf Facebook, Google+, Twitter oder YouTube und informieren Sie sich über Messeveranstaltungen, Events und andere tagesaktuelle Themen zum Unternehmen und zu den Gira Produkten. Follow the Gira community on Facebook, Google+, Twitter or YouTube for information regarding trade fair activities, events and other daily topics regarding Gira and its products.

www.gira.de/socialmedia
www.gira.com/socialmedia

Gira Zeichensystem

Gira symbol system



Damit wir uns verstehen














Visuelle Zeichen helfen, sich in der Welt zurechtzufinden. Wofür ein Zeichen steht und welche Funktion es auslöst, das wird im neuen Gira Zeichensystem für jeden Menschen unmittelbar verständlich. Die Zeichen basieren auf einem einheitlichen Gestaltungsraster und einer einheitlichen Logik. Manche Zeichen leiten sich von konkreten Dingen ab und werden intuitiv erkannt; andere sind abstrakt und basieren auf Formen, die national und international standardisiert sind und wiedererkannt werden. Dank seiner leichten Verständlichkeit ist das Gira Zeichensystem auch für barrierefreie Gestaltungskonzepte geeignet. Das Gira Zeichensystem wird künftig in der gesamten Gira Welt zum Einsatz kommen, in digitalen Interfaces ebenso wie auf Produkten.

Understanding one another

Visual symbols help people find their way in the world. What a symbol stands for and what function it triggers is immediately clear to everyone using the new Gira symbol system. The symbols are based on a uniform design concept and consistent logic. Some symbols are derived from specific objects and are understood intuitively, while others are abstract and based on shapes which are standardised and recognised both in Germany and internationally. Because it is so easy to understand, the Gira symbol system is also suitable for barrier-free design concepts. In future the Gira symbol system will be used throughout the entire Gira range, including in digital interfaces and on products.












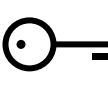


Allgemeine Zeichen

General symbols

+	+	+	+	+	+	+	+	+
								
+	+	+	+	+	+	+	+	+
								
+	+	+	+	+	+	+	+	+
Aus Off	An On	An/Aus On/Off	Stand-by Standby	Richtung Direction	Favoriten Favourites	Warenkorb Shopping basket		
Uhr Clock	Zeitschaltuhr Time clock	Welt/Web World/Internet	Updates Updates	Einstellungen Settings	Information Information	Aufzug Lift		


Funktionen

Functions

+	+	+	+	+	+	+	+	+
								
+	+	+	+	+	+	+	+	+
								
+	+	+	+	+	+	+	+	+
Licht Light	Jalousie Blind	Heizung/Temperatur Heating/temperature	Steckdose/Strom Socket outlet/ electricity	Alarm Alarm	Musik Music	Energie sparen Saving energy		
Klingel Bell	Überwachung Monitoring	Wetterstation Weather station	Wetterprognose/ bewölkt Weather forecast/ cloudy	Tür öffnen Open door	Schloss Lock	Nachricht Message		

Gebäude und Räume

Buildings and rooms

+	+	+	+	+	+	+	+	+
								
+	+	+	+	+	+	+	+	+
								
+	+	+	+	+	+	+	+	+
Gebäude/Haus Building/House	Garten/Außenbereich Garden/outdoor area	Esszimmer/Kantine Dining room/canteen	Wohnzimmer Living room	Kinderzimmer Child's room	Küche Kitchen	Waschraum/Spüle Washroom/sink		
Treppenhaus Staircase	WC WC	Notausgang Emergency exit	Schlafzimmer Bedroom	Schwimmbad Swimming pool	Garage Garage	Badezimmer Bathroom		

Herausgeber
Distributor
Gira Giersiepen GmbH & Co. KG

Konzeption, Design, Redaktion
Concept, design, editing
schmitz Visuelle Kommunikation
www.hgschmitz.de

Lithografie
Lithography
purpur GmbH, Köln
vimago, Krefeld

Druck
Printing
Ley + Wiegandt, Wuppertal

Technische Änderungen vorbehalten
Subject to technical modifications

Eventuelle farbliche Abweichungen zwischen den
Abbildungen in dieser Produktinformation und dem
Produkt sind drucktechnisch bedingt und lassen
sich nicht vermeiden.

Possible colour variations between images in this
product information and specific products are due to
printing processes and cannot be prevented.

GIRA

Gira
Giersiepen GmbH & Co. KG
Elektro-Installations-
Systeme

Industriegebiet Mermbach
Dahlienstraße
42477 Radevormwald

Postfach 1220
42461 Radevormwald

Deutschland

Tel +49(0)21 95-602-0
Fax +49(0)21 95-602-191

www.gira.de
info@gira.de

Gira in Österreich

Tel 0800-29 36 62
Fax 0800-29 36 57

www.gira.at
info@gira.at

Gira
Giersiepen GmbH & Co. KG
Electrical installation
systems

Industriegebiet Mermbach
Dahlienstraße
42477 Radevormwald

P.O. Box 1220
42461 Radevormwald

Germany

Tel +49(0)21 95-602-0
Fax +49(0)21 95-602-119

www.gira.com
info@gira.com

Folgen Sie der Gira Community
auf Facebook, Twitter oder
YouTube. Mehr Informationen
unter www.gira.de/socialmedia
Follow the Gira community on
Facebook, Twitter or YouTube.
For more information, see
www.gira.com/socialmedia

